

# Gigaset

## DX800 A all in one

¡Enhorabuena!

Con la compra de un Gigaset ha elegido una marca comprometida con el medio ambiente. El embalaje de este producto es ecológico.

Para más información visite [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
MADE IN GERMANY



# Gigaset DX800A all in one – Su perfecto asistente

... con unas prestaciones y funcionalidades de alta gama. Su pantalla color TFT de 3,5 " entusiasma tanto como su extraordinaria calidad de sonido y su elegante diseño. Con su Gigaset, aparte de poder realizar llamadas, dispone de funciones avanzadas como:

## Ya sea DSL y RDSI o DSL y red fija analógica

– conecte fácilmente su Gigaset. Él mismo reconoce con qué redes está conectado y adapta su configuración. Inicia los asistentes adecuados con los cuales usted puede configurar las conexiones de recepción y de envío y asignar los dispositivos conectados.

## Conexión Bluetooth, Ethernet, DECT y de fax

Conecte su Gigaset a través de una red Ethernet con Internet y con su ordenador. Utilice las agendas telefónicas públicas y privadas alojadas en Internet ( → p. 82). Mantenga sincronizadas la agenda en el Gigaset, la libreta de direcciones de su teléfono móvil con Bluetooth y su propia agenda en el ordenador.

## Agenda telefónica para 1000 vCards – Calendarios y citas

Guarde los números de teléfono y otros datos en la agenda telefónica local ( → p. 74). Introduzca las citas y cumpleaños en el calendario y permita que éste se los recuerde ( → p. 128).

## Utilice su Gigaset como centralita

Registre hasta seis terminales inalámbricos y un aparato de fax y utilice los tres contestadores automáticos de su Gigaset. Asigne a cada uno de los dispositivos su propio número de teléfono.

## Sumérjase en Internet con su Gigaset

Utilice el Info-Center de su teléfono y consulte en la pantalla la información especialmente elaborada para el teléfono desde Internet ( → p. 107).

## No deje que le molesten

Desconecte la iluminación de la pantalla por la noche ( → p. 151), utilice el temporizador para las llamadas ( → p. 154) o simplemente rechace las llamadas anónimas ( → p. 154).

## Otras funciones prácticas

Transfiera la agenda del teléfono entre terminales inalámbricos Gigaset ( → p. 78), utilice las teclas de función programables ( → p. 147) para marcación abreviada y para el acceso rápido a las funciones importantes, realice llamadas cómodamente con sus auriculares (con cable → p. 146 o Bluetooth → p. 142), al escuchar los mensajes retroceda con el contestador automático 5 segundos para escuchar nuevamente "esa" parte del mensaje ( → p. 113), lea sus mensajes de correo electrónico (sin PC) en su teléfono.

## Medio ambiente

Realice llamadas respetando el medio ambiente: Gigaset Green Home. Puede encontrar información detallada sobre nuestros productos ECO DECT en [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

## Gigaset DX800A all in one – Su perfecto asistente

Puede obtener más información sobre su teléfono en Internet, en [www.gigaset.com/gigasetDX800A](http://www.gigaset.com/gigasetDX800A).

**Registre su teléfono Gigaset directamente después de la compra en [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)**, así podrá asegurarse una resolución más veloz para solucionar sus dudas técnicas y hacer uso del servicio de garantía.

**Disfrute con su nuevo teléfono.**

### Observaciones

Para modificar el idioma de visualización, siga los siguientes pasos (→ p. 149):

- ▶ Pulsar el lado derecho de la tecla de control .
- ▶ Pulsar una después de otra, las teclas     .
- ▶ Pulsar la tecla de control hacia arriba o hacia abajo  hasta que se marque el idioma correcto. Después de esto pulsar la tecla de pantalla derecha.

# Esquema general del teléfono base



1 **Ajustar el volumen** = más bajo;  
 = más alto

Durante una llamada o durante la reproducción de mensajes: Volumen del altavoz y del auricular; Durante la señalización de llamadas externas: Volumen del tono de llamada

2 **Pantalla**

3 **Teclas de pantalla** (programables; [p. 40](#), [p. 147](#))

En el menú: funciones condicionadas por la situación

4 **Tecla Mensajes** ([p. 73](#))

Acceso a listas de llamantes y mensajes; Parpadea: nuevo mensaje/nueva llamada nuevo firmware o bien nuevo perfil de proveedor

5 **Tecla Fin / Atrás** (roja)

Finalizar la conversación; cancelar la función; retroceder un nivel en el menú (pulsar brevemente); volver al estado de reposo (pulsar prolongadamente)

6 **Teclas de función** (programables [p. 147](#))

7 **Reclamada**

Abre la lista de reclamada ([p. 70](#))

8 **Tecla Manos libres**

9 **Tecla Mute**

Durante la conversación: Activar/desactivar el micrófono

10 **Tecla \***

Activar/desactivar la señal acústica de llamada (pulsación prolongada); Introducción de texto: tabla de caracteres especiales

11 **Tecla de rebobinado** para contestador automático

Durante la reproducción: volver al inicio del mensaje / mensaje anterior

12 **Escucha de mensajes en el contestador automático**

Activar/desactivar la reproducción de mensajes del contestador

13 **Tecla de act./desact.** para el contestador automático

Activar/desactivar el/los contestador(es) automático(s) asignado(s) ([p. 115](#))

14 **Tecla #**

Durante la entrada de texto: cambiar entre minúsculas, mayúsculas y números

15 **tecla de navegación** ([p. 39](#))

16 **Micrófono**

# Símbolos en la pantalla

## Pantalla en estado de reposo (ejemplo)

Estado del teléfono base

(línea doble)

Mes y año actuales

Hora

Nombre interno



Cita en el calendario

registrada (p. 128)

Día actual

**Indicador de estado en los encabezamientos:** se muestran los siguientes símbolos, en función de la configuración y del estado de funcionamiento de su teléfono base:

The diagram shows a close-up of the status bar icons with lines pointing to their descriptions:

- Símbolo de contestador automático** (voicemail icon)
- 1/2/3** Números de los contestadores automáticos activados (naranja=conectado)
- Modo Eco+ activado (blanco), Modo Eco+ y Modo Eco activados (verde) (p. 127)
- Bluetooth** activado (p. 137)
- además **Bluetooth**, si los auriculares Bluetooth están conectados, además **Bluetooth** cuando está conectado el teléfono móvil Bluetooth GSM
- Señal acústica de llamada desactivada (p. 154)
- se sustituye por **atención**, si está activado el tono de atención
- Despertador activado con hora de alarma (p. 131)
- Cantidad de mensajes nuevos:
  - ◆ en la lista de las citas pasadas (p. 130)
  - ◆ en la lista (p. 97) SMS o en la lista de correos electrónicos (p. 104)
  - ◆ en la lista de llamadas perdidas (p. 73)
  - ◆ en el contestador automático (de red) (p. 126)

### Señalización de

llamada externa (p. 53)

una llamada interna (p. 134)

grabación del contestador automático (p. 113)

despertador (p. 131)

cita (p. 128) / aniversario (p. 81)



# Tabla de contenidos

---

<b>Gigaset DX800A all in one – Su perfecto asistente</b> .....	<b>1</b>
<b>Esquema general del teléfono base</b> .....	<b>3</b>
<b>Símbolos en la pantalla</b> .....	<b>4</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>9</b>
<b>Primeros pasos</b> .....	<b>10</b>
Comprobar el contenido de la caja .....	10
Instalar el teléfono base .....	11
Conectar el teléfono base .....	12
Puesta en servicio del teléfono base, asistente de instalación .....	18
Ajustar la fecha y la hora .....	37
Cómo proseguir .....	38
<b>Usar el teléfono base</b> .....	<b>39</b>
Tecla de control .....	39
Teclas de pantalla .....	40
Teclas del teclado .....	40
Corrección de errores .....	40
Uso de los menús .....	41
Representación de los pasos en las instrucciones de uso .....	42
<b>Esquema general de los menús</b> .....	<b>44</b>
<b>Realizar llamadas</b> .....	<b>49</b>
Realizar llamadas externas .....	49
Finalizar la comunicación .....	53
Responder a una llamada .....	53
Transmisión de números de teléfono .....	55
Notas acerca de la indicación de los números de teléfono (CLIP) .....	56
Telefonía VoIP mediante Gigaset.net .....	57
Gigaset HDSP: telefonía con calidad de sonido espectacular .....	58
Activar/desactivar el modo manos libres-/escucha por altavoz .....	58
Silenciar el teléfono base .....	59
<b>Hacer uso de los servicios de red</b> .....	<b>60</b>
Servicios para todas las llamadas .....	60
Parámetros configurables sólo para la siguiente llamada .....	64
Ajustes durante una comunicación externa .....	65
Funciones después de una llamada .....	69
<b>Usar listas</b> .....	<b>70</b>
Lista de rellamada .....	70
Lista de entrada de SMS .....	71
Lista del contestador automático .....	71
Listas de llamadas .....	71
Abrir listas con la tecla de mensajes .....	73

<b>Usar las agendas telefónicas</b> .....	<b>74</b>
Agenda telefónica local del teléfono base .....	74
Utilizar los listines telefónicos en línea .....	82
Utilizar la libreta de direcciones privada en línea .....	86
Usar la agenda telefónica de Gigaset.net .....	87
<b>Control de costes telefónicos</b> .....	<b>92</b>
Definir reglas de marcación .....	92
Relacionar un número de teléfono con un número Call-by-Call .....	92
Indicar duración de la llamada y coste .....	93
<b>SMS (mensajes de texto)</b> .....	<b>94</b>
Escribir/enviar SMS .....	94
Recibir SMS .....	97
SMS con vCard .....	100
Notificación por SMS .....	100
Ajustar el Centro SMS /establecer línea de envío .....	101
Activar/desactivar la supresión del primer tono de llamada .....	102
Activar/desactivar la función de SMS .....	102
Solución de errores de SMS .....	103
<b>Notificaciones de correo- electrónico</b> .....	<b>104</b>
Abrir lista de correo entrante .....	104
Ver el encabezado y texto de un correo electrónico .....	106
Ver la dirección del remitente de un mensaje de correo- electrónico .....	106
Borrar un mensaje de correo electrónico .....	106
<b>Info Center: acceso a internet desde su teléfono</b> .....	<b>107</b>
Iniciar el Info Center y seleccionar el servicio de información .....	108
Registro para servicios de información personalizados .....	109
Navegar a través de Info Center .....	110
Visualizar información de internet a modo de salvapantallas .....	112
<b>Uso del contestador automático del teléfono base</b> .....	<b>113</b>
Control mediante el teléfono base .....	115
Activar/desactivar la escucha .....	120
Ajustar los parámetros de grabación .....	120
Manejo a distancia .....	121
<b>Uso del contestador automático de red</b> .....	<b>123</b>
Contestador automático de red activar/desactivar introducir número .....	123
Especificar un contestador automático local para la marcación rápida .....	124
<b>ECO DECT: Reducción de la radiación y el consumo de energía</b> ....	<b>127</b>
<b>Configurar citas (calendario)</b> .....	<b>128</b>
Mostrar citas y aniversarios no atendidos .....	130
<b>Configurar despertador</b> .....	<b>131</b>

<b>Usar o conectar otros dispositivos</b> .....	<b>132</b>
Registrar terminales inalámbricos .....	132
Dar de baja terminales inalámbricos .....	133
Buscar terminal inalámbrico ("paging") .....	133
Realizar llamadas internas .....	134
Cambiar el nombre de un usuario de la línea interna .....	136
Cambiar el nombre interno de un usuario de la línea interna .....	136
Usar dispositivos Bluetooth .....	137
Conectar el aparato de fax (RDSI) .....	145
Conectar y utilizar auriculares con cables .....	146
<b>Configurar el teléfono base</b> .....	<b>147</b>
Acceso rápido a funciones y números .....	147
Modificar el idioma de pantalla .....	149
Configurar pantalla .....	150
Ajustar el volumen de manos libres/auricular .....	152
Ajustar los tonos de llamada .....	153
Activar/desactivar tonos de indicación .....	155
Activar/desactivar melodía de espera .....	155
Gestor de recursos .....	156
<b>Configurar el sistema</b> .....	<b>157</b>
Ajustar manualmente la fecha y la hora .....	157
Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado .....	157
Establecer el prefijo propio .....	158
Configurar la dirección IP del teléfono base en LAN .....	158
Configurar/borrar conexiones RDSI (MSN) .....	160
Configurar conexiones VoIP .....	162
Asignar las conexiones de envío y recepción a los usuarios de la línea interna ..	163
Actualizar firmware del teléfono .....	165
Función de repetidor .....	166
Activar/desactivar la interfaz DECT .....	166
Activar/desactivar el puerto de FAX (RDSI) .....	167
Restablecer el teléfono base al estado de suministro .....	167
Consultar la dirección MAC del teléfono base .....	167
Modificar conexión estándar .....	168
<b>Conectar el teléfono base a una centralita</b> .....	<b>170</b>
Guardar prefijo (indicador de central) .....	170
Configurar tiempos de pausa (red fija) .....	171
Configurar el tiempo de flash (red fija) .....	171
Devolver una llamada (RDSI) – ECT (Explicit Call Transfer) .....	172
Centrex (RDSI) .....	172
Procedimiento/opciones de marcación (RDSI) .....	172

## Tabla de contenidos

<b>Atención al cliente y asistencia</b> .....	<b>174</b>
Preguntas y respuestas .....	175
Códigos de estado de VoIP .....	178
Consultas de información de servicio .....	180
Conformidad .....	181
Certificado de garantía .....	182
Medio ambiente .....	183
<b>Anexo</b> .....	<b>184</b>
Cuidados del teléfono .....	184
Contacto con Líquidos .....	184
Letrero integrado .....	184
Características técnicas .....	184
Escribir y editar texto .....	185
Gigaset QuickSync – Funciones adicionales mediante la interfaz de PC .....	186
Software de código abierto contenido en el producto .....	186
Licencia Pública General GNU (GPL) .....	188
GNU Lesser General Public License (LGPL) .....	192
<b>Glosario</b> .....	<b>198</b>
<b>Índice alfabético</b> .....	<b>208</b>

## Recomendaciones de seguridad

	<p>Lea estas recomendaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.</p> <p>El equipo no puede utilizarse en caso de fallo de alimentación. Tampoco pueden realizarse llamadas de emergencia</p> <p>Mientras el bloqueo de <b>pantalla/teclado</b> esté activado <b>no</b> se pueden realizar llamadas de emergencia.</p>
	<p>No utilice el equipo en entornos expuestos a peligro de explosión, como p. ej. en talleres de pintura.</p>
	<p>Este equipo no está protegido contra salpicaduras. Por ello no debe colocarse en ambientes húmedos como cuartos de baño o duchas.</p>
	<p>Utilice exclusivamente el adaptador de alimentación suministrado con el dispositivo. El adaptador de alimentación suministrado es el elemento de desconexión del equipo. Es recomendable que la base de la toma de corriente esté cerca del equipo y sea fácilmente accesible para facilitar la desconexión total del mismo. Tenga en cuenta que en ese caso su teléfono dejará de estar operativo.</p>
	<p>No utilice equipos dañados o averiados y solicite su reparación en el servicio técnico, ya que en caso contrario podría afectar a otros servicios de radiocomunicaciones.</p>
	<p>No utilice el aparato si la pantalla está rota. El cristal o el plástico rotos pueden causar heridas en las manos o en la cara. Lleve a reparar el aparato al servicio técnico.</p>
	<p>Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (p. ej., en consultorios médicos).</p> <p>En caso de usar dispositivos médicos electrónicos (p. ej., un marcapasos), consulte antes al fabricante del mismo. Allí le ofrecerán información acerca de hasta qué punto dichos dispositivos son inmunes a interferencias de alta frecuencia (para obtener más información sobre su producto Gigaset, véase "Características técnicas").</p>

## Primeros pasos

---

### Comprobar el contenido de la caja



- 1 un teléfono base
- 2 un auricular para la conexión al teléfono base
- 3 un cable (espiralado) para la conexión del auricular al teléfono base
- 4 un alimentador enchufable para la conexión del teléfono base a la red eléctrica
- 5 un cable de teléfono para la conexión del teléfono base a RDSI (de 8 contactos con 2 conectores Miniwestern 8/8; los 4 contactos internos están ocupados, el cable está ligeramente aplanado)
- 6 un cable de teléfono para la conexión del teléfono base a la red fija analógica (RJ45 de 8 contactos; los 2 contactos externos están ocupados, el cable está ligeramente aplanado)
- 7 un cable para la conexión de un aparato de fax al teléfono base (de 6 contactos con 2 conectores Miniwestern 6/6)
- 8 un cable Ethernet (LAN) (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) para la conexión del teléfono base a un router (LAN/Internet) o a un PC
- 9 un manual de instrucciones
- 10 un CD

### Actualizaciones de firmware

Estas instrucciones de uso describen las funciones de su teléfono base a partir de la versión 56.00 del firmware.

Siempre que haya funciones nuevas o mejoradas para su Gigaset, se pondrán a su disposición las correspondientes actualizaciones del firmware, que podrá cargar en su teléfono base (→ p. 165). Si con estas actualizaciones se cambia la forma de usar el teléfono base, encontrará una nueva versión de estas instrucciones o información complementaria en Internet, en la dirección [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Seleccione aquí el producto para abrir la página de productos para su teléfono base. Aquí encontrará un enlace a las instrucciones de uso.

Cómo determinar la versión del firmware actualmente cargado, → p. 180.

## Instalar el teléfono base

El teléfono base está preparado para funcionar en espacios protegidos y secos, con temperaturas entre los +5 °C y los +45 °C.

- ▶ Coloque el teléfono base en un lugar central de la vivienda.

### Observaciones

Si desea conectar terminales inalámbricos a su teléfono base, tenga en cuenta el alcance de éste. En espacios abiertos es de hasta 300 m y en el interior de edificios alcanza hasta 50m. El alcance se reduce cuando está activado el **Modo Eco** (→ p. 127).

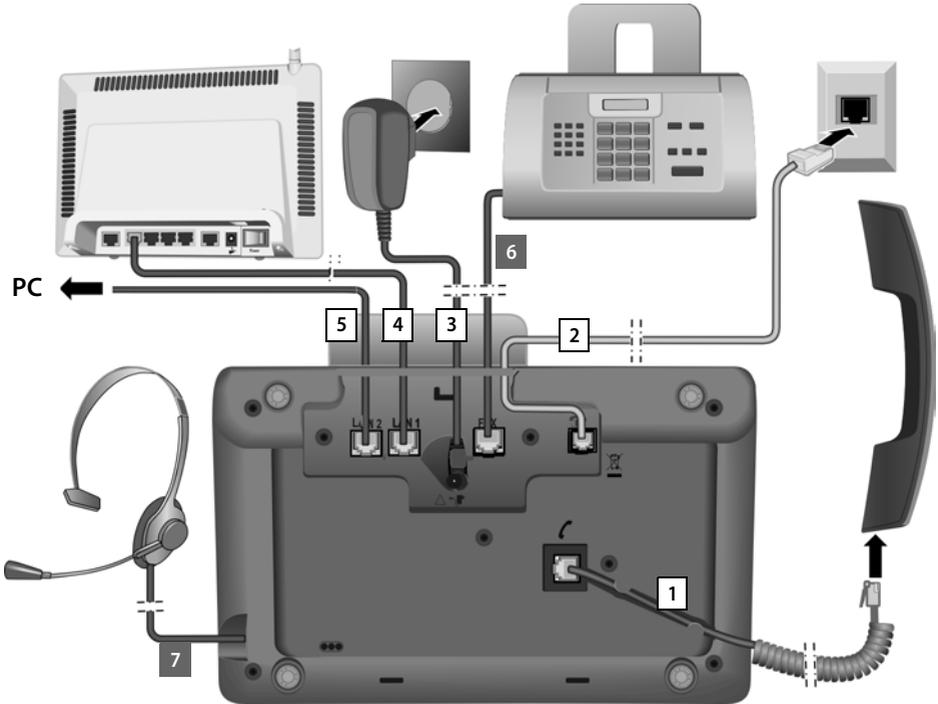
Generalmente, el terminal no deja marcas ni huellas en la superficie sobre la que está colocado. Sin embargo, teniendo en cuenta la gran variedad de barnices y pulimentos usados en el mobiliario, no se puede excluir la posibilidad de que, con el contacto, queden marcas en la superficie sobre la que se apoya.

### Atención

- ◆ Nunca exponga el teléfono a: fuentes de calor, luz solar directa u otros equipos eléctricos.
- ◆ Debe proteger su Gigaset contra humedad, polvo, líquidos y vapores agresivos.

## Conectar el teléfono base

La siguiente imagen muestra en general todas las conexiones de su teléfono base. Cada una de las conexiones individuales se describen a continuación detalladamente. Para poder llamar con su teléfono por la red fija y por VoIP, debe conectar la estación base a la red fija y a Internet, véase la siguiente imagen.

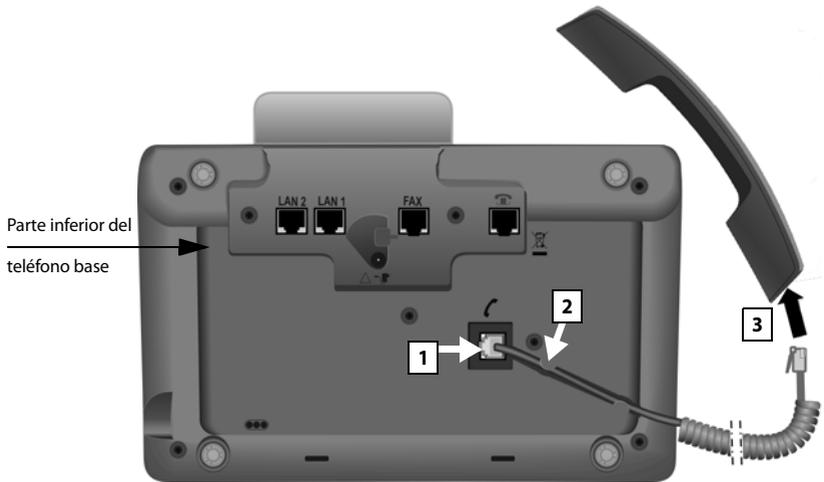


Realice los siguientes pasos en el orden indicado:

- 1 Conectar el auricular al teléfono base.
- 2 Conectar el teléfono base con la red telefónica (red analógica o RDSI).
- 3 Conectar el teléfono base a la red eléctrica.
- 4 Conectar el teléfono base con el router para tener acceso a Internet (conexión a través de router y módem o a través de router con un módem integrado) y para la configuración del teléfono base a través del configurador web.
- 5 A través de la segunda clavija LAN **LAN2** puede conectar un PC con el teléfono base (opcional), p.ej. para conectar el PC al router. El teléfono base hace la función de conmutador.
- 6 Conectar el teléfono base con un aparato de fax ( → [p. 145](#)).
- 7 Conectar el auricular con cable al teléfono base.

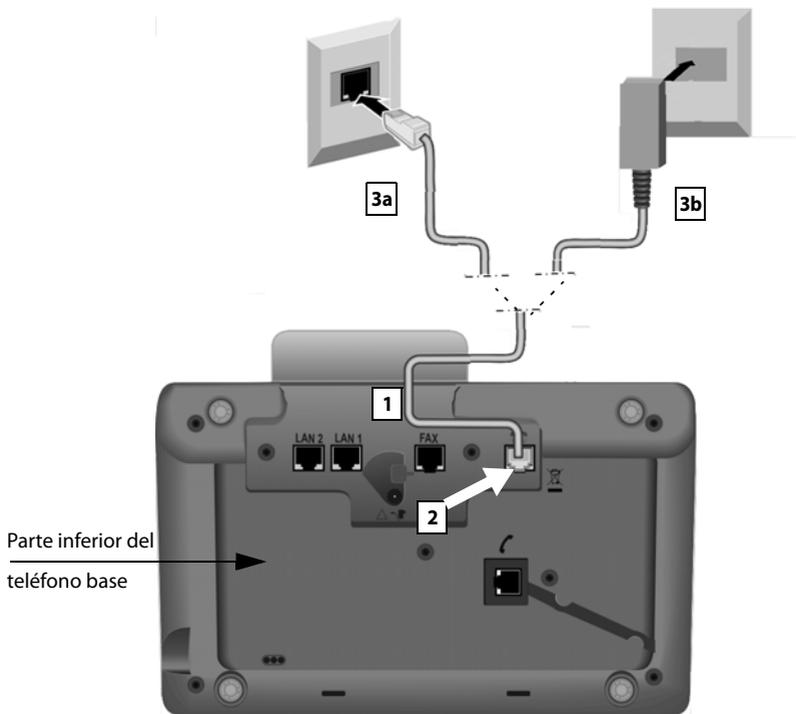
Para la aplicación de los auriculares, véase [p. 146](#), así como [p. 51](#) y [p. 53](#).  
Para saber cómo conectar y utilizar unos auriculares con Bluetooth, véase [p. 137](#), así como [p. 51](#) y [p. 53](#).

## 1. Conectar el auricular al teléfono base



- 1 Conecte el conector, que se encuentra en el extremo más largo no espiralado del cable de conexión, en la toma de conexión con el símbolo  en la parte inferior del teléfono base.
- 2 Coloque la parte no espiralada del cable a través del canal previsto para ello.
- 3 Introduzca el otro enchufe del cable de conexión en la toma del auricular.

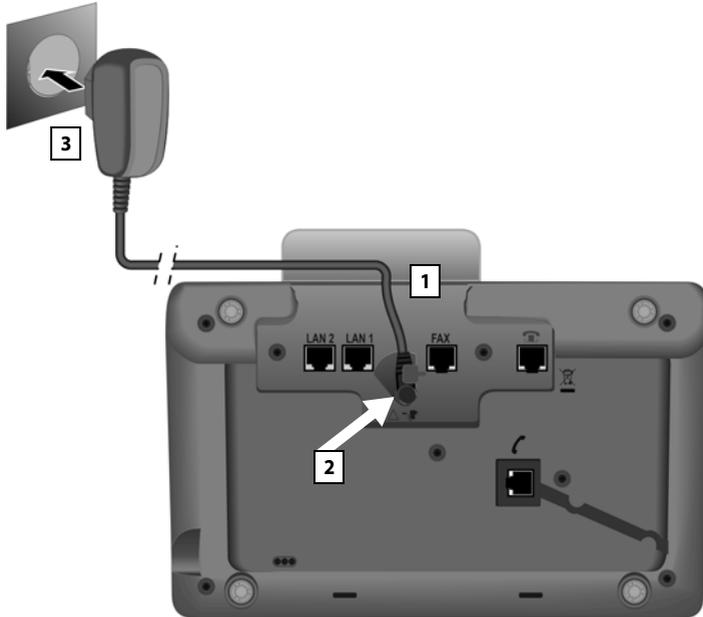
## 2. Conectar el teléfono base con la red de teléfono



- 1 Introduzca un extremo del cable de teléfono desde atrás a través de la ranura de la carcasa.
  - Utilice el cable de 8 contactos con 2 conectores Miniwestern 8/8 si desea conectar el teléfono a la red RDSI (→ p. 10, cable 5).
  - Utilice el cable de conexión TAE con conector RJ11 para la conexión a la red analógica (→ p. 10, cable 6).
- 2 Conecte el cable de teléfono en la toma de conexión con el símbolo  en la parte inferior del teléfono base.
- 3 Después conecte el cable del teléfono con la conexión RDSI o la conexión de red fija.

**Su teléfono Gigaset detecta automáticamente a qué conexión está conectado y el asistente de instalación le pedirá después que realice todos los ajustes necesarios para la conexión actual → p. 18.**

### 3. Conectar el teléfono base a la red eléctrica



- 1 Introduzca la pequeña clavija del cable del alimentador por detrás a través de la ranura prevista al efecto en la carcasa.
- 2 Introduzca la clavija en la toma de conexión con el símbolo  en la parte inferior del teléfono base.
- 3 **Después**, conecte el cable de red a la red eléctrica.

#### Atención

- ◆ El cable de red **siempre debe estar enchufado**, ya que el teléfono base no funciona sin corriente eléctrica.
- ◆ Utilice exclusivamente el cable de red y el cable telefónico **suministrados**. La asignación de clavijas de los cables telefónicos puede variar (asignación de clavijas → [p. 185](#)).

¡Ya puede llamar por teléfono con su teléfono base a través de la red fija o RDSI y puede recibir llamadas a su número fijo o al número principal de su conexión RDSI!

Se conecta un contestador automático del teléfono base en el modo de grabación con un anuncio estándar (→ [p. 113](#)).

#### 4. Conectar el teléfono base con un router (Internet) o con un PC

Su teléfono base ofrece dos conexiones LAN a través de la cual puede conectar el teléfono base con un router y/o un PC.

La conexión con un router es necesaria para la telefonía a través de internet VoIP (Voice over Internet Protocol). Para el teléfono base puede configurar hasta seis cuentas (números VoIP) en uno o varios proveedores de VoIP y configurarlas en el teléfono base.

Además, la conexión del teléfono base con el router se necesita para las siguientes características de su teléfono:

- ◆ Quiere ser informado en cuanto haya a disposición en Internet nuevo software para su teléfono base.
- ◆ Su teléfono base debe tomar la fecha y hora de un servidor horario en Internet.
- ◆ Quiere utilizar en su teléfono base los servicios de información y/o guías telefónicas en línea.

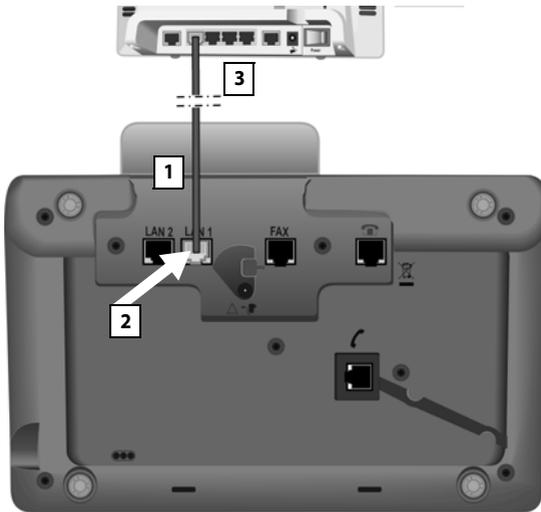
Necesita una conexión del teléfono base al PC (a través del router o directamente) cuando quiera utilizar alguna de las siguientes características de su teléfono base:

- ◆ Quiere configurar su teléfono base a través del configurador Web.
- ◆ Quiere utilizar el software informático adicional "**Gigaset QuickSync over Ethernet**" para marcar números a través del PC (p.ej. números de la libreta de direcciones del PC) o para cargar imágenes o melodías del PC a su teléfono base.

Para la conexión a Internet necesita un router, que se conecta a Internet a través de un módem (que puede estar ya integrado en el router).

#### Observaciones

Para la telefonía a través de Internet necesita una conexión a Internet de banda ancha (p.ej. ADSL) con tarifa plana (recomendado) o tarifa por volumen y un router que conecte el teléfono con Internet.



- 1 Introduzca un extremo del cable Ethernet suministrado (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) por atrás a través de la ranura en la carcasa.
- 2 Conecte esta clavija del cable Ethernet en la toma de conexión para LAN situada en la parte inferior del teléfono base.
- 3 Inserte la otra clavija del cable Ethernet en una toma LAN en el router o en una toma LAN en el PC.

### Información sobre la protección de datos

Al conectar el aparato con el router, establecerá contacto automáticamente con el servidor de asistencia de Gigaset para facilitar la configuración de los aparatos y posibilitar la comunicación con los servicios de Internet.

Para este fin, cada aparato envía diariamente la siguiente información específica del dispositivo:

- ◆ Número de serie / Código del artículo
- ◆ Dirección MAC
- ◆ Dirección IP privada del Gigaset en la LAN / sus números de puerto
- ◆ Nombre del dispositivo
- ◆ Versión del software

En el servidor de asistencia se efectúa un enlace con la información ya existente específica del dispositivo:

- ◆ Número de teléfono de Gigaset.net
- ◆ Contraseñas condicionadas por el sistema / específicas del dispositivo

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Ahora ya puede realizar conexiones de VoIP dentro de Gigaset.net (→ p. 58).

## Puesta en servicio del teléfono base, asistente de instalación

En cuanto el teléfono se conecta a la red eléctrica se inicia el firmware. El teléfono comprueba con qué conexiones de teléfono está conectado.

Si en el teléfono base aún no se ha creado ninguna conexión, se inicia el asistente de instalación. Con él puede efectuar todos los ajustes necesarios para su teléfono.

En la pantalla se muestra el siguiente mensaje:



► Pulse la tecla de pantalla **Sí** para iniciar la instalación.

### Observaciones

- ◆ El asistente de instalación sólo se inicia si en el teléfono base no hay ninguna conexión configurada. Sin embargo, si ya hay configuradas conexiones, puede iniciar el asistente de VoIP y RDSI individualmente a través del menú.
- ◆ Puede utilizar el asistente de instalación sólo en su teléfono base y **no** en un terminal inalámbrico registrado.

En el marco del asistente de instalación se desarrollan uno tras otro varios asistentes individuales. Cual de los asistentes individuales se inicia en su dispositivo depende del tipo de dispositivo y de la conexión con la que esté conectado el dispositivo. Los siguientes asistentes individuales están incluidos en el asistente de instalación:

- 1 Asistente de RDSI
- 2 Asistente de IP
- 3 Asistente de registro
- 4 Asistente de conexión

Conexión	Progreso
en la conexión a RDSI y VoIP	1. Asistente de RDSI 2. Asistente de IP 3. Asistente de registro 4. Asistente de conexión A continuación: instalación finalizada
en la conexión a la red fija analógica y a VoIP	2. Asistente de IP 3. Asistente de registro 4. Asistente de conexión A continuación: instalación finalizada

**Tenga en cuenta que:**

- ◆ mientras está activado el asistente de instalación, ningún terminal inalámbrico puede acceder al menú **Ajustes** del teléfono base.
- ◆ Para abandonar el asistente de instalación prematuramente, pulse la tecla roja Fin  **prolongadamente**. Todas las modificaciones que usted ya haya guardado **Aceptar** permanecen inalteradas.
- ◆ Para saltarse un ajuste, pulse en la izquierda de la tecla de control  o en la tecla de pantalla **No**.

**1. Asistente de RDSI – Registrar/determinar MSN de la conexión**

**Requisito:** el teléfono base ha sigo conectado a la red telefónica RDSI.

Con la confirmación del pedido para la conexión RDSI, el proveedor de red le debe haber comunicado varios números de teléfono propios (MSN). Pueden almacenarse hasta 10 números de teléfono (MSN) en su teléfono base. Si aún no ha registrado en su teléfono base ningún MSN, con el asistente de RDSI puede:

- ◆ Obtener los MSN de su conexión, es decir, pedirlos de la centralita (obtención automática de MSN) o introducirlos manualmente

**Observación:**

No todos los proveedores de red RDSI admiten la obtención automática de MSN. Si esta función no está admitida, debe introducir manualmente los MSN de su conexión.

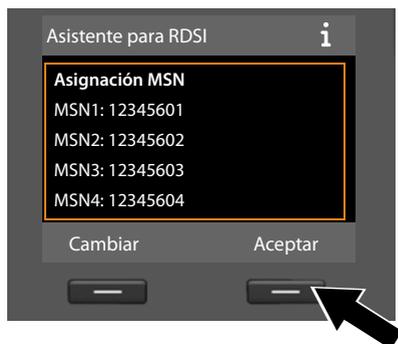
- ◆ Configurar el MSN de recepción
- ◆ Configurar el MSN de envío



- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Sí** para iniciar la instalación.



- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para iniciar la obtención automática de los MSN. Esto tarda algún tiempo. En la pantalla se muestra **Detectando números de telf. RDSI (MSNs)...**



Después de haber obtenido los MSN exitosamente, se muestra la lista de los mismos.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para finalizar el asistente de RDSI. En la pantalla se muestra **Instalación RDSI finalizada**.

### Observaciones

Puede modificar los nombres de los MSN (→ p. 160).

Si no ha podido obtenerse ningún MSN, se muestra **No hay MSNs detectados**. Se le pedirá que introduzca usted mismo los MSN:



- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para introducir manualmente los MSN.



- ▶ Con las teclas numéricas introduzca un nombre para MSN1 (máximo 16 caracteres). Si no introduce nada, se establece **MSN1**.
- ▶ Pulse en la **parte inferior** de la tecla de control  para pasar a la introducción del MSN.

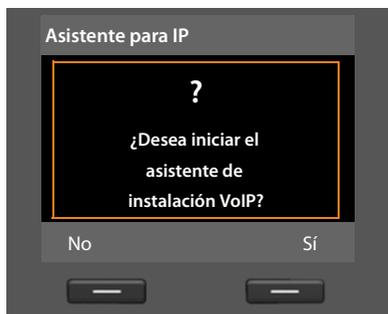


- ▶ Introduzca su primer MSN (sin prefijo local, máximo 20 dígitos).
- ▶ Vuelva a pulsar la tecla de control hacia abajo para pasar al siguiente campo.
- ▶ Repita el procedimiento descrito anteriormente para introducir los siguientes MSN.
- ▶ Tras introducir el último MSN: pulse la tecla de pantalla **Guardar**.

En la pantalla se muestra **Instalación RDSI finalizada**.

## 2. Asistente de VoIP: realizar ajustes de VoIP

Se muestra lo siguiente:



Para poder hablar por Internet (VoIP) con los interlocutores de Internet, red fija o red móvil que desee, es necesario disponer de los servicios de un proveedor de VoIP que admita el estándar SIP de VoIP.

**Requisito:** estar registrado (p.ej., con el PC) en un proveedor de VoIP y haber configurado como mínimo una cuenta de VoIP (cuenta IP).

Para poder utilizar VoIP, debe introducir en este paso los datos de acceso a la cuenta de VoIP. Su proveedor de VoIP le proporcionará los datos necesarios. Estos son:

### Bien:

- ◆ Su nombre de usuario (si lo requiere el proveedor de VoIP).  
Este es la identificación de usuario de su cuenta IP (Caller-ID), que suele coincidir con su número de teléfono.
- ◆ Nombre de inicio de sesión o Login-ID
- ◆ Contraseña (de inicio de sesión) de su proveedor de VoIP
- ◆ Configuración general del proveedor de VoIP (direcciones de los servidores, etc.)

### Bien:

- ◆ Un código de configuración automática (código de activación)

El asistente de VoIP del teléfono Gigaset le guiará durante el registro.

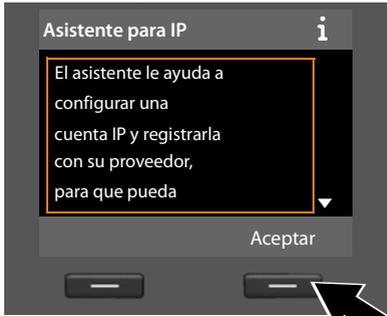
### Observaciones

Puede configurar un total de seis conexiones de VoIP. Al poner en funcionamiento su teléfono (todavía no se ha configurado ninguna conexión VoIP), configure una conexión VoIP. Más tarde podrá configurar más conexiones VoIP con el asistente de VoIP (→ p. 162) o con el configurador web.

## Iniciar asistente de VoIP

**Requisito:** el teléfono base debe estar conectado con el router. El router dispone de una conexión a Internet (→ p. 16).

- ▶ Pulse en el centro de la tecla de control  o en la tecla de pantalla derecha **Sí** para iniciar el asistente de VoIP.



En la pantalla se muestra información sobre el asistente de VoIP.

- ▶ Pulse la tecla de control  hacia abajo para seguir desplazándose.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para continuar.

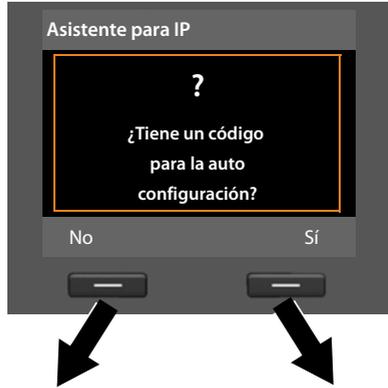


En la pantalla se muestra una lista con todas las posibles conexiones IP (IP 1 hasta IP 6). Las conexiones VoIP ya configuradas están marcadas con .

- ▶ Si es necesario, pulse la tecla de control  hacia abajo para seleccionar una conexión.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para continuar.

Se muestra lo siguiente:



Ha recibido de su proveedor de VoIP un **nombre y una contraseña de inicio de sesión** y posiblemente también un nombre de usuario:

- ▶ Pulse la tecla situada debajo de la indicación en pantalla **No**.
- ▶ Siga leyendo en el apartado: **"Descargar los datos del proveedor de VoIP"** → **p. 26**.

Ha recibido de su proveedor de VoIP un **código de configuración automática** (código de activación):

- ▶ Pulse la tecla situada debajo de la indicación en pantalla **Sí**.
- ▶ Siga leyendo en el apartado: **"Introducir código de configuración automática"** → **p. 25**.

### No hay conexión a Internet:

Para registrar su teléfono en el proveedor de VoIP, el teléfono requiere una conexión a Internet. Si no se puede establecer ninguna conexión, se muestra el siguiente mensaje:

- ◆ Si el teléfono no puede establecer la conexión con el router, se muestra el mensaje **Esta dirección IP no está disponible**.

Compruebe la conexión de las clavijas entre el router y el teléfono base y compruebe los ajustes del router.

Su teléfono tiene predefinida la asignación dinámica de la dirección IP. Para que el router "reconozca" su teléfono, también debe estar activa en el router la asignación automática de la dirección IP, es decir, el servidor DHCP del router debe estar activado.

Si no se puede o no se debe activar el servidor DHCP del router, debe asignar al teléfono una dirección IP fija (→ p. 158).

- ◆ Si el teléfono no puede establecer la conexión con Internet, se muestra el mensaje **No hay conexión a internet**.

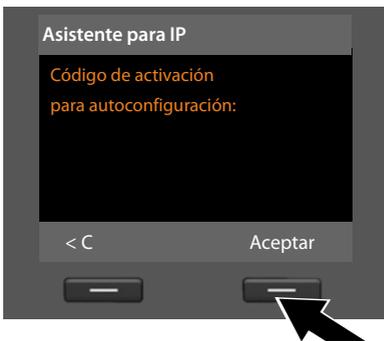
Es posible que el servidor IP no esté disponible temporalmente. En este caso, vuelva a intentar establecer la conexión más tarde.

Si no: Compruebe la conexión de las clavijas entre el router y el módem o la conexión ADSL y compruebe los ajustes del router.

- ▶ Pulse **Aceptar**, se finaliza el asistente de VoIP.

Después deberá abrir el asistente a través del menú para configurar la conexión IP.

### Introducir código de configuración automática



- ▶ Introduzca con el teclado el código de configuración automática proporcionado por el proveedor (máx. 32 caracteres).

- ▶ Pulse la tecla situada debajo de la indicación en pantalla **Aceptar**.

Todos los datos necesarios para la telefonía VoIP se descargan directamente de Internet en su teléfono.

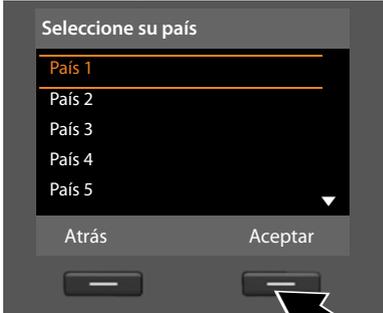
Si se han cargado correctamente todos los datos en el teléfono, la pantalla mostrará **Su cuenta IP está registrada con su proveedor**.

- ▶ Siga leyendo en el apartado: **"3. Asistente de registro"**, p. 30.

## Descargar los datos del proveedor de VoIP

El asistente de conexión establece una conexión con el servidor de configuración Gigaset en Internet. Aquí podrá descargar varios perfiles con datos de acceso generales para varios proveedores de VoIP.

Transcurridos unos instantes, verá el siguiente mensaje:



Se carga una lista de países.

- ▶ Pulse la tecla de control hacia arriba o hacia abajo las veces necesarias para que en la pantalla esté marcado el país en el que desea utilizar el teléfono.

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación en pantalla-**Aceptar** para confirmar la selección.



Se muestra una lista de los proveedores VoIP para los que existe un perfil con los datos de acceso generales en el servidor de configuración.

- ▶ Pulse la tecla de control  hacia arriba o hacia abajo tantas veces como sea necesario hasta que en la pantalla esté marcado su proveedor VoIP.

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación en pantalla-**Aceptar** para confirmar la selección.

Se descargan los datos de acceso generales de su proveedor de VoIP y se guardan en el teléfono.

### No se han podido descargar los datos de su proveedor

Si su proveedor de VoIP no se encuentra en la lista, es decir, que sus datos no se pueden descargar, debe cancelar el asistente de VoIP:

- ▶ Pulse **brevemente** y varias veces la tecla roja Fin  hasta que en la pantalla se vuelva a mostrar **¿Desea iniciar el asistente de instalación VoIP?**, y después pulse la tecla de pantalla **No**.

Puede realizar los siguientes pasos del asistente de instalación.

Debe realizar entonces los ajustes necesarios para su proveedor de VoIP y su cuenta IP mediante el configurador Web. El proveedor de VoIP le proporcionará los datos generales de proveedor.

Más tarde puede modificar la asignación de la conexión VoIP como conexión de envío/recepción a través del menú del teléfono o del configurador web.

## Introducir los datos de usuario de su cuenta de VoIP

En este punto se le pedirá que introduzca sus datos personales de acceso a la cuenta de VoIP.

Según el proveedor, estos datos son:

- ◆ **Nombre de usuario, Nombre de registro, Clave de registro**

### Tenga en cuenta...

... la distinción entre mayúsculas y minúsculas durante la introducción de los datos de acceso.

Para cambiar entre minúsculas, mayúsculas y dígitos, pulse la tecla **#AA** (varias veces si es necesario). La escritura en mayúsculas, minúsculas o dígitos se indica brevemente en la pantalla.

Puede borrar los caracteres incorrectos con la tecla de pantalla izquierda situada debajo de **<C**. Se borrará el carácter situado a la izquierda del cursor.

Con la tecla de control **☞** puede desplazarse dentro del campo de entrada (pulsar izquierda/derecha).



- ▶ Utilice el teclado para introducir el nombre de inicio de sesión que le haya proporcionado el proveedor de VoIP.
- ▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación de pantalla **Aceptar**.



- ▶ Utilice el teclado para introducir la contraseña.
- ▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación de pantalla- **Aceptar**.



- ▶ Utilice el teclado para introducir el nombre de usuario que le haya proporcionado el proveedor de VoIP.
- ▶
- ▶
- ▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación de pantalla- **Aceptar**.



Si ha introducido todos los registros necesarios, el asistente de VoIP intentará registrar el teléfono base en el proveedor de VoIP.

Si el registro se realiza correctamente, se mostrará en pantalla el mensaje "Su cuenta IP está registrada con su proveedor".

Se inicia el asistente de registro.

**Ahora ya puede llamar con su teléfono a través de Internet, red fija o RDSI (según la conexión seleccionada). Puede recibir llamadas a través de su número VoIP y de su número de red fija o a través del MSN de su conexión RDSI.**

### 3. Asistente de registro

El asistente de registro le ayuda a registrar los terminales inalámbricos en el teléfono base.



#### Observaciones

Si no desea registrar ningún terminal inalámbrico, pulse la tecla de pantalla de la izquierda **No**. Entonces se cerrará el asistente de registro y se iniciará el asistente de conexión (→ p. 31).

Cómo registrar posteriormente los terminales inalámbricos en el teléfono base, → p. 132.

► Pulse la tecla de pantalla **Sí**. El teléfono base cambia al modo de registro.



► Inicie, antes de **60 segundos** aproximadamente, el procedimiento de registro **en el terminal inalámbrico** siguiendo las instrucciones de uso del mismo.

#### Información

Al pulsar en la tecla de pantalla **Info** se muestra información para el registro de los terminales inalámbricos.

Si el registro del terminal inalámbrico en el teléfono base se realizó correctamente, verá el siguiente mensaje (durante aprox. 3 segundos):



Después del registro correcto, el terminal inalámbrico Gigaset retorna al estado de reposo. En la pantalla se muestra el nombre interno (**INT 2, INT 3 a INT 7**).

Después de esto, vuelve a mostrarse en la pantalla "¿Registrar un teléfono?" (véase arriba/p. 30).

- ▶ Si desea registrar un nuevo terminal inalámbrico, pulse la tecla de pantalla **Si**, y vuelva a realizar los pasos indicados anteriormente con este nuevo terminal inalámbrico.
- Si pulsa **No**, finaliza el asistente de registro y se iniciará el asistente de conexión.

### Observaciones

- ◆ En el estado de suministro, al teléfono base se le asigna el nombre interno **INT 1** y el número interno 1.
- ◆ El teléfono base asigna al terminal inalámbrico el número interno más bajo que esté libre (números posibles: 2 – 7). En la pantalla se muestra el nombre interno del terminal inalámbrico; por ejemplo, **INT 2**. Esto significa que se ha asignado el número interno **2** al terminal inalámbrico.
- ◆ Posteriormente puede cambiar los números y nombres internos ( → [p. 133](#)).

## 4. Asistente de conexión

Con el asistente de conexión puede asignar las conexiones configuradas (conexión de red fija, MSN de RDSI, conexiones de Gigaset.net y de VoIP, → [p. 19](#), [p. 57](#) y [p. 22](#)) a los usuarios de la línea interna como conexiones de recepción y, si es necesario, como conexiones de envío. Los usuarios de la línea interna son el teléfono base, los terminales inalámbricos registrados, los contestadores automáticos del teléfono base y, dado el caso, un aparato de FAX conectado ( → [p. 145](#)).

- ◆ Las **conexiones de recepción** son los números de teléfono (conexiones, MSN) a los cuales usted puede ser llamado. Las llamadas entrantes se transfieren sólo a los usuarios de la línea interna (dispositivos finales) que tengan asignada la correspondiente conexión como conexión de recepción.
- ◆ Las **conexiones de envío** son los números de teléfono transferidos al destinatario de las llamadas. A través de las conexiones de envío se realiza la facturación del proveedor de red. Puede asignar a cada usuario de la línea interna un número de teléfono o la correspondiente conexión como conexión de envío fija.
- ◆ Cada conexión (número de teléfono) de su teléfono puede ser conexión de envío y de recepción. Puede asignar cada conexión a varios usuarios de la línea interna como conexión de envío y/o recepción. Sin embargo, un puede asignarla sólo a un contestador automático y como conexión de recepción.

### Asignación estándar

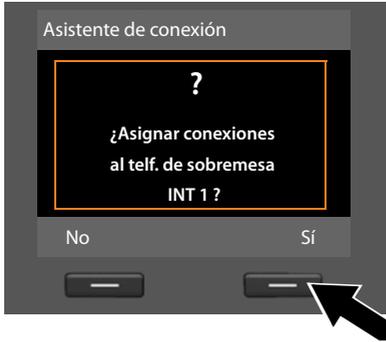
Al teléfono base, a los terminales inalámbricos registrados y al contestador automático local 1 se le asignan como conexiones de recepción todas las conexiones configuradas durante el registro/puesta en funcionamiento.

Al conectar el teléfono a la red RDSI se les asigna a los dispositivos el primer MSN de la configuración (nombre estándar **MSN1**) como conexión de envío.

Al conectar el teléfono a la red fija analógica se les asigna a los dispositivos el número de red fija como conexión de envío.

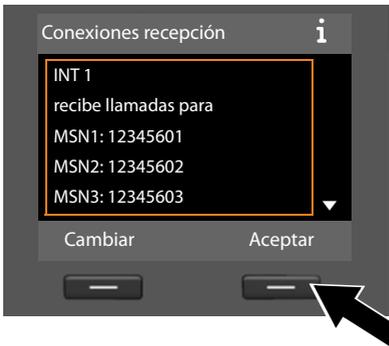
## Iniciar asistente de conexión

a.



- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Sí** si desea modificar la configuración para las conexiones de envío y recepción del **teléfono base** (nombre interno **INT 1**).
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **No** si no desea modificar la configuración para el teléfono base.

b. (Indicación con conexión RDSI)

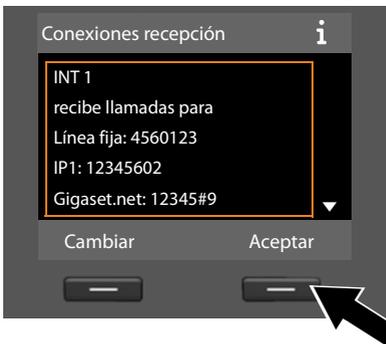


Se muestra la lista de conexiones de recepción asignadas actualmente. De ser necesario, debe pulsar en la parte inferior de la tecla de control  para desplazarse por la lista.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** si no desea modificar la selección de conexión de recepción para el teléfono base.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea modificar la configuración.

O bien:

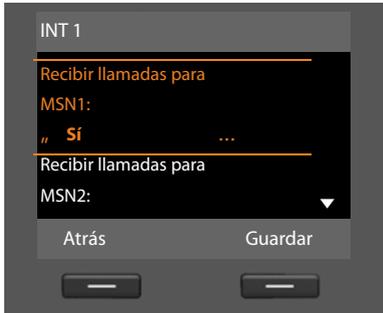
(Indicación con conexión de red fija)



Si pulsa **Aceptar** se saltarán los pasos siguientes. Se continúa con → e.

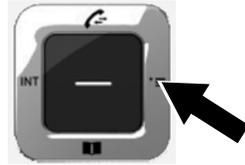
Al pulsar en **Cambiar** se muestra lo siguiente:

C. (Indicación con conexión RDSI)



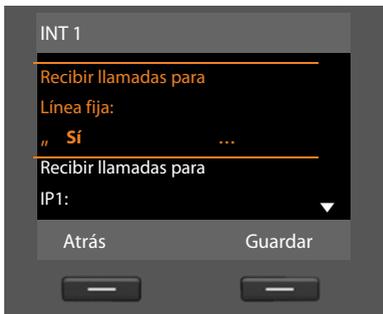
Si desea que en el teléfono base no se señalicen las llamadas a MSN1 o a su número de red fija:

- pulse el **lado derecho** de la tecla de control  para seleccionar **No**.



**O bien:**

(Indicación con conexión de red fija)



d. (Indicación con conexión RDSI)



- ▶ Pulse en la **parte inferior** de la tecla de control  para cambiar al siguiente número de teléfono. Como se indicó con anterioridad, seleccione **Sí** o **No**.
- ▶ Repita los pasos para cada número de teléfono.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para cerrar la configuración para el teléfono base.

O bien:

(Indicación con conexión de red fija)



En la pantalla se muestra la lista actualizada de las conexiones de recepción para su confirmación.

Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la asignación.

e.



Se muestra la conexión de envío configurada actualmente para el teléfono base. **MSN1** con conexión a RDSI y **Línea fija** con conexión a la red fija analógica.

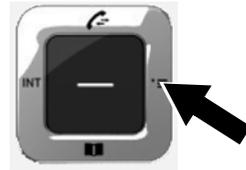
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea modificar la configuración. En este caso, se saltará el siguiente paso.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** si desea modificar la configuración.

f.



Si el teléfono base debe llamar a través de otra conexión/número de teléfono:

- ▶ Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  repetidas veces, hasta que se muestre la conexión deseada (en el ejemplo **IP1**).



- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar la configuración.

Si ya hay terminales inalámbricos registrados en el teléfono base, se le pedirá que efectúe la asignación de conexiones de recepción y envío para cada uno de ellos. En la pantalla se muestra lo siguiente:

#### ¿Asignar conexiones para telf. INT ...?

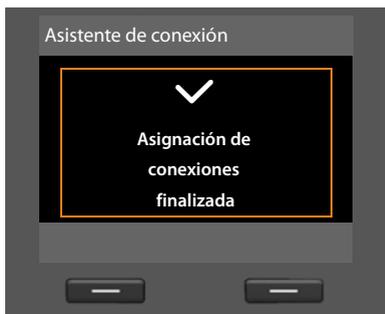
- ▶ Realice los pasos **a.** hasta **f.** para cada terminal inalámbrico registrado.

A continuación, se le solicitará que efectúe la asignación de las conexiones de recepción para los tres contestadores automáticos del teléfono base. En la pantalla se muestra "¿Asignar conexiones a contestador?".

- ▶ Proceda con los pasos **a.** hasta **d.** para cada uno de los contestadores automáticos.

**Tenga en cuenta:** Cada conexión sólo puede asignarse a uno de los tres contestadores locales como conexión de recepción. Si asigna a un contestador automático una conexión de recepción que ya está asignada a otro contestador, se borrará la asignación "antigua".

Después de haber finalizado correctamente los ajustes, se muestran brevemente las siguientes pantallas:



## Finalización de la instalación

Con ello la instalación ha finalizado. En la pantalla se muestra lo siguiente:



Después, el teléfono base vuelve al estado de reposo (un ejemplo para el mensaje del estado de reposo → [p. 4](#)).

Los contestadores automáticos del teléfono base a los que les ha asignado una conexión de recepción están activados y conectados en el modo de grabación con un anuncio estándar (→ [p. 113](#)).

### Observaciones

Para proteger su teléfono o la configuración del sistema de accesos no permitidos, puede establecer un código de 4 dígitos que sólo conozca usted (el PIN de sistema). Debe introducirlo antes de poder registrar o dar de baja los terminales inalámbricos, o modificar la configuración de VoIP o LAN de su teléfono.

El PIN configurado de fábrica es 0000 (4 veces el cero). Para saber cómo cambiar el PIN, consulte → [p. 157](#).

## Ajustar la fecha y la hora

Hay tres posibilidades para configurar la fecha y la hora:

- ◆ El teléfono base toma la fecha y la hora de la red RDSI en la primera llamada saliente externa.
- ◆ También puede configurar el teléfono base para que tome la fecha y la hora de un servidor horario de Internet, siempre que esté conectado a Internet.  
Puede activar o desactivar la sincronización con el servidor horario a través del configurador Web. Encontrará información para ello en las instrucciones de uso del configurador web en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).
- ◆ Puede ajustar la fecha y hora manualmente a través del menú del teléfono base o uno de los terminales inalámbricos registrados ( → p. 157).

La fecha y la hora son necesarias para que, p.ej. las llamadas entrantes muestren la hora correcta o para utilizar el despertador y el calendario.

### Ajustar manualmente la fecha y la hora

Mientras la fecha y hora no estén configuradas, en estado de reposo en la pantalla del teléfono base parpadeará la hora (00:00) y sobre la tecla de pantalla del lado derecho se muestra **Hora**.



- ▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación de pantalla **Hora**.  
Introduzca el día, el mes y el año en 8 dígitos a través del teclado, porejemplo,        para el 04/09/10. La fecha mostrada se sobrescribe.
- ▶ Pulse la tecla de control  hacia abajo para cambiar a la línea para introducir la hora.
- ▶ Introduzca la hora y los minutos en 4-dígitos a través del teclado, por ejemplo,     para las 07:15 horas.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las entradas.

## Cómo proseguir

Después de haber puesto en funcionamiento correctamente el teléfono base, seguramente deseará adaptarlo a sus necesidades específicas. Localice rápidamente los temas más importantes en la guía incluida a continuación.

Si todavía no está familiarizado con el manejo de dispositivos gestionados con menús, como por ejemplo otros teléfonos Gigaset, lea primero el apartado "**Usar el teléfono base**" → **p. 39**.

Información acerca de...	... se encuentra aquí.
Realizar y recibir llamadas externas	... <b>p. 49</b>
Configurar el tono y el volumen de llamada	... <b>p. 153</b>
Ajustar el volumen del auricular	... <b>p. 152</b>
Guardar el prefijo local propio en el teléfono	... <b>p. 158</b>
Modo Eco configurar	... <b>p. 127</b>
Preparar el teléfono base para la recepción de SMS	... <b>p. 94</b>
Conectar el teléfono base a una centralita	... <b>p. 170</b>
Registrar terminales inalámbricos Gigaset en el teléfono base	... <b>p. 132</b>
Transmitir los contactos de la agenda telefónica desde los terminales inalámbricos Gigaset al teléfono base	... <b>p. 78</b>
Usar guías telefónicas en línea	... <b>p. 82</b>
Introducir varias cuentas de VoIP	... <b>p. 162</b>

Si le surgen dudas durante el uso de su teléfono, lea los consejos para la solución de problemas (→ **p. 175**) o póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (→ **p. 175**).

# Usar el teléfono base

## Tecla de control

En lo sucesivo se marcará en negro el lado de la tecla de control (arriba, abajo, derecha, izquierda, centro) que hay que pulsar en cada momento, p.ej.  para "pulsar el lado derecho de la tecla de control", o bien  para "pulsar el centro de la tecla de control".

La tecla de control tiene diferentes funciones:



### En el estado de reposo

-  Abrir la agenda telefónica local (pulsar **brevemente**).  
Abrir la lista de las agendas telefónicas en línea (pulsar **prolongadamente**).
-  Abrir el menú principal.
-  Abrir la lista de los usuarios de la línea interna (terminales inalámbricos, teléfono base) (pulsar **brevemente**).  
Iniciar una llamada colectiva a todos los usuarios de la línea interna (pulsar **prolongadamente**).
-  Abrir las listas de llamadas.

### En el menú principal, en los submenús y en las listas

-  /  Desplazarse línea a línea hacia arriba/abajo.

### En los campos de entrada

Con la tecla de control se mueve el cursor hacia arriba , hacia abajo , a la derecha  o a la izquierda . Si se pulsa **prolongadamente**  o  el cursor se mueve **palabra por palabra**.

### Durante una llamada externa

-  Abrir la agenda telefónica.
-  Iniciar una consulta interna.

### Funciones disponibles al pulsar la tecla de control en el centro

Esta tecla tiene diferentes funciones dependiendo de la situación.

- ◆ En estado de reposo se abre el menú principal.
- ◆ En los submenús, campos de selección y de entrada, la tecla asume la función de las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar**, **Seleccionar**, **Ver** o **Cambiar**.

### Observaciones

En estas instrucciones el manejo se representa a través del lado derecho de la tecla de control y las teclas de pantalla. En lugar de esto, también se puede usar la tecla de control de la forma descrita.

## Teclas de pantalla

Las funciones de las teclas de pantalla cambian en función de la situación. Ejemplo:



Algunas de las teclas de pantalla importantes son:

<b>Opciones</b>	Abrir un menú concreto en función de cada situación.
<b>Aceptar</b>	Confirmar la selección.
<b>&lt; C</b>	Tecla de borrado: borrar línea a línea o palabra a palabra de derecha a izquierda.
<b>Atrás</b>	Retroceder un nivel en el menú o interrumpir el proceso.
<b>Guardar</b>	Guardar entrada.

Las funciones de estas teclas en estado de reposo pueden configurarse individualmente, → [p. 147](#).

## Teclas del teclado

 /  /  etc.  
Pulsar la tecla mostrada del terminal inalámbrico.

 Introducir dígitos o letras.

## Corrección de errores

Para corregir los caracteres incorrectos de un campo de entrada, vaya hasta el error con la tecla de control. A continuación puede:

- ◆ Borrar el **carácter** con la tecla de pantalla **<C** (si se pulsa la tecla **prolongadamente**: la **palabra**) a la izquierda del cursor,
- ◆ Insertar caracteres a la izquierda del cursor,
- ◆ Sobrescribir los caracteres marcados (parpadean), por ejemplo, al introducir la fecha y la hora.

## Uso de los menús

Se pueden usar las funciones del teléfono base mediante un menú organizado en diferentes niveles.

### Menú principal (primer nivel)

- ▶ Con el terminal inalámbrico en estado de reposo, pulsar el **lado derecho** de la tecla de control  para abrir el menú principal.

Las opciones del menú principal se mostrarán en la pantalla mediante símbolos. La función seleccionada se identifica con un círculo naranja alrededor del símbolo y el nombre correspondiente aparece en la primera línea de la pantalla.

Para acceder a una función, es decir, abrir el correspondiente submenú (siguiente nivel de menú):

- ▶ Desplácese con la tecla de control  hasta la función deseada y pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.



Si se pulsa la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla roja Fin  **brevemente**, volverá al estado de reposo.

### Submenús

Las funciones de los submenús se muestran en forma de lista (ejemplo a la derecha).

Para acceder a una función:

- ▶ Ir a la función con la tecla de control  y pulsar **Aceptar** o el centro de la tecla de control.

Si pulsa la tecla de pantalla **Atrás** o **brevemente** la tecla roja Fin , volverá al menú del nivel anterior o interrumpirá el proceso.

Si no pueden mostrarse todas las funciones/registros de las listas al mismo tiempo en la pantalla (lista demasiado larga), se muestran flechas a la derecha en la pantalla. Las flechas indican en qué dirección debe desplazarse para que se visualicen otros registros de lista (en el ejemplo: , desplazarse hacia abajo).



### Volver al estado de reposo

Se puede volver al estado de reposo desde cualquier lugar del menú, como se indica a continuación:

- ▶ Pulsar la tecla roja Fin  **prolongadamente**.

O bien:

- ▶ No pulsar ninguna tecla: tras 2 minutos, la pantalla pasa **automáticamente** al estado de reposo.

Los ajustes que no se hayan confirmado pulsando las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar** o **Cambiar**, se perderán.

Encontrará un ejemplo de la pantalla en estado de reposo en la **p. 4**.

## Representación de los pasos en las instrucciones de uso

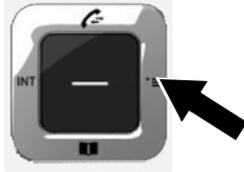
Los pasos se representan de forma abreviada.

### Ejemplo:

La representación:

 →  **Ajustes** → **Ajustes Audio** → **Música en espera** (☑ = activar)

significa:



- ▶ Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  para abrir el menú principal.



- ▶ Desplácese con la tecla de control a derecha, izquierda, arriba y abajo , hasta seleccionar el submenú **Ajustes**.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.



- ▶ Pulse varias veces hacia abajo la tecla de control  hasta que se resalte en la pantalla la opción de menú **Ajustes Audio**.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.



- ▶ Pulse varias veces hacia abajo la tecla de control  hasta que se resalte en la pantalla la función **Música en espera**.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** para activar o bien para desactivar la función.



El cambio es efectivo inmediatamente y no es necesario confirmarlo.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Atrás** para volver al nivel de menú anterior  
**O bien**  
Pulse **prolongadamente** la tecla roja Fin  para volver al estado de reposo.

# Esquema general de los menús

## Observaciones

En el menú de su teléfono base, para cada tipo de conexión (Internet y red fija analógica o Internet y RDSI) se ofrecen diferentes funciones.

Las funciones que sólo se muestran cuando el teléfono está conectado con la red fija analógica, pueden reconocerse por el agregado "sólo en conexión de red fija". Del mismo modo, después de las funciones específicas de RDSI aparece "sólo en conexión RDSI".

**Abrir el menú principal:** En estado de reposo del teléfono base, pulsar :



### Servicios de red

Siguiete llamada	Anónima	sólo en conexión RDSI	→ p. 64
	Control del teclado	sólo en conexión RDSI	→ p. 64
Siguiete llam.anónima	sólo en conexión de red fija		
Desvíos	Llam. Intern.	sólo en conexión RDSI	→ p. 62
	Línea Fija	sólo en conexión de red fija	→ p. 61
	MSN1		→ p. 61
	MSN2	MSN1 a MSN10 sólo en conexión RDSI	
	:		
	MSN10		
	IP1		
	IP2		
	:		
	IP6		
Llamada en espera			→ p. 63
Todas llam.anónim.			→ p. 60
Ocupado si ocupad.			→ p. 63
Transferencia (ECT)			→ p. 63
Desact. devol. llam.			→ p. 69



**Bluetooth**

→ p. 137

Activar
Buscar auricular
Buscar teléfono móvil
Buscar equipo datos
Equipos conocidos
Equipo propio



**Funciones adicionales**

→ p. 107

Centro de información
Gestor recursos

Salvapantallas
Imagen llamada
Sonidos
Memoria libre

→ p. 156



**Lista de llamadas**

→ p. 70

Todas las llamadas
Llamadas salientes
Llamadas aceptadas
Llamadas perdidas



**Mensajería**

→ p. 94

SMS
E-mail

Nuevo SMS
Entrante
Saliente
Configuración

Centros SMS
Notificación

→ p. 97

→ p. 95

→ p. 101

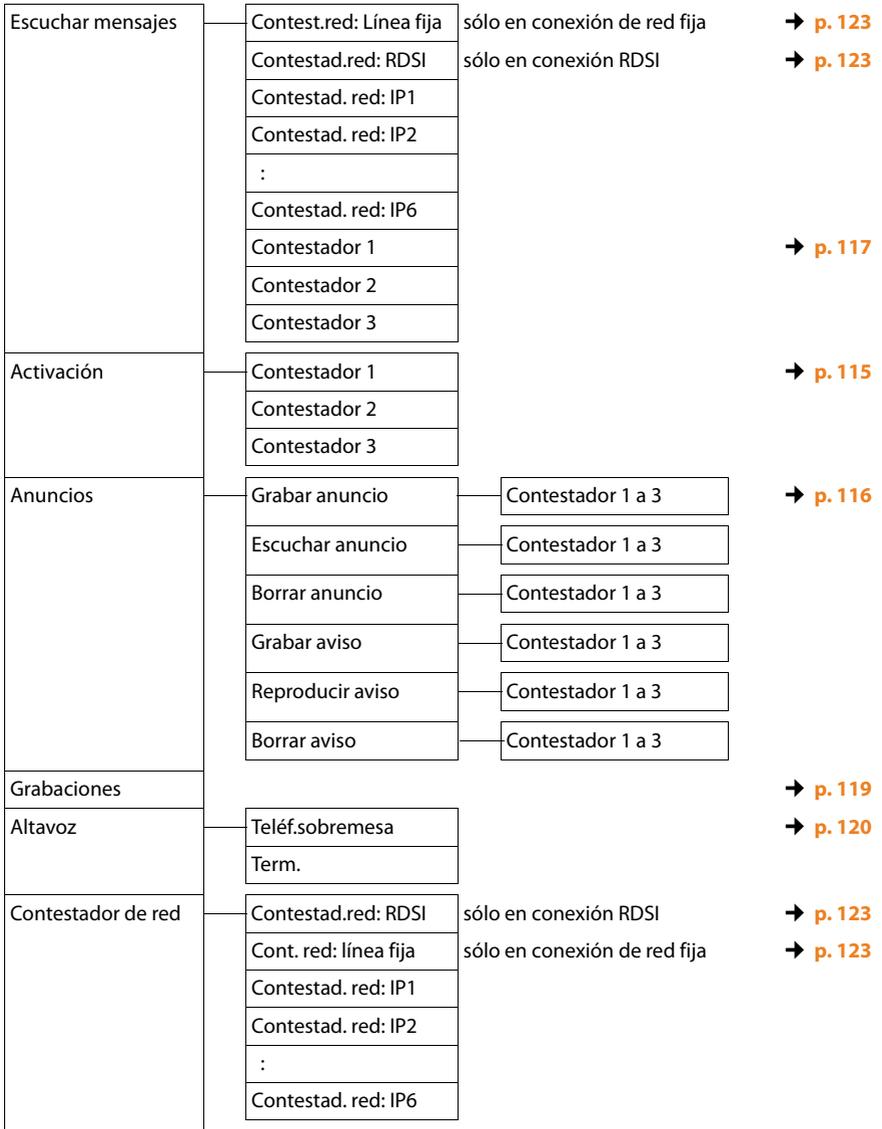
→ p. 100

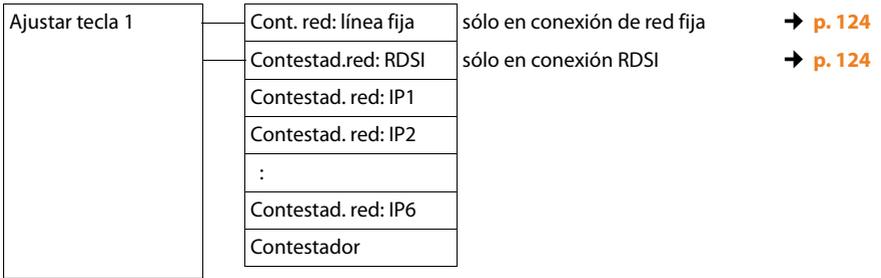
→ p. 104

# Esquema general de los menús

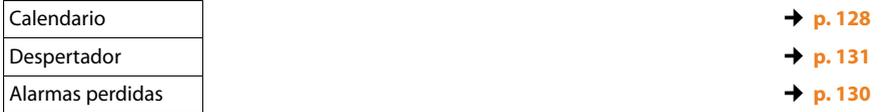


## Contestador

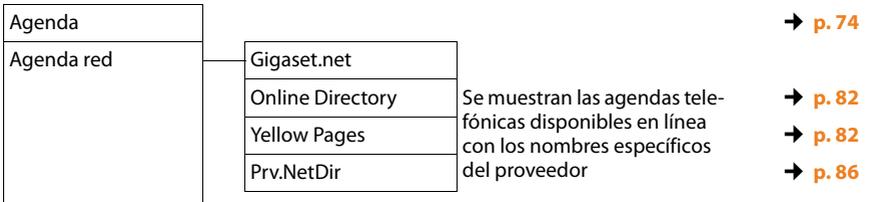




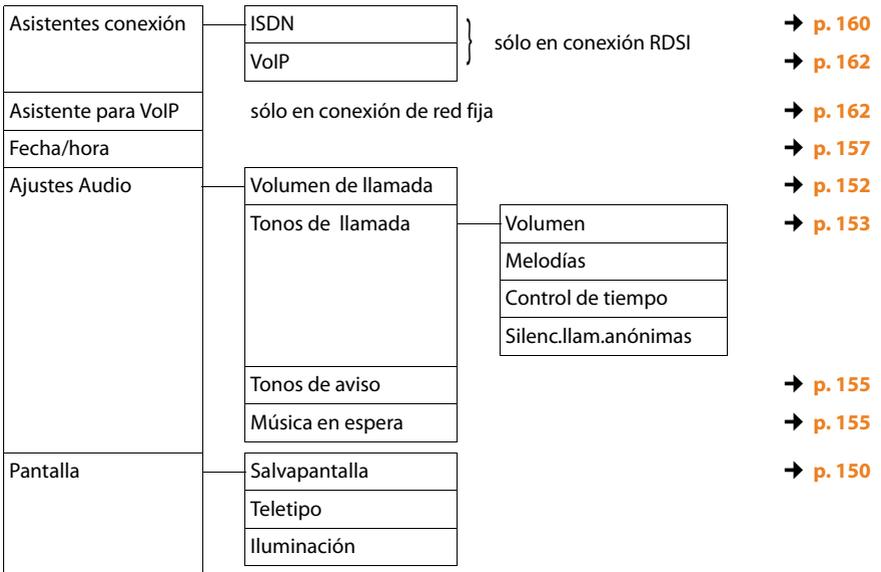
**Calendario**



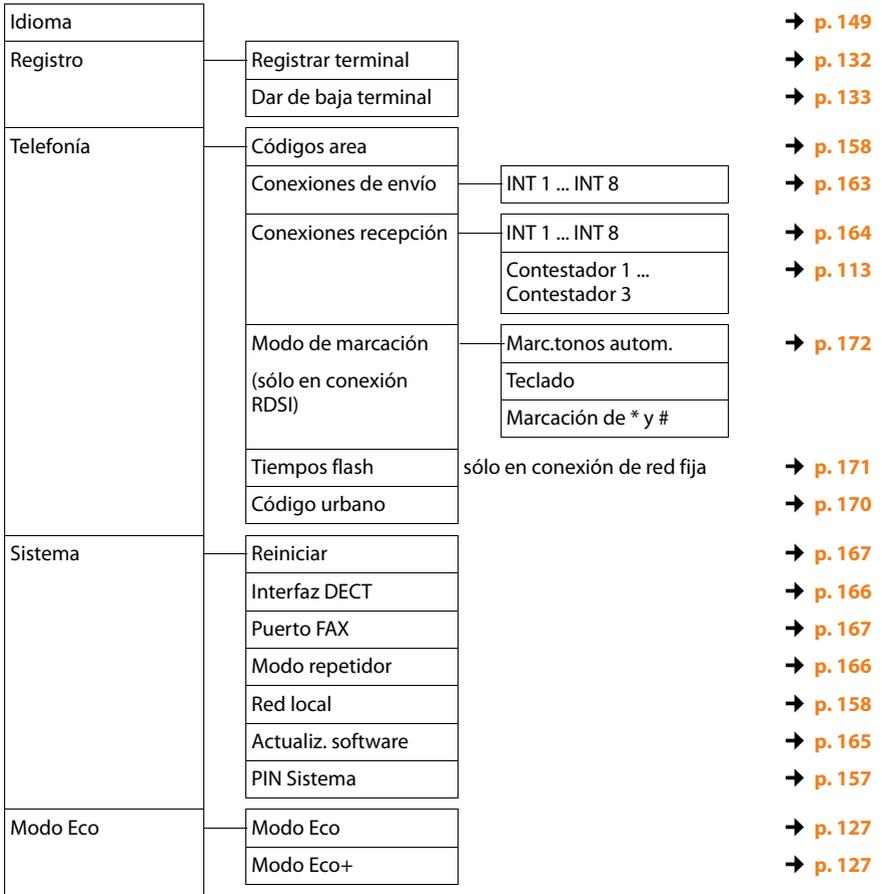
**Contactos**



**Ajustes**



## Esquema general de los menús



## Realizar llamadas

Si la iluminación de la pantalla está desactivada (→ p. 151), ésta se activa pulsando cualquier tecla.

### Observaciones

Con su teléfono base puede realizar hasta cuatro llamadas externas en paralelo.

## Realizar llamadas externas

Las llamadas externas son llamadas realizadas a través de la red telefónica pública (red fija, red móvil) e Internet (VoIP).

Para realizar una llamada externa debe establecer una de las conexiones del teléfono base como conexión de envío. Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Asignar al teléfono base/terminal inalámbrico una conexión como conexión de envío fija (→ p. 163).  
Mediante la tecla de pantalla o la tecla de función se puede utilizar una "conexión de sustitución" si es necesario (→ p. 147).
- ◆ Seleccione en cada llamada una conexión de envío en el teléfono base/terminal inalámbrico.

### Conexión de envío fija

#### Requisito:

El teléfono base tiene asignada una conexión (conexión de red fija, MSN de la conexión RDSI, conexión VoIP) como conexión de envío fija (→ p. 163).



Marcar el número y descolgar el auricular. El número se marca.

O bien:



Descolgar el auricular y después marcar el número. El número se marca aprox. 3,5 segundos tras introducir el último dígito.

En lugar de descolgar el auricular, también puede pulsar la tecla de manos libres  o la tecla de función **Auriculares** (→ p. 147) para realizar llamadas con el dispositivo de manos libres o con el casco.

En este manual, el símbolo "  , descolgar el auricular" se utiliza únicamente para indicar esta acción.

En la pantalla se indican los números marcados y la conexión de envío utilizada (p.ej. **por IP2**). Si existe, se indica el nombre de la conexión indicado por usted. De lo contrario, el nombre estándar.

### Observaciones

- ◆ Si para el número marcado hay definida una regla de marcación (véase configurador web), para el establecimiento de la conexión se utilizará la conexión indicada en la regla de marcación en lugar de la conexión de envío. Si el número está bloqueado por una regla de marcación, éste no se marcará. Se muestra **No es posible**.
- ◆ Si llama a la red fija a través de VoIP, deberá marcar el prefijo regional también en llamadas locales (según el proveedor). Puede evitar tener que introducir el prefijo propio si introduce el prefijo en la configuración y activa la opción **Marcar previamente el código de área para llamadas locales por VoIP**.
- ◆ Ha activado la opción **Conexión automática a la red de telefonía fija en caso de fallo** con el configurador web. Si falla el intento de llamar a través de una conexión de VoIP, se intentará automáticamente establecer la conexión a través de la red RDSI (1er MSN) o la red fija.
- ◆ El teléfono base marca los números de Gigaset.net, que acaban con el sufijo #9 automáticamente a través de la conexión Gigaset.net. Estas llamadas son gratuitas (→ p. 57).

### Selección de conexión en cada llamada

**Requisito:** el teléfono base tiene asignada la conexión "Selecc. siempre" en lugar de la conexión de envío (→ p. 163).



Marcar el número y descolgar el auricular. Se muestra la lista de todas las conexiones del teléfono base.



Seleccionar la conexión.

**Marcar** /  Pulse la tecla de pantalla o pulse en medio de la tecla de control.

Si el número marcado tiene definida una regla de marcación (véase configurador web), se utiliza la conexión de envío establecida en la regla de marcación.

#### Observaciones

- ◆ Con la tecla roja Fin  puede interrumpir la marcación.
- ◆ Durante la comunicación se muestra la duración de la llamada.
- ◆ Si durante comunicaciones a través de la conexión RDSI se transfieren los costes de la llamada, se mostrarán éstos en lugar de la duración de la llamada.
- ◆ Si se marca con la agenda telefónica (p. 74) o con la lista de llamadas y rellamada (p. 70), se ahorra tener que marcar los números cada vez.
- ◆ Si ha registrado terminales inalámbricos en su teléfono base, puede realizar llamadas **internas** gratuitas (p. 134).

### Utilizar conexión alternativa/lista de conexiones de la tecla de pantalla/función

**Requisito:** haber asignado una "conexión alternativa" o la lista con todas las conexiones configuradas a una tecla de pantalla o de función (→ p. 147).

**Sel. lín.** Pulsar la tecla de pantalla o función.

 Seleccionar la conexión.

 / **Marcar** Descolgar el auricular o pulsar la tecla de pantalla. Pulse **Marcar**, se activa el altavoz del teléfono base (escucha por altavoz; → p. 58).



Introducir el número. El número se marca aprox. 3,5 segundos tras introducir el último dígito.

Se ignora una regla de marcación definida para el número marcado (véase configurador web). Se utiliza siempre la conexión de envío seleccionada.

### Llamar a la dirección IP (según proveedor)

A través de VoIP, también puede marcar una dirección IP en vez de un número de teléfono.

- ▶ Pulse la tecla de asterisco  para separar los bloques numéricos de la dirección IP (p.ej. 149\*246\*122\*28).
- ▶ En caso necesario, pulse la tecla de almohadilla  para añadir el número del puerto SIP del interlocutor a la dirección IP (p.ej. 149\*246\*122\*28#5060).

Si su proveedor de VoIP no admite la marcación de direcciones IP, cada parte de la dirección se interpreta como un número de teléfono normal.

## Marcar números de emergencia

En algunos países las reglas de marcación de números de emergencia están predefinidas (p.ej., el número de emergencias de la policía **local**). Por ello, los números de emergencia siempre se marcan por la red fija o RDSI.

Puede cambiar la conexión a través de la que se debe marcar el número de emergencia correspondiente (p.ej., cuando el teléfono no esté conectado a la red fija/RDSI). No obstante, asegúrese de que el proveedor de VoIP de la conexión seleccionada admite las llamadas a números de emergencia. Si la conexión VoIP se borra de la configuración, la llamada de emergencia ya no podrá realizarse.

Si en su teléfono no hay reglas de marcación predefinidas para los números de emergencia, debería definirlos usted mismo. Asigne a tales llamadas una conexión de la que esté seguro que admite números de emergencia. La red fija siempre admite números de emergencia.

**Tenga en cuenta lo siguiente:** si no se han definido reglas de marcación para los números de emergencia y ha configurado un prefijo local automático, este prefijo se antepone también a las llamadas de emergencia, siempre que se marque a través de una conexión VoIP.

## Transferir la llamada a los auriculares

### Sugerencia

Le recomendamos asignar a una de las teclas de función del teléfono base la función **Auriculares** (→ p. 147) y utilizar esta tecla de función para el traspaso/aceptación de llamadas, incluso si sus auriculares disponen de una tecla Push-to-talk.

**Requisito:** haber asignado la función **Auriculares** a una de las teclas de función del teléfono base antes de la conexión de los auriculares (→ p. 147).

## Auriculares Bluetooth:

**Requisito:** el servicio Bluetooth debe estar activado y entre el auricular Bluetooth y el teléfono base debe haber una conexión establecida (→ p. 137).

- ▶ Pulsar la tecla de función **Auriculares** del teléfono base.

El establecimiento de la conexión entre el teléfono base y los auriculares puede tardar hasta 5 segundos.

Encontrará más información sobre los auriculares Bluetooth en p. 142.

## Auriculares con cable:

**Requisito:** el auricular debe estar conectado al teléfono base (→ p. 12).

- ▶ Pulsar la tecla de función **Auriculares** del teléfono base.

Encontrará más información sobre los auriculares con cable en p. 146.

### Observación

Si el teléfono base está conectado a unos auriculares Bluetooth y a unos auriculares con cable, la llamada se transmitirá a los auriculares Bluetooth.

## Realizar llamadas

### Realizar llamadas a través de la conexión móvil (Link2mobile)

Con el teléfono base puede realizar llamadas a través de la conexión de telefonía móvil GSM de su teléfono móvil Bluetooth.

#### Requisitos:

- ◆ El teléfono móvil GSM debe estar registrado en el teléfono base ( → p. 143).
- ◆ El teléfono móvil debe estar en el área de alcance del teléfono base (a menos de 10 m) y tener una conexión Bluetooth con el teléfono base.
- ◆ El teléfono base debe poder utilizar la conexión de telefonía móvil como conexión de envío, es decir, el teléfono base tiene asignada la conexión GSM como conexión de envío o el teléfono base puede seleccionar la conexión GSM como conexión de envío ( → p. 163).

Puede realizar llamadas a través de la conexión GSM igual que a través de cualquier otra conexión de envío del teléfono base ( → **Conexión de envío fija** en p. 49, **Selección de conexión en cada llamada** en p. 50 y **Utilizar conexión alternativa/lista de conexiones de la tecla de pantalla/función** en p. 50).

#### Observaciones

La llamada se interrumpe en cuanto el teléfono móvil se encuentra fuera del alcance del teléfono base (aprox. 10 m) o se desactiva el Bluetooth.

### Se visualiza el número de teléfono del receptor de la llamada (COLP)

#### Requisitos:

- ◆ Su proveedor de red debe admitir la característica COLP (**C**onnect**e**d **L**ine **I**dentification **P**resentation). Si es necesario, debe activar COLP con su proveedor (consulte con su proveedor).

- ◆ El receptor de la llamada no ha activado COLR (**C**onnect**e**d **L**ine **I**dentification **R**estriction).

En llamadas salientes se muestra el número de teléfono de la conexión en la que se responde a la llamada, que se muestra en la pantalla del teléfono base.

El número de teléfono mostrado puede ser distinto del número de teléfono que haya marcado. Ejemplos:

- ◆ El receptor de la llamada ha activado el desvío de llamadas.
- ◆ Se responde a la llamada mediante la transferencia de llamadas en otra conexión de una centralita.

Si en la agenda telefónica existe un registro para este número, se mostrará el nombre correspondiente en pantalla.

#### Observaciones

- ◆ Al alternar llamadas, en conferencias y en consultas internas se muestra el número de teléfono de la conexión que ha respondido (o el nombre correspondiente) en vez del número de teléfono marcado.
- ◆ Al transferir el número a la agenda telefónica y a la lista de rellamada, se añade el número marcado (y no el que se muestra).

## Finalizar la comunicación

 Colgar el auricular o pulsar la tecla roja Fin .

O bien, si está llamando con auriculares:

- ▶ Pulsar la tecla de función **Auriculares** o la tecla roja Fin  del teléfono base.

## Responder a una llamada

Las llamadas entrantes se indican de tres maneras: mediante una señal acústica del timbre, mediante una indicación en la pantalla y mediante el parpadeo de la tecla de manos libres .

### Observaciones

Sólo se señalizan las llamadas realizadas a las conexiones de recepción que su teléfono base tenga asignadas (→ p. 164).

Si su teléfono base tiene configuradas conexiones RDSI-MSN o VoIP, se aplica lo siguiente:

- ◆ Si no ha configurado en su teléfono base ninguna asignación de las conexiones de recepción, todas las llamadas entrantes serán señalizadas tanto en el teléfono base como en todos los terminales inalámbricos.
- ◆ Si ha realizado una asignación de las conexiones y una de las conexiones no ha sido asignada ni al teléfono base ni a ningún terminal inalámbrico o contestador automático como conexión de recepción, las llamadas a esta conexión no se señalarán.  
Si el número de teléfono sólo está asignado al contestador automático, no se señalará la llamada. Si el contestador automático está activado, éste responderá a la llamada.

Dispone de las siguientes opciones para responder a una llamada:

- ▶ Descolgar el auricular.
- ▶ Pulsar la tecla de manos libres .
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla  para transferir la llamada al contestador automático.
- ▶ **Opciones** → **Desviar al contestador** para transferir la llamada al contestador automático (→ p. 119). Si la conexión de recepción está asignada a un contestador automático y éste no está ocupado por otra llamada:
  - En caso de llamadas a una de sus conexiones VoIP o RDSI: Seleccionar **Opciones** → **Desviar al contestador** para transferir la llamada al contestador automático (→ p. 119).
  - En caso de llamadas a su conexión de red fija: Pulsar la tecla de pantalla  para transferir la llamada al contestador automático.

Si el timbre de llamada le molesta, pulse la tecla de pantalla **Silencio**. Puede aceptar una llamada mientras ésta se muestre en la pantalla.

## Contestar una llamada mediante los auriculares

### Sugerencia

Le recomendamos asignar a una de las teclas de función del teléfono base la función **Auriculares** (→ p. 147) y utilizar esta tecla de función para la aceptación de llamadas, incluso si sus auriculares disponen de una tecla Push-to-talk.

**Requisito:** haber asignado la función **Auriculares** a una de las teclas de función del teléfono base antes de la conexión de los auriculares (→ p. 147).

## Realizar llamadas

### Auriculares Bluetooth:

**Requisito:** Bluetooth debe estar activado y debe haber una conexión establecida entre los auriculares Bluetooth y el terminal inalámbrico (→ p. 137).

- ▶ Pulsar la tecla de función **Auriculares** del teléfono base.

### Auriculares con cable:

**Requisito:** los auriculares deben estar conectados al teléfono base (→ p. 12).

- ▶ Pulsar la tecla de función **Auriculares** del teléfono base.

Encontrará más información sobre los auriculares con cable en p. 146.

### Observaciones

Si el teléfono base está conectado a unos auriculares Bluetooth y a unos auriculares con cable, la llamada se contestará en los auriculares Bluetooth.

### Aceptar llamadas en su conexión de telefonía móvil (Link2mobile)

Mediante Bluetooth puede registrar su teléfono móvil GSM en su teléfono base y recibir las llamadas dirigidas al teléfono móvil en el teléfono base (o en un terminal inalámbrico registrado) (→ p. 143).

#### Requisitos:

- ◆ El teléfono móvil debe estar en el área de alcance del teléfono base (< 10 m) y tener una conexión con el teléfono base.
- ◆ La conexión GSM está asignada al teléfono base (o terminal inalámbrico) como conexión de recepción (→ p. 164).

Las llamadas al teléfono móvil (al número móvil) se señalizan en el teléfono base. En la pantalla se muestra el nombre Bluetooth del teléfono móvil como conexión de recepción (p.ej. **para Móvil**)

- ▶ En el teléfono base: Descolgar el auricular.

### Observaciones

La llamada se interrumpe en cuanto el teléfono móvil se encuentra fuera del alcance del teléfono base (aprox. 10 m) o se desactiva el Bluetooth.

## Transmisión de números de teléfono

Durante una llamada, el número del abonado llamante puede mostrarse en la pantalla de su teléfono siempre que se cumplan los requisitos siguientes:

- ◆ Su proveedor de red presta los servicios CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification, identificación de la línea llamante): se transmite el número del abonado llamante.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation, presentación de la identificación del abonado llamante): se muestra el número del abonado llamante.
- ◆ Ha solicitado el CLIP a su proveedor de red.
- ◆ El abonado llamante ha solicitado el CLI al proveedor de red.

### Indicación de llamada

Si el número del abonado llamante está almacenado en su agenda telefónica, se mostrará su nombre. Si además ha asignado una imagen CLIP al abonado llamante (→ p. 75), ésta se mostrará a la izquierda de la pantalla.

Mediante la indicación de la pantalla, puede diferenciar a qué conexión de recepción se dirige la llamada.

(Ejemplo de indicación)



- 1 Número o nombre del llamante
- 2 Conexión de recepción: indica qué número ha marcado la persona que llama. Se muestra el nombre (→ p. 160) definido por usted durante la configuración o el nombre estándar (Línea fija o MSN1 hasta MSN10, IP1 hasta IP6). En el caso de llamadas procedentes de Gigaset.net, se muestra para Gigaset.net.

En lugar del número se muestra:

- ◆ **Externo**, si no se transmite ningún número.
- ◆ **Oculto**, si el llamante suprime la transmisión del número de teléfono (p. 60).
- ◆ **Desconocid.**, si el llamante no ha solicitado la transmisión del número de teléfono.

### Usar el nombre de la agenda telefónica en línea

Puede elegir que en la indicación de llamadas se muestre el nombre del llamante almacenado en la agenda telefónica en línea en lugar del número de teléfono.

#### Requisitos:

- ◆ El proveedor de la agenda telefónica en línea configurada para el teléfono debe admitir esta función.
- ◆ Debe haber activado la visualización del nombre de la persona que llama con el configurador Web.
- ◆ El llamante debe haber autorizado la transferencia del número de llamada y no haberlo ocultado.
- ◆ El teléfono debe tener conexión a Internet.
- ◆ El número de teléfono de la persona que llama no está almacenado en la agenda telefónica local del terminal inalámbrico.

## Notas acerca de la indicación de los números de teléfono (CLIP)

---

Su teléfono Gigaset está configurado en estado de suministro de manera que el número del abonado llamante se muestre en pantalla. No es necesario efectuar ningún ajuste adicional en su teléfono Gigaset.

### **Si a pesar de ello no se muestra el número de teléfono, puede ser debido a lo siguiente:**

- ◆ No ha solicitado el servicio CLIP a su proveedor de red, o
- ◆ Su teléfono esta conectado a través de una centralita/un enrutador con centralita integrada (Gateway) que no transmite todas las informaciones.

### **¿Está su teléfono conectado a través de una centralita/un Gateway?**

Este es el caso si entre su teléfono y la roseta de la conexión telefónica hay otro dispositivo instalado; p. ej., una instalación -de telecomunicación, un Gateway, etc. A menudo es suficiente reiniciarlo:

- ▶ Desenchufe su centralita brevemente de la red. A continuación vuelva a enchufarla y espere hasta que el aparato se haya reiniciado.

### **Si el número de teléfono sigue sin mostrarse**

- ▶ Compruebe las configuraciones de su centralita con respecto a la indicación de los números de teléfono (CLIP) y, si es necesario, active esta función. Para ello, busque en las instrucciones de uso del aparato por CLIP (o un nombre alternativo, como transmisión del número de teléfono, indicación del número de teléfono, ...). Si es necesario, pida más información al fabricante del aparato.

Si a pesar de todo no tiene éxito, es posible que el proveedor de red de este número de teléfono no ofrezca CLIP.

### **¿Ha solicitado la indicación de los números de teléfono a su proveedor de red?**

- ▶ Compruebe si su proveedor de red ofrece la indicación de los números de teléfono (CLIP) y si ha habilitado esta función para Ud. Si fuese necesario, diríjase a su proveedor.

Puede encontrar más información sobre el tema en la página web de Gigaset:  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

## Telefonía VoIP mediante Gigaset.net

El servicio **Gigaset.net** le permite mantener conversaciones telefónicas gratuitas **directamente** con otros usuarios de Gigaset.net a través de Internet, sin configurar ninguna cuenta con un proveedor de VoIP y sin ningún otro tipo de ajuste. Sólo tiene que conectar el teléfono a la alimentación eléctrica y a Internet y, en caso necesario, registrarse en la agenda telefónica en línea de Gigaset.net con el nombre que desee (→ p. 90).

**Gigaset.net** es un servicio de VoIP de Gigaset Communications GmbH en el que pueden participar todos los usuarios de un dispositivo de VoIP de Gigaset.

Puede llamar **gratuitamente** a otros usuarios de Gigaset.net, de manera que, aparte del coste de la conexión a Internet, no se produce ningún otro coste de teléfono. No es posible realizar conexiones a/desde otras redes.

El teléfono base marca los números de que acaban con el sufijo #9 automáticamente a través de la conexión Gigaset.net.

### Observaciones

Gigaset.net admite conexiones de banda ancha: Las conversaciones a través de Gigaset.net realizadas desde su teléfono con otro dispositivo que admita banda ancha tienen una calidad de sonido excelente.

Todos los dispositivos de VoIP Gigaset llevan un número de teléfono de Gigaset.net asignado de fábrica (→ p. 181).

Todos los usuarios están incluidos en la agenda telefónica de Gigaset.net, que puede consultar.

En Gigaset.net dispone del servicio Eco, con el que puede probar su línea VoIP.

El servicio Eco está disponible en seis idiomas:

- ◆ 12341#9 (inglés)
- ◆ 12342#9 (neerlandés)
- ◆ 12343#9 (italiano)
- ◆ 12344#9 (francés)
- ◆ 12345#9 (alemán)
- ◆ 12346#9 (español)

Tras un mensaje, el servicio Eco le devuelve los datos de voz recibidos directamente en forma de eco.

### Exención de responsabilidad

Gigaset.net es un servicio voluntario de Gigaset Communications GmbH, que no asume ninguna responsabilidad ni garantía sobre la disponibilidad y el servicio de la red.

### Observaciones

Si no usa la conexión de Gigaset.net durante seis meses, se desactivará automáticamente. No estará disponible para llamadas desde Gigaset.net.

Se vuelve a activar la conexión:

- ◆ al iniciar una búsqueda en la agenda telefónica de Gigaset.net o
- ◆ al llamar por Gigaset.net (marcar un número con #9 al final) o
- ◆ al activar la conexión con el configurador Web.

## Gigaset HDSP: telefonía con calidad de sonido espectacular



Su teléfono Gigaset admite el códec de banda ancha G.722. Con él puede hablar por teléfono con una calidad de sonido

espectacular (High Definition Sound Performance).

Si registra terminales inalámbricos que admitan banda ancha a su base y se realizan llamadas internas entre estos terminales inalámbricos o entre el teléfono base y un terminal inalámbrico, éstas también se realizarán a través de banda ancha.

Los requisitos para las conexiones de banda ancha en el teléfono son:

### ◆ Para llamadas internas:

Los terminales inalámbricos implicados deben admitir la banda ancha, es decir, deben admitir el códec G.722.

### ◆ Para llamadas externas por VoIP:

- La llamada debe realizarse en el teléfono base o en un terminal inalámbrico que admita banda ancha.
- Debe haber seleccionado el códec G.722 para las llamadas salientes.
- Su proveedor de VoIP debe admitir las conexiones de banda ancha.
- El teléfono de su interlocutor debe admitir el códec G.722 y aceptar el establecimiento de una conexión de banda ancha.

### Observaciones

El servicio de VoIP **Gigaset.net** (→ p. 57) admite las conexiones de banda ancha.

## Activar/desactivar el modo manos libres-/escucha por altavoz

En el modo de manos libres no se utiliza el auricular, sino el micrófono y el altavoz del teléfono base. De esta manera, por ejemplo, otros pueden participar en la conversación.

En el modo de escucha por altavoz puede mantener una conversación con el auricular y activar, además, el altavoz en el teléfono base (funcionamiento de auricular y de manos libres).

- ▶ Si desea que otras personas oigan la conversación, debe comunicárselo a su interlocutor.

### Activar/desactivar la escucha por altavoz

- ▶ Pulsar la tecla de manos libres  para activar o desactivar el altavoz durante una conversación en el funcionamiento con auricular.

### Activar el modo manos libres al marcar



Introducir el número y pulsar la tecla de manos libres.

Finalizar la llamada:



Pulsar la tecla roja Fin.

### Cambiar del modo auricular al modo manos libres

**Requisito:** se está manteniendo una llamada a través del auricular o se está manteniendo una llamada a través del auricular y se ha activado el altavoz.



Pulsar la tecla de manos libres hasta que haya colgado el auricular.



Si no parpadea la tecla de manos libres: pulsar nuevamente la tecla de manos libres.

## Cambiar del modo manos libres al modo de conversación con el auricular



Descolgar el auricular. El altavoz del teléfono base se desactiva.

### Observaciones

Durante el modo de manos libres puede modificar el volumen de conversación con las teclas  y .

## Silenciar el teléfono base

Puede desactivar el micrófono del auricular, del teléfono base (modo manos libres) y de unos auriculares conectados (con cable o Bluetooth) durante una conversación externa (también durante una conferencia o al alternar llamadas). Sus interlocutores dejan de escucharle. No obstante, usted sí seguirá oyendo a sus interlocutores.

**Requisito:** estar realizando una llamada externa.

### Desactivar el micrófono



Pulsar la tecla Mute. En la pantalla se muestra **Micrófono apagado**.

### Volver a activar el micrófono



Volver a pulsar la tecla Mute, para reactivar el micrófono.

Si durante el modo silencioso se recibe una llamada en espera, ésta se indicará acústicamente del modo habitual. Sin embargo, sólo se mostrará en la pantalla cuando el micrófono se active de nuevo.

### Observaciones

Durante el modo silencio están desactivadas todas las teclas del teléfono base excepto:

- ◆ Tecla Mute 
- ◆ Tecla roja Fin , con la que puede finalizar la llamada
- ◆ Teclas  y , con las que puede regular el volumen del auricular, altavoz o auriculares (el altavoz está activado, el micrófono permanece desactivado)
- ◆ La tecla de función o de pantalla a la que haya asignado la función **Auriculares** (→ p. 147) y con la que puede transferir la conversación a unos auriculares conectados.

## Hacer uso de los servicios de red

---

Los servicios de red son funciones que el proveedor de red pone a disposición del usuario.

### Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ Algunos ajustes no se pueden realizar a la vez en el teléfono base y en los terminales inalámbricos registrados. En ese caso, oírás un tono de confirmación negativo.
- ◆ Algunos de los siguientes servicios de red no se ofrecen en todas las redes telefónicas. Son específicos del proveedor o de la red. Los servicios de red que p.ej. sólo son aplicables en la red fija analógica, no se ofrecen en los menús del teléfono base y de los terminales móviles registrados cuando el teléfono base está conectado a una red RDSI. Lo mismo vale para los servicios de red específicos para RDSI.
- ◆ Algunos servicios de red sólo pueden utilizarse si usted los ha solicitado al proveedor de RDSI o de red fija (posibles costes adicionales).
- ▶ **En caso de que surjan problemas, diríjase a su proveedor de red.**

## Servicios para todas las llamadas

---

### Realizar llamadas anónimas – Omitir la transmisión de nuestro número de teléfono

---

Nuestro número de teléfono se puede ocultar al realizar una llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction). para que no sea visible para el receptor de la llamada. De este modo, podrá llamar de forma anónima.

### Requisitos:

- ◆ Para realizar llamadas anónimas mediante su conexión RDSI/de red fija debe haber solicitado el correspondiente servicio al proveedor de red.
- ◆ La realización de llamadas anónimas vía VoIP sólo es posible si el proveedor admite la función de "llamada anónima". En algunos casos puede ser necesario activar la función con los proveedores de sus conexiones VoIP.

### Activar/desactivar "Realizar llamada anónima" -para todas las llamadas

Puede activar/desactivar de forma permanente la ocultación del número para todas las llamadas del teléfono (red fija, RDSI y VoIP).

Si esta función está activada se suprime la transmisión de nuestro número de teléfono en todas las llamadas realizadas a través de la red fija o de RDSI, y también a través de sus conexiones VoIP. La ocultación del número se activa para el teléfono base y para todos los terminales inalámbricos registrados.

 →  **Servicios de red**

#### Todas llam.anónim.

Seleccionar y pulsar **Aceptar**  
(✓ = activado).

Para suprimir temporalmente la transmisión de nuestro número de teléfono para la próxima llamada, → **p. 64**.

## Desvío general de llamadas

Se debe diferenciar entre

- ◆ el desvío de llamadas internas y
- ◆ el desvío de llamadas a un número de teléfono externo

### Desvío de llamadas a un enlace externo

Con el desvío de llamadas se transfieren las llamadas entrantes a otra conexión externa. Puede configurar un desvío específico para cada enlace - es decir, para cada conexión, que esté asignada al teléfono base como conexión de recepción.

**Requisito:** el proveedor de VoIP debe admitir el desvío de llamadas.

 →  **Servicios de red** → **Desvíos**

Se mostrará una lista con las conexiones de recepción configuradas y activadas de su teléfono y **Interno**.

- ▶ Seleccione el enlace entrante para el que desee activar o desactivar un desvío de llamadas y pulse **Aceptar**.
- ▶ Modificar entrada de varias líneas:

#### Estado

Activar/desactivar el desvío de llamadas.

#### Número teléfono

Introducir el número al que hay que desviar la llamada. Usted puede introducir, para cada conexión, un número de la red fija, VoIP o de telefonía móvil diferente.

Para activar el desvío de llamadas del número Gigaset.net-Nummer, debe indicar otro número Gigaset.net.

### Cuándo

#### RDSI/VoIP:

Seleccionar **Todas las llam.** / **Si Ocupado** / **Si No Respuesta**.

#### Red fija analógica:

Seleccionar **Todas las llam.**

**Todas las llam.:** las llamadas se desvían inmediatamente, es decir, en el teléfono base ya no se indica ninguna llamada en este número de teléfono.

**Si No Respuesta:** las llamadas se desvían si nadie descuelga tras reiteradas llamadas.

**Si Ocupado:** las llamadas se desvían si su terminal está ocupado.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

### En el desvío de llamadas de la conexión de red fija o RDSI:

Se establece una conexión en la red telefónica para activar o desactivar el desvío de llamadas.

- ▶ Pulse la tecla roja Fin después de recibir la confirmación desde la red fija .

#### Tenga en cuenta que

El desvío de llamadas puede implicar costes adicionales. Para más información, póngase en contacto con su proveedor.

## Hacer uso de los servicios de red

### Desvío de llamadas internas

Puede transferir todas las llamadas **externas** dirigidas a una conexión de recepción asignada al teléfono base, a un terminal inalámbrico o al dispositivo conectado al puerto de FAX.

 →  **Servicios de red** → **Desvíos**

**Interno** Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

#### Activación

Activar/desactivar el desvío de llamadas.

#### Al terminal

Seleccionar el usuario de la línea interna.

Se muestra **Ning. term.** cuando previamente no se ha ajustado aún ningún desvío de llamadas interno o cuando el terminal inalámbrico ajustado anteriormente ya no está registrado.

#### Retraso

Si la llamada no se ha de transferir directamente sino con retardo; seleccione aquí la duración de ese retardo (**0**, **10 seg.**, **20 seg.** o **30 seg.**). Introduzca **0** y la llamada no se indicará en el teléfono base sino que será transferido inmediatamente.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

El desvío de llamadas internas es sólo de una fase, es decir, si las llamadas para el teléfono base se transmiten a un terminal inalámbrico (p.ej. MT1) en el que está activado asimismo un desvío de llamadas, (p. ej. a MT2), este segundo desvío no se activa. Las llamadas se indican en el terminal inalámbrico MT1.

#### Observaciones

- ◆ Una llamada para el teléfono base que fue transmitida se registra en la lista de llamadas del teléfono base.
- ◆ Si una llamada a una conexión de recepción que sólo está asignada al teléfono base, se transmite a un terminal inalámbrico que no disponible (p.ej. el terminal inalámbrico está desconectado), la llamada se suprime tras un corto tiempo.

## Activar/desactivar la llamada en espera para llamadas externas

Con esta función activada, durante una llamada **externa** se le indica a través de un tono de aviso de llamada en espera que otro usuario externo intenta llamarle. Si dispone de CLIP, es posible que se muestre en la pantalla el número de teléfono de la persona que intenta llamarle o el nombre guardado en la agenda telefónica para este número de teléfono. El llamante escucha la señal de llamada.

Con la llamada en espera desactivada se oye la señal de ocupado cuando se realiza una conversación telefónica, si usted es el único usuario de esta conexión y si ésta no está asignada a ningún contestador automático.

**Activar/Desactivar llamada en espera**  
**Requisito para una conversación mediante VoIP:** el teléfono permite dos conexiones VoIP paralelas (el ajuste puede modificarse mediante configurador Web).

 →  **Servicios de red**  
 → **Llamada en espera**

**Estado**    Seleccionar **Activar / Desactivar**, para activar o desactivar la llamada en espera.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

La llamada en espera se activa/desactiva para todas las conexiones del teléfono y para todos los dispositivos registrados.

Si el teléfono base esté conectado a la red fija analógica, establece una conexión con la centralita para enviar un código correspondiente.

▶ Pulse la tecla roja Fin después de recibir la confirmación desde la red fija .

## Ajustes especiales para llamadas a través de VoIP o RDSI

**Requisito:** su teléfono está conectado a la red RDSI.

## Activar/desactivar la transferencia de la llamada explícita – ECT (Explicit Call Transfer)

Si está activada la función **Transferencia (ECT)** usted puede conectar directamente dos interlocutores externossimultáneos, colgando el auricular o bien pulsando la tecla roja Fin  (→ p. 67). Es requisito que usted realice una llamada externa a través de una de sus conexiones VoIP o RDSI e inicie una consulta externa.

### Observaciones

El intercambio de comunicación con el auricular colgado no es admitido por algunos proveedores RDSI -o instalaciones telefónicas.

Puede activar o desactivar esta función para comunicaciones RDSI a través de su teléfono base.

 →  **Servicios de red**

**Transferencia (ECT)**

Seleccionar y pulsar **Aceptar**  
 = activado).

### Observaciones

Para sus conexiones VoIP puede ajustar la transferencia de llamadas a través del configurador Web (véase el manual de instrucciones del configurador Web que se encuentra en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com), transferencia de llamada).

## Configurar la señal de ocupado para MSN (Busy on Busy)

Si esta función está conectada, quien llama oye la señal de ocupado, cuando ya se mantiene una conversación externa con el MSN al que se llama o a través de la conexión VoIP. Independientemente del ajuste **Llamada en espera** (→ p. 63) no se le avisará de la llamada en espera.

 →  **Servicios de red**

**Ocupado si ocupad.**

Seleccionar y pulsar **Aceptar**  
 = activado).

## Parámetros configurables sólo para la siguiente llamada

### Activar la función de "llamada anónima" para la próxima llamada

Puede omitir la transmisión de su número de teléfono para la siguiente llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction). El ajuste vale para todas las conexiones del teléfono.

En estado de espera:

**Conexión de red fija:**

 →  Servicios de red  
→ Siguiet.llam.anónima

**Conexión RDSI:**

 →  Servicios de red  
→ Siguiete llamada → Anónima

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Introducir el número de teléfono o añadirlo desde la agenda telefónica.

**Marcar**

Pulse la tecla de pantalla o descolgue el auricular. Se marca el número.

También puede suprimir la transmisión de su número de teléfono para todas las llamadas, → **p. 60**.

## Activar/desactivar la función del teclado para la siguiente llamada (RDSI)

**Requisito:** su teléfono está conectado a la red RDSI. Usted ha seleccionado un MSN como conexión de envío.

La función **teclado** facilita el control de ciertas características introduciendo secuencias de caracteres y dígitos. Para la función teclado, véase → **p. 172**.

Puede activar temporalmente la función teclado para la próxima llamada a través de RDSI.

 →  Servicios de red → Siguiete llamada → Control del teclado

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



**Marcar**

Introducir número de teléfono.

Pulsar la tecla de pantalla o descolgar el auricular. El número se marca.

## Ajustes durante una comunicación externa

### Tenga en cuenta que:

En la telefonía VoIP están a disposición los siguientes servicios descriptos sólo cuando están permitidas las conexiones IP paralelas.

### Devolución de llamada si no contesta o está ocupado (conexión analógica/RDSI)

#### Observaciones

- ◆ Sólo puede utilizar esta función para llamadas a través de la red fija analógica o de la red RDSI.
- ◆ Sólo se dispondrá de una tecla de pantalla/función de menú para activar una devolución de llamada en el teléfono si la centralita admite esta característica.

Si su interlocutor no contesta o está ocupado, podrá iniciar una devolución de llamada.

Devolución de llamada si está ocupado: la devolución de llamada se realiza tan pronto como concluya la llamada en curso del usuario receptor de la llamada.

Devolución de llamada si no contesta: la devolución de llamada se realiza tan pronto como el usuario receptor haya concluido una llamada.

### Iniciar devolución de llamada:

**Requisito:** Ha marcado un número y ha configurado su conexión de red fija o un MSN de su conexión RDSI como conexión de envío.

**Devol. llam.** Pulsar la tecla de pantalla.

Si puede activarse la evolución de llamada, se emite el mensaje **Devolución llam. activada**. La llamada se termina. El teléfono base vuelve al estado de reposo.

Si no pudo activarse en la centralita la devolución de llamada, se muestra en la pantalla **¡Devolución llam. no posible!**.

 /  Colgar el auricular o pulsar la tecla roja Fin.

### Iniciar una devolución de llamada durante una consulta externa:

Usted intenta iniciar una consulta externa durante una comunicación externa. El usuario no responde o está ocupado.

**Opciones** → **Devolución de llamada**  
Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

**Finalizar** Pulse la tecla de pantalla para volver al interlocutor en espera.

#### Observaciones

- ◆ Sólo puede estar pendiente una devolución de llamada. Si se activa una segunda devolución de llamada, la primera se anulará automáticamente.
- ◆ La devolución de llamada se realiza a través de la conexión de envío utilizada anteriormente.
- ◆ La devolución de llamada sólo puede atenderse en el dispositivo que ha activado la devolución de llamada.

### Aceptar una llamada en espera

Durante una comunicación externa oye el tono de aviso de llamada en espera.

**Aceptar** Pulsar la tecla de pantalla.

Después de aceptar la llamada en espera, puede alternar entre los dos interlocutores ("**Alternar llamadas**" → p. 67) o hablar con los dos al mismo tiempo ("**Conferencia**" → p. 67).

#### Observaciones

- ◆ Sin CLIP, una llamada en espera sólo se indica mediante un tono de aviso.
- ◆ Una llamada en espera interna sólo se señala en la pantalla. No puede aceptar ni rechazar la llamada en espera interna.
- ◆ Aceptar una llamada externa en espera durante una comunicación interna, → p. 135.

### Rechazar llamada en espera

Usted escucha el tono de aviso de llamada en espera, pero no desea hablar con el llamante.

#### En la conexión de red fija:

**Opciones** → Rechazar llam. espera

#### En la conexión RDSI o conexión IP:

**Rechazar** Pulsar la tecla de pantalla.

La persona que le está llamando escucha el tono de línea ocupada.

#### Observaciones

También colgar el auricular para finalizar la llamada actual y volver a levantar el auricular para contestar la segunda llamada.

### Consulta (externa)

Puede llamar a un segundo usuario externo. La primera comunicación se mantiene retenida.

**Durante** una comunicación externa:

**Consulta** Pulsar la tecla de pantalla. La comunicación anterior se mantiene retenida. Su interlocutor oye un aviso o una melodía de espera.



Introducir el número de teléfono del segundo interlocutor.

Se marca el número de teléfono. Se mantiene conectado con el segundo interlocutor.

Si no responde, pulsar la tecla de pantalla **Finalizar** para volver a cambiar al primer interlocutor.

La comunicación de consulta se establece sobre la misma conexión de envío de la primera comunicación.

#### Observaciones

También puede marcar el número de teléfono del segundo interlocutor desde la agenda telefónica (p. 80), desde la lista de rellamada o desde la lista de llamadas (p. 71).

### Finalizar consulta

**Opciones** → Terminar llam. activa

Vuelve a estar en conversación con el primer interlocutor.

Si usted ha establecido la consulta a través de su conexión de red fija, también puede finalizar la consulta colgando el auricular. La conexión se interrumpe momentáneamente y usted recibe una rellamada. Después de descolgar vuelve a entrar en conversación con el primer interlocutor.

En las conexiones RDSI y VoIP esto es válido sólo cuando no está activada la transferencia de llamadas colgando el auricular (RDSI: "ECT" → p. 63; VoIP: „Transferir llamadas al colgar" → Configurator Web).

## Alternar llamadas

---

Puede hablar con dos interlocutores de forma alterna (alternar entre llamadas).

**Requisito:** durante una comunicación externa, ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

- ▶ Cambiar de un interlocutor a otro con .

El interlocutor con el que está hablando se identifica en la pantalla con el símbolo .

## Finalizar la comunicación activa momentáneamente

**Opciones** → Terminar llam. activa

Vuelve a estar en conversación con el interlocutor que estaba en espera.

## Conferencia

---

Puede hablar al mismo tiempo con dos interlocutores.

**Requisito:** durante una comunicación externa, ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Conferen.**

Usted y los dos interlocutores (ambos identificados con el símbolo ) pueden hablar y escucharse al mismo tiempo.

## Finalizar la conferencia (VoIP/RDSI)

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Fin Conf.**

Vuelve al estado "Alternar llamadas". Vuelve a estar en conversación con el interlocutor con el que inició la conferencia.

O bien:

**Requisito:**

- ◆ Realiza la conferencia a través de su conexión de red fija o
- ◆ para conexiones RDSI / VoIP: no está activada la transferencia de llamadas colgando el auricular (RDSI: "ECT" → **p. 63**; VoIP: "Transferir llamadas al colgar" → Configurator Web).



Colgar el auricular para finalizar la comunicación con los dos interlocutores.

Cada uno de sus interlocutores puede finalizar su participación en la conferencia pulsando la tecla de colgar o colgando el auricular.

## Transferir llamadas

---

### Transferir una llamada a un usuario de una línea interna

Mantiene una conversación **externa** y quiere transferirla a otro terminal inalámbrico.

- ▶ Establecer una consulta **interna** (→ **p. 135**).

 Colgar el auricular (incluso antes de que el usuario interno de destino haya contestado a la llamada) para transferir la llamada.

### Transferir la llamada hacia una línea externa: ECT (Explicit Call Transfer)

Realiza una llamada **externa** a través de la conexión RDSI o VoIP y quiere transferirla a otro usuario externo.

**Requisito:** el correspondiente proveedor de red (RDSI o VoIP) debe permitir este servicio.

#### Conexión RDSI:

La función ECT en su Gigaset está activada (→ **p. 63**).

Para las conexiones RDSI está activada la función ECT en su Gigaset (→ **p. 63**).

- ▶ Establecer una llamada de consulta **externa** (→ **p. 66**).

 Colgar el auricular (incluso antes de que el usuario interno de destino haya contestado a la llamada) para transferir la llamada.

#### Conexión VoIP:

Si usted ha activado la función VoIP **Transferir llamadas al colgar** (→ configurador Web: **Telefonía** → **Ajustes Avanzados**).

 Colgar el auricular (incluso antes de que el usuario interno de destino haya contestado a la llamada) para transferir la llamada.

## Identificar llamadas maliciosas – Función de identificación del llamante (RDSI)

---

La función de identificación del llamante permite identificar quién realiza llamadas amenazantes o molestas.

#### Requisitos:

- ◆ Ha solicitado el dispositivo de intercepción de llamadas anónimas a su proveedor de red RDSI.
- ◆ Está manteniendo una comunicación externa mediante conexión RDSI.

Active esta función durante la conversación o inmediatamente después de que el llamante haya colgado. La llamada no debe ser colgada por usted, es decir, **usted no debe colgar el auricular!**

Esto no influirá en una comunicación sostenida en paralelo.

La identificación del llamante se efectúa en la centralita de la RDSI y es registrada ahí junto con los datos del número de teléfono, hora y fecha de la llamada. Su proveedor de red le enviará por correo ordinario una copia de esta lista.

**Requisito:** mantiene una llamada **externa** o su interlocutor ha colgado; sin embargo, usted todavía mantiene la conexión.

#### Opciones → Identificar llamante

Usted podrá continuar la conversación o colgar el auricular.

## Funciones después de una llamada

---

### Borrar la devolución de llamada con anterioridad

---

**Requisito:** está activa una devolución de llamada para su conexión de red fija o de RDSI (p. 65).

 →  Servicios de red  
→ Desact. devol. llam.

### El teléfono está conectado a la red fija analógica:

Hay una conexión establecida con la centralita y se envía un código.

- ▶ Después recibir la confirmación desde la red telefónica, pulse la tecla roja Fin .

### El teléfono está conectado a la red RDSI:

En la pantalla se muestra el número de teléfono para el que está activada la devolución de llamada.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Borrar**, para desactivar la devolución de llamada.

En la pantalla se muestra **Devolución llam. desactivada**.

### Observaciones

Si ya se ha indicado la devolución de la llamada antes de que pudiera borrarla, podrá finalizarla con **Cancelar**.

## Usar listas

Dispone de:

- ◆ Lista de rellamada
- ◆ Lista de entrada de SMS
- ◆ Listas de llamadas
- ◆ Lista de citas perdidas
- ◆ Lista del contestador automático

### Lista de rellamada

En la lista de rellamada se guardan los 20 últimos números marcados desde el teléfono base (máx. 32 dígitos). Si uno de los números se encuentra en la agenda del teléfono, se mostrará el nombre correspondiente.

### Rellamada manual

-  Pulsar la tecla para abrir la lista de rellamada.
-  Seleccione registro.
-  Descolgar el microteléfono. El número se marcará.

Cuando se muestra un nombre podrá ver el número correspondiente a este nombre:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Ver** o pulse en medio de la tecla de control.
- ▶ Pulse la tecla de control derecha o izquierda para ver el número siguiente/ anterior.

Abra la lista de rellamada, después de que ha ocupado una línea (p.ej. para establecer una llamada de consulta externa), debe pulsar la tecla de pantalla **Marcar**, para seleccionar el número elegido.

### Rellamada automática

En estado de reposo:

-  Pulsar la tecla.
-  Seleccione registro.
- Opciones** Abrir el menú.

### Rellamada automática

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

#### O (sólo para llamadas RDSI/VoIP):

Si intenta llamar a un número y oye la señal de ocupado, o el usuario no responde:

**Opciones** Abrir el menú.

### Rellamada automática

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

El teléfono base pasa al estado de reposo. En la pantalla se muestra **Rellamada Auto.** junto con el número de teléfono.

El número se marca automáticamente a intervalos regulares (al menos cada 20 segundos). Si parpadea la tecla de manos libres, se activa la "escucha por altavoz". El micrófono está desactivado.

- ◆ El destino contesta: Descuelgue el microteléfono  o pulse la tecla de manos libres . La rellamada automática ha finalizado. El teléfono base cambia al modo normal de auricular o al modo manos libres.
- ◆ El destino no contesta: La llamada se interrumpe tras unos 30 segundos. Después de diez intentos sin éxito finaliza la "rellamada automática".
- ▶ Para cancelar la rellamada automática, pulse la tecla de pantalla **Apagar** o cualquier otra tecla.

#### Observaciones

Por equipo (terminales inalámbricos registrados y teléfono base) puede activarse una rellamada automática. En total, puede estar activa una rellamada automática para cada línea del sistema telefónico que está a disposición.

Si todas las líneas están ocupadas con rellamadas automáticas, usted escuchará el tono ocupado al intentar activar otra.

## Administrar los registros de la lista de rellamada

---

En estado de espera:



Pulsar la tecla.



Seleccionar un registro.



Abrir el menú.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

### Guardar en agenda

Añadir un registro al listín telefónico (p. 74).

### Rellamada automática

→ “**Rellamada automática**”, p. 70.

### Mostrar número

(como en el listín telefónico, p. 77)

### Borrar registro

Borre el registro seleccionado.  
(como en el listín telefónico, p. 77)

### Borrar lista

Borra toda la lista.  
(como en el listín telefónico, p. 77)

## Lista de entrada de SMS

---

Todos los SMS recibidos se guardan en la lista de entrada (→ p. 97).

## Lista del contestador automático

---

A través de la **lista del contestador automático** puede escuchar los mensajes grabados en el contestador automático (→ p. 117).

## Listas de llamadas

---

**Requisito:** transmisión del número de teléfono (CLIP, p. 55)

El teléfono base almacena diferentes tipos de llamadas:

- ◆ Llamadas contestadas (por el usuario o por el contestador)
- ◆ Llamadas salientes
- ◆ Llamadas perdidas

Puede ver cada tipo de llamadas por separado o en una lista global de todas las llamadas. En las listas de llamadas perdidas o contestadas se muestran respectivamente los últimos 30 números recibidos. La lista de llamadas salientes puede contener hasta 60 números.

Podrá abrir las listas de llamadas pulsando la parte superior de la tecla de control  o en el menú en estado de reposo:

 →  → **Todas las llamadas / Llamadas salientes / Llamadas aceptadas / Llamadas perdidas**

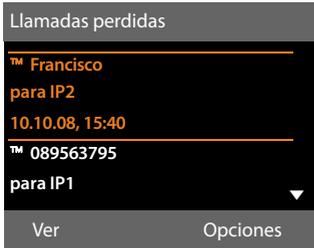
### Observaciones

Puede obtener más información sobre los números de teléfono desconocidos gratuitamente mediante la búsqueda inversa en la agenda telefónica en línea (→ p. 83).

### Registro en la lista

Los mensajes nuevos aparecen en primer lugar.

Ejemplos de registros de lista:



- ◆ Tipo de lista (en la parte superior)
- ◆ EL estado de registro (sólo en la lista de llamadas perdidas)
  - En negrita:** registro nuevo
- ◆ Número o nombre del abonado llamante
- ◆ Nombre del MSN/conexión a la que iba dirigida la llamada perdida o aceptada (**para** línea receptora) o con la que se ha seleccionado la llamada saliente (**por** línea emisora). En caso de que exista se muestra el nombre de la conexión configurado por usted. De lo contrario, el nombre estándar.
- ◆ Fecha y hora de la llamada (si se ha configurado)
- ◆ Clase de registro:
  - llamadas contestadas (☎ )
  - llamadas perdidas (TM)
  - llamadas salientes (☎)
  - Llamadas grabadas en el contestador (OO)

### Observaciones

En la lista de llamadas perdidas sólo se registrarán una vez las llamadas procedentes de un mismo número (la última llamada). En el registro, se muestra entre paréntesis el número de llamadas recibidas de ese número.

Para todas las llamadas perdidas en las que se ha suprimido el número de teléfono del llamante, se efectúa **un** registro **Oculto**.

Del mismo modo, se crea **un** registro **Desconocid.** para todas las llamadas en las que no se ha comunicado ningún número de teléfono.

Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla de manos libres  para devolver la llamada al llamante seleccionado.

Pulse la tecla de pantalla **Ver** para mostrar información adicional, por ejemplo, el número de un nombre..

Pulsar la tecla de pantalla **Opciones** para seleccionar las siguientes funciones:

#### Guardar en agenda

Añade el número al listín telefónico.

#### Borrar registro

Borre el registro seleccionado.

#### Borrar lista

Borrar todos los registros.

Cuando salga de las listas de llamadas, todos los registros pasarán al estado "antiguo", es decir, la próxima vez que consulte las listas no aparecerá ningún registro en negrita.

### Observaciones

En el caso de los usuarios de la línea interna (teléfono base y terminal inalámbrico) sólo se mostrarán las llamadas aceptadas o perdidas que estaban dirigidas a su enlace entrante.

## Abrir listas con la tecla de mensajes

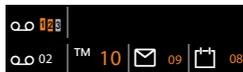
Al pulsar la tecla de mensajes  se abre la siguiente selección de listas:

- ◆ Lista del contestador automático o del contestador automático en red si su proveedor de red admite esta función y la marcación rápida se ha establecido para el contestador automático de red (→ p. 124).
- ◆ lista de entrada de SMS (→ p. 97)
- ◆ Lista de llamadas perdidas
- ◆ Lista de citas perdidas

Cada vez que se introduce un **nuevo registro** en una lista, suena un tono de aviso. La tecla  parpadea (se apaga cuando se pulsa la tecla). En el **estado de reposo**, cada nuevo mensaje se indica mediante un símbolo en la pantalla:

Símbolo	Nuevo mensaje...
	... en una lista del contestador automático o del contestador automático de red
TM	... en la lista <b>Llamadas perdidas</b>
	... en la lista SMS o de la lista de correos electrónicos
	... en la lista <b>Alarmas perdidas</b>

El número de registros nuevos se indica a la derecha, junto al símbolo correspondiente.

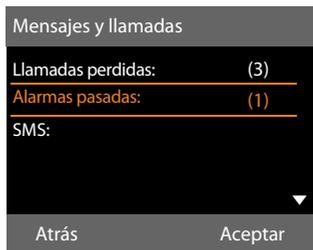


### Observaciones

Si las llamadas están guardadas en el contestador automático en red, recibirá un mensaje si así lo configura (consulte las instrucciones de uso de su proveedor de red).

Al pulsar la tecla de mensajes  se mostrarán todas las listas que contengan mensajes y la lista del contestador automático en red.

Las listas con mensajes nuevos se sitúan en la parte superior y se marcan en negrita:



Con  se selecciona una lista. Para abrirla pulsar **Aceptar**.

## Usar las agendas telefónicas

---

Dispone de:

- ◆ agenda telefónica (local) ( → p. 74)
- ◆ guía telefónica pública en línea y -directorio de empresas ( → p. 82)
- ◆ agenda telefónica de Gigaset.net ( → p. 87)
- ◆ agenda telefónica personal en línea

## Agenda telefónica local del teléfono base

---

En la agenda se pueden guardar hasta **1000** registros.

La agenda telefónica se crea individualmente para su teléfono base. Sin embargo, puede enviar los registros a otros terminales inalámbricos (p. 78).

### Observaciones

Para el acceso rápido (marcación abreviada) puede asignar números de la agenda telefónica a las teclas de función y de pantalla (p. 147).

## Registros en la agenda

---

En un registro de una agenda telefónica se pueden guardar:

- ◆ nombre y apellidos,
- ◆ hasta tres números de teléfono,
- ◆ dirección de correo electrónico,
- ◆ aniversario con aviso,
- ◆ tono de llamada VIP con símbolo VIP,
- ◆ imagen CLIP.

Puede abrir la agenda en estado de reposo o durante una llamada externa con la tecla  (pulsando brevemente) o en estado de reposo mediante el menú

 →  → **Agenda**

### Tamaño de los registros

3 números:                   máx. 32 cifras cada uno

Nombre, apellidos:       máx. 16 caracteres  
                                  cada uno

Dirección de correo electrónico:   máx. 60 caracteres

## Guardar número(s) en la agenda telefónica – Nuevo registro

 → <Nuevo registro>

► Modificar entrada de varias líneas:

### Nombre: / Apellidos:

Introducir nombres y/o apellidos.

Si no se introduce un nombre en ninguno de los campos, el primer número de teléfono guardado en el registro se guarda y se visualiza como apellido.

(Instrucciones para introducir texto y caracteres especiales) → [p. 185](#).

### Número Teléfono: / Teléfono oficina: / Teléfono móvil:

Introducir un número por lo menos en uno de estos campos.

Al avanzar por la agenda se mostrará en el caso de una entrada seleccionada mediante los símbolos antepuestos que números están incluidos en el registro:



 para Número Teléfono,  para Teléfono oficina,  para Teléfono móvil.

### E-mail:

Introducir la dirección de correo electrónico.

### Aniversario:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

En el ajuste **Activar**:

introducir **Aniversario (fecha)** y **Aniversario (hora)** y seleccionar el tipo de señalización: **Aniversario (aviso)** → [p. 81](#).

### Melodía llamante (VIP):

Marcar un registro del listín telefónico como **VIP** (“Very Important Person” o “Persona muy importante”) asignándole un tono de llamada distintivo. Identificará las llamadas VIP por el tono de llamada. Los registros VIP se identifican en la agenda telefónica con el símbolo .

**Requisito:** transmisión de números de teléfono ([p. 55](#)).

### Imagen:

Requisito: transmisión de los números de teléfono (CLIP).

Es posible seleccionar las siguientes opciones:

- una imagen, la que debe mostrarse en pantalla cuando llame el usuario (consulte [Gestor de recursos, p. 156](#)).
- uno de los colores **CLIP Color 1** a **CLIP Color 6**, que debe usarse como color de pantalla en llamadas del usuario.
- **Sin imagen**, cuando no debe realizarse ninguna señalización óptica del usuario

**Guardar**

Pulsar la tecla de pantalla.

## Orden de los registros de la agenda telefónica

---

Los registros de la agenda telefónica suelen ordenarse alfabéticamente por apellido. Los espacios en blanco y los números aparecen siempre antes. Si en la agenda telefónica sólo se introduce el nombre de pila, será éste el que se incluya en la secuencia en vez del apellido.

El orden es el siguiente:

1. Espacio en blanco
2. Dígitos (0 - 9)
3. Letras (por orden alfabético)
4. Resto de caracteres (\*, #, \$ etc.)

Si desea pasar por alto el orden alfabético de los registros, inserte un espacio en blanco o un número antes de la primera letra del apellido. El registro en cuestión se colocará de este modo al principio de la agenda del teléfono.

## Buscar registro de la agenda telefónica

---

 Abrir la agenda telefónica.

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Desplácese al registro con  y seleccione el nombre que se desee.  
Pulsar brevemente sobre  para desplazarse de un registro a otro.  
Pulsar prolongadamente sobre  para desplazarse por la agenda (scroll).
- ◆ Introducir las primeras letras del nombre (máx. 8) y, dado el caso, desplazarse al registro pulsando . Las letras introducidas se muestran en la línea inferior de la pantalla.  
Para desplazarse desde cualquier posición de la lista hasta el comienzo de ésta (<Nuevo registro>), pulse brevemente la tecla roja Fin .

Se busca por el apellido en la agenda telefónica. Si no se ha introducido ningún apellido, se buscará por el nombre.

## Marcar con la agenda del teléfono

 →  (seleccionar registro).

 Descuelgue el auricular.

O durante la conversación:

**Marcar** Pulsar la tecla de pantalla.

Si el registro sólo contiene un número, se marcará este número.

Si el registro contiene varios números, se muestran los símbolos de los números guardados:  /  / .

 Seleccionar número.

**Marcar** Pulsar la tecla de pantalla. El número se marca.

### Observaciones

Al marcar podrá vincular entre sí varios números de la agenda telefónica (p. ej., un número Call-by-Call con un número de teléfono, → p. 92).

## Administrar registros de la agenda telefónica

### Mostrar registro

 →  (seleccionar registro).

**Ver** /  Pulsar la tecla de pantalla o pulsar en el centro de la tecla de control. Se muestra el registro.

 Desplazarse por el registro dado el caso.

### Usar otras funciones

**Requisito:** la agenda telefónica se ha abierto en el estado de reposo del teléfono base.

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla .

#### Mostrar número

De ser necesario, seleccionar un número del registro y pulsar la tecla de pantalla

**Marcar**. Editar o completar el número guardado y marcar a continuación con  o grabarlo como nuevo registro. Para esto último, pulsar la tecla de pantalla  tras indicar el número.

### Borrar registro

Borre el registro seleccionado.

### Enviar registro

- **A Interno:** enviar un registro particular a otro terminal inalámbrico (p. 78).
- **vCard por SMS:** enviar un registro particular en formato vCard a través de SMS.
- **VCard por Bluetooth:** enviar un registro particular en formato vCard a través de Bluetooth.

### Editar un registro

 →  (seleccionar registro).

**Ver** **Editar** Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

- ▶ Realizar las modificaciones y guardar.

### Usar otras funciones

En el estado de reposo del teléfono base:

 →  (seleccionar registro)

→ **Opciones** (abrir el menú)

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla .

#### Mostrar número

(ver arriba/p. 77)

#### Editar registro

Cambiar el registro seleccionado.

#### Borrar registro

Borre el registro seleccionado.

#### Enviar registro

(ver arriba/p. 77)

#### Borrar lista

Borrar **todos** los registros en la agenda telefónica.

#### Copiar lista

**A Interno:** enviar la lista completa a un terminal inalámbrico (p. 78).

**VCard por Bluetooth:** enviar la lista completa en formato vCard a través de Bluetooth.

#### Memoria libre

Mostrar la cantidad de registros que quedan libres en la agenda telefónica.

## Intercambiar los registros/la agenda con terminales inalámbricos

Puede enviar registros de la agenda telefónica local o la agenda completa a los terminales inalámbricos así como recibir registros de la agenda desde estos terminales.

### Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ Los registros con números idénticos no se sobrescriben en el terminal receptor.
- ◆ Si el teléfono base suena o la memoria del terminal inalámbrico está llena, la transmisión se interrumpirá.
- ◆ No se transfieren las indicaciones de aniversario, imágenes y sonidos registrados.

### Requisitos:

- ◆ El terminal inalámbrico receptor está registrado en el teléfono base.
- ◆ El terminal inalámbrico debe poder enviar y recibir registros.

## Enviar registros de la agenda o la agenda a un terminal inalámbrico

 →  (seleccionar registro)

→ **Opciones** (abrir el menú)

→ **Enviar registro / Copiar lista**

→ **A Interno**

 Seleccionar el número interno del terminal inalámbrico receptor y pulsar **Aceptar**.

Comienza la transmisión.

Puede transferir varios registros, uno detrás del otro, respondiendo a la pregunta **Registro enviado ¿Enviar otro registro?** con **Si**, seleccionar el registro y pulsar **Enviar** o el centro de la tecla de control .

Un tono de confirmación y un mensaje indicarán que la transmisión se ha realizado con éxito.

## Recibir registros de la agenda o la agenda desde un terminal inalámbrico

**Requisito:** el teléfono base debe estar en estado de reposo.

- ▶ Inicie la transmisión desde los registros de la agenda del terminal inalámbrico, tal y como describe el manual de instrucciones del mismo.

En la pantalla del teléfono base se indicará cuántos registros se han recibido (hasta ahora) si la transmisión se ha realizado con éxito.

### Observaciones

Al recibir una llamada externa se interrumpe la transferencia.

## Transmitir la agenda o registros como vCard con Bluetooth

En el modo Bluetooth (→ p. 137) puede transmitir los registros de la agenda telefónica con formato vCard, por ejemplo, para intercambiar los registros con su teléfono móvil o PC.

-  →  (Seleccione registro)
- **Opciones** (abrir el menú)
- **Enviar registro / Copiar lista**
- **vCard por Bluetooth**

Se muestra la lista de los "Equipos conocidos" (→ p. 140) y, dado el caso, se activa el Bluetooth.

-  Seleccionar el dispositivo y pulsar **Aceptar**.

O bien:

- <**Buscar**> Seleccionar y pulsar **Aceptar**, para buscar los dispositivos Bluetooth.

-  Seleccionar el dispositivo y pulsar **Aceptar**.

-  Si se solicita, introducir el PIN del dispositivo Bluetooth y pulsar **Aceptar** (p. 138).

Se inicia la transmisión.

Una vez transmitido uno de los registros, podrá seleccionar otro registro en la agenda telefónica y transmitirlo con **Enviar** al dispositivo Bluetooth.

### Observaciones

Durante la transferencia de vCard se ignoran las llamadas entrantes.

## Recibir una vCard mediante Bluetooth

Si un equipo de la lista "Equipos conocidos" (→ p. 140) envía una vCard a su teléfono base, la recepción se realiza de forma automática. Se le informa de ello en la pantalla.

Si el dispositivo que lo envía no está en dicha lista, se le pedirá que introduzca el PIN del dispositivo que realiza el envío:



Si es necesario, introducir el PIN del dispositivo Bluetooth que envía y pulsar **Aceptar**.

Se inicia la transmisión de la vCard.

Si el dispositivo Bluetooth debe agregarse a la lista de dispositivos conocidos, pulse la tecla de pantalla **Sí** después de la transmisión. Pulsando **No**, el teléfono base vuelve al estado de reposo.

## Añadir el número mostrado al listín telefónico

Puede añadir números a la agenda telefónica:

- ◆ desde una lista, p.ej., desde la lista de llamantes / del contestador automático, la lista de entrada de SMS o la lista de rellamada
- ◆ desde el texto de un SMS
- ◆ desde una guía telefónica pública en línea o desde un directorio de empresas
- ◆ desde su agenda de direcciones privada en línea
- ◆ al seleccionar un número

Se muestra el número:

**Opciones** → **Guardar en agenda**

O bien:

 Pulsar la tecla de pantalla.

Se abre la agenda del teléfono. Puede crear un nuevo registro o modificar uno existente.

 <Nuevo registro> o seleccionar el registro de la agenda telefónica y pulsar **Aceptar**.

 Seleccionar el tipo de número telefónico  /  /  y pulsar **Aceptar**. El número se añadirá al campo correspondiente.

Si el campo de número está ocupado se muestra **¿Sobreescribir número existente?**

**Si** Pulsar la tecla de pantalla para añadir el número. Seleccione **No**, se le pedirá que seleccione otro tipo de número de teléfono.

► Completar el registro si fuera necesario (→ **p. 75**).

## Observaciones

En caso de un nuevo registro:

- ◆ Si se añade un número de una guía telefónica en línea, también se añaden el apellido o el apodo (si existe) al campo **Apellidos**.
- ◆ Durante la inserción del número desde la lista del contestador automático se interrumpe la reproducción de mensajes.

## Añadir un número o una dirección de correo electrónico del listín telefónico

Es posible que abra la agenda telefónica en ciertas ocasiones para, p. ej., añadir un número o una dirección de correo electrónico. No es necesario que su teléfono base se encuentre en estado de reposo.

► En función de la situación, abrir la agenda telefónica con  o .

 Seleccionar registro (→ **p. 76**).

## Guardar un aniversario en el listín telefónico

Puede guardar un aniversario/cumpleaños para cada registro de la agenda telefónica, así como el momento en el que desea que le sea recordado (estado de suministro: **Aniversario: Desactivar**).

Los aniversarios se añaden automáticamente al calendario (p. 128).

 →  (Seleccionar registro)

**Ver** **Editar** Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

 Pasar a la línea **Aniversario:**.

 Seleccionar **Activar**. Se mostrarán los siguientes campos.

- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Aniversario (fecha)

Introducir el día, el mes y el año (8 dígitos en total).

### Aniversario (hora)

Introducir horas/minutos con un formato de 4 dígitos para establecer la hora de recordatorio.

### Aniversario (aviso)

Seleccionar el tipo de señalización.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

### Observaciones

Para recibir una señal de recordatorio es necesario establecer el momento (fecha y hora). Si selecciona la señalización visual, la indicación temporal ya no es necesaria.

## Desactivar un aniversario

 →  (Seleccionar registro)

**Ver** **Editar** Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

 Pasar a la línea **Aniversario:**.

 Seleccionar **Desactivar**.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

## Llamada de recordatorio de un aniversario

**En estado de reposo** se muestra una llamada de recordatorio en la pantalla del terminal inalámbrico (→ p. 4) y se señala con el tono de llamada seleccionado.

Se puede:

**SMS** Escribir SMS.

**Apagar** Pulsar esta tecla de pantalla para confirmar y finalizar la llamada del recordatorio.

**Mientras habla por teléfono** se señalará una llamada de recordatorio **una sola vez** con un tono de aviso en el terminal inalámbrico.

Los aniversarios confirmados o que se señalizan durante una conversación, se registran en la lista **Alarmas perdidas** (p. 130).

## Utilizar los listines telefónicos en línea

Según cual sea su proveedor, es posible utilizar listines telefónicos públicos en línea (listín telefónico y directorio de empresas en línea, por ejemplo, las "páginas amarillas").

Mediante el configurador Web debe elegir qué listín telefónico desea utilizar en línea en Internet.

### Exención de responsabilidad

Gigaset Communications GmbH no asume ninguna responsabilidad frente a la disponibilidad de este servicio. Este servicio se puede discontinuar en cualquier momento.

## Abrir la guía telefónica en línea/directorio de empresas

**Requisito:** el teléfono base debe estar en estado de reposo.

 Pulsar **prolongadamente**.

O bien:

 →  **Contactos** →  **Agenda red**

Se muestra la lista de las guías telefónicas en línea. Se muestran los nombres específicos del proveedor.

 Seleccionar la guía telefónica o el directorio de empresas en línea deseado de la lista mostrada y pulsar **Aceptar**.

Se establece una conexión con la guía telefónica o el directorio de empresas en línea.

Si sólo está disponible una guía telefónica en línea, la conexión con ésta se establecerá inmediatamente al pulsar **prolongadamente** la parte inferior de la tecla de control.

### Observaciones

También puede establecer una conexión a la guía telefónica en línea de la siguiente forma:

- ▶ En el estado de reposo marcar el número **1#91** y descolgar el auricular .
- ▶ Puede establecer una conexión con el listín de empresas marcando **2#91**.
- ▶ Puede establecer una conexión con el listín telefónico Gigaset.net marcando **1188#9**.

Las llamadas a la guía telefónica en línea son siempre gratuitas.

## Buscar un registro

**Requisito:** haber abierto la guía telefónica/directorio de empresas en línea.

- ▶ Modificar registro de varias líneas:

**Apellidos:** (guía telefónica en línea) o

**Categoría/Nombre:** (directorio de empresas)

Introducir el nombre, una parte del nombre o la empresa (máx. 30 caracteres).

**Ciudad:** Introducir el nombre de la ciudad en la que reside el usuario que se busca. (máx. 30 caracteres).

Si ya ha buscado los registros, se mostrarán los últimos nombres de ciudades introducidos (máximo 5).

Puede introducir un nuevo nombre o seleccionar con  uno de los nombres de ciudades mostrados y confirmarlo con **Aceptar**.

O bien:

**Número:** Introducir el número (máx. 30 caracteres).

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Buscar** o  para iniciar la búsqueda.

Debe realizar entradas o en **Apellidos** o en **Categoría/Nombre: y en Ciudad** o en **Número**. La búsqueda por número sólo es posible si la guía telefónica en línea seleccionada admite la búsqueda por números. Para introducir texto → **p. 185**.

Si existen varias ciudades con el nombre introducido, se mostrará una lista de las ciudades encontradas:



Seleccione la población.

Si el nombre de la ciudad es más largo que la línea, se muestra abreviado. Con **Ver** se pueden mostrar los nombres completos.

Si no se ha encontrado ninguna ciudad coincidente: pulse

**Cambiar** si desea cambiar los criterios de búsqueda. Se toman los datos de **Categoría/Nombre y Ciudad** y se pueden cambiar.

**Buscar**

Pulsar la tecla de pantalla para continuar la búsqueda.

Si no se encuentra ningún usuario que coincida con los criterios de búsqueda introducidos, se muestra el mensaje correspondiente. Dispone de las siguientes opciones:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Nuevo** para iniciar una nueva búsqueda.

O bien

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** para modificar los criterios de búsqueda. El nombre y la ciudad indicados se añadirán y podrán modificarse.

Si la lista de coincidencias es demasiado extensa, no se mostrará ninguna. Un mensaje le indicará esta circunstancia.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Refinar** para iniciar una búsqueda detallada (→ **p. 85**).

O bien

- ▶ Dependiendo del proveedor: si en la pantalla se visualiza la cantidad de coincidencias, también puede visualizar la lista. Pulse la tecla de pantalla **Ver**.

### Resultado de la búsqueda (lista de resultados)

El resultado de la búsqueda se muestra en forma de lista en la pantalla. Ejemplo:



1. 2/50: número actual/cantidad de coincidencias (si la cantidad de coincidencias es >99, sólo se visualiza el número actual).
2. Cuatro líneas con el nombre, la empresa, el número de teléfono y la dirección del usuario (si es necesario abreviada). Si no está disponible ningún número de la red fija, se mostrará (si se encuentra disponible) el número de la red de telefonía móvil.

Dispone de las siguientes opciones:

- ▶ Con puede desplazarse por la lista.
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Ver**. Se muestra toda la información del registro (nombre, en su caso sector, dirección, número de teléfono) sin abreviar. Con puede desplazarse por el registro.

Con **Opciones** dispone además de las siguientes opciones:

#### Refinar búsqueda

Afinar los criterios de búsqueda y restringir la lista de resultados ( → [p. 85](#)).

#### Nueva búsqueda

Iniciar una nueva búsqueda.

#### Guardar en agenda

Añadir el número a la agenda telefónica local. Si el registro contiene varios números, se muestran éstos en una lista para su selección. Para los números seleccionados se crea un nuevo registro. El apellido se transfiere al campo **Apellidos** de la agenda telefónica local ( → [p. 80](#)).

#### Guardar en Prv.NetDir.

Añadir el registro seleccionado a la libreta de direcciones privada en línea. La libreta de direcciones privada y la guía telefónica en línea deben ser puestas a disposición por el mismo proveedor.

Dependiendo del proveedor, se puede ampliar la entrada en la libreta de direcciones a un apodo.

## Llamar a otros usuarios

---

**Requisito:** se debe visualizar una lista de coincidencias.

- ▶ Seleccionar el registro y descolgar el auricular .

Si el registro sólo contiene un número, se marcará éste.

Si el registro contiene varios números de teléfono, se muestra una lista de los números.

- ▶ Con  seleccione el número y pulse la tecla de pantalla **Marcar**.

## Iniciar la búsqueda detallada

---

Con la búsqueda detallada puede restringir el número de resultados de una búsqueda anterior con la ayuda de otros criterios de búsqueda (nombre y/o calle).

**Requisito:** se muestra el resultado de una búsqueda (lista de resultados con varios registros o mensaje de advertencia por demasiados resultados).

**Refinar** Pulsar la tecla de pantalla.

O bien

**Opciones** → **Refinar búsqueda**  
Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Los criterios de la búsqueda anterior se añadirán a los campos correspondientes.

**Apellidos:** (guía telefónica en línea) o

**Categoría/Nombre:** (directorio de empresas)

En caso necesario modificar nombre/empresa o ampliar nombres parciales.

**Ciudad:** Se muestra el nombre de la ciudad de la búsqueda anterior (no modificable).

**Calle:** En caso necesario, introducir el nombre de la calle (máx. 30 caracteres).

**Nombre:** (sólo en la guía telefónica en línea)

En caso necesario, introduzca el nombre (máx. 30 caracteres).

**Buscar**

Iniciar la búsqueda detallada.

## Utilizar la libreta de direcciones privada en línea

Algunos proveedores le ofrecen la posibilidad de crear y administrar una libreta de direcciones o agenda telefónica en línea única y personal en Internet.

La ventaja de la libreta de direcciones en línea es que usted puede acceder a los registros desde cualquier teléfono o PC, p.ej., desde su teléfono VoIP de la oficina o su PC en el hotel.

La libreta de direcciones privada en línea puede usarse en su teléfono base.

### Requisitos:

- ◆ Cree su libreta de direcciones en línea personal en el navegador Web de su ordenador.
- ◆ Cree y administre, en su caso, registros de la libreta de direcciones en línea con el navegador Web de su ordenador.
- ◆ Active su libreta de direcciones en línea en su teléfono base con el configurador Web. Deberá guardar especialmente su nombre de usuario y contraseña para acceder a la libreta de direcciones en línea en su teléfono base.

Puede utilizar la libreta de direcciones en cada uno de los terminales inalámbricos registrados.

## Abrir libreta de direcciones en línea

**Requisito:** el teléfono base debe estar en estado de reposo.



Pulsar **prolongadamente**.

O bien:



→ **Contactos** → **Agenda red**

Se abre la lista de las agendas telefónicas (en línea). Se mostrará el nombre específico del proveedor para la libreta de direcciones privada en línea.



Seleccionar la libreta de direcciones privada en línea de la lista y pulsar **Aceptar**.

Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.

### Observaciones

Aparte de su libreta de direcciones privada en línea, no se encuentra disponible ninguna otra agenda telefónica en línea:

- ▶ Pulsar **brevemente**. Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.
- ▶ Pulsar **prolongadamente**. Se abrirá la agenda telefónica local del teléfono base.

En la libreta de direcciones en línea, los registros se ordenan alfabéticamente a partir del primer campo no vacío del registro. Normalmente suele ser el apodo o el apellido.

## Seleccionar, mostrar y administrar un registro de la libreta de direcciones en línea

### Requisito:

La libreta de direcciones en línea está abierta (s.o.).

- ▶ Desplácese con  hasta el registro deseado.  
O bien:  
Introduzca las primeras letras del nombre y, dado el caso, desplácese al registro con .
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Ver**.

Se abrirá la vista detallada con el registro completo. Con la tecla de control  puede desplazarse por el registro.

Si se encuentran disponibles, se mostrarán los siguientes datos (en el orden específico del proveedor):

Apodo, apellido, nombre, número de teléfono, número de telefonía móvil, número VoIP, calle, número particular, código postal, ciudad, nombre de la empresa, ramo empresarial, fecha de nacimiento, correo electrónico.

### Usar otras funciones

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

#### Edit. nomb. usuario

Podrá modificar o borrar el apodo de un registro. Guardar los cambios con

**Guardar**.

#### Guardar en agenda

Añadir el número a la agenda telefónica local (→ **p. 80**).

### Observaciones

Puede añadir números de una agenda telefónica pública a su libreta de direcciones privada en línea (→ **p. 84**).

## Llamar a un registro de la libreta de direcciones en línea

**Requisito:** haber abierto la libreta de direcciones en línea.

 Seleccionar un registro (abrir en ese caso la vista detallada).

 Descolgar el auricular.

Si el registro sólo contiene un número de teléfono, se marcará éste.

Si el registro contiene varios números de teléfono (p.ej., número de telefonía móvil y número de teléfono), éstos aparecerán para que elija entre ellos.

 Seleccionar el número que debe marcarse.

**Aceptar** Pulsar la tecla de pantalla.

Se marca el número de teléfono seleccionado.

## Transferir la agenda telefónica local a la libreta de direcciones privada en línea

Con ayuda del configurador Web podrá guardar los registros de la agenda telefónica local en formato vCard en un archivo vcf en su ordenador (→ el manual de instrucciones del configurador Web se encuentra en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)).

Algunos proveedores admiten las funciones de su Web con las que puede añadir estos archivos a la libreta de direcciones en línea.

## Usar la agenda telefónica de Gigaset.net

El teléfono base debe estar en estado de reposo.

 Pulsar **prolongadamente**.

 Si corresponde, seleccione **Gigaset.net** de la lista de listines telefónicos en línea disponibles y pulse **Aceptar**.

## Usar las agendas telefónicas

O bien:

 →  **Contactos** → **Agenda red**

Se muestra la lista de las guías telefónicas en línea.

### Gigaset.net

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se abre la agenda telefónica de Gigaset.net.

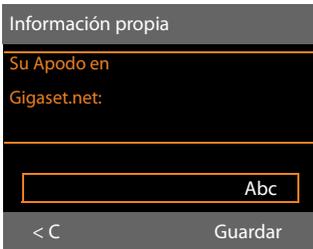
### Observaciones

- ◆ Las llamadas al listín telefónico de Gigaset.net son siempre **gratuitas**.
- ◆ También puede abrir el listín telefónico de Gigaset.net si selecciona **1188#9** (número de teléfono del listín telefónico de Gigaset.net) y des-cuelga el auricular .

Si no se puede establecer la conexión con el listín telefónico de Gigaset.net, se generará el aviso correspondiente y el terminal inalámbrico pasará al estado de reposo.

### Primera apertura del listín telefónico de Gigaset.net

En la primera apertura de la agenda telefónica de Gigaset.net se le pedirá que determine un apodo para su conexión. Con ese nombre usted ingresa en el listín telefónico de Gigaset.net.



- ▶ Utilice el teclado para introducir el nombre bajo el que desea grabar el número en el listín telefónico de Gigaset.net. Puede tener un máximo de 25 caracteres.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha **Guardar**.

### Indicación sobre la protección de los datos

Cuando usted ingresa su apodo en este lugar, éste se almacena en un servidor Gigaset central. El apodo aparece en el listín telefónico de Gigaset.net y con este nombre usted puede ser llamado por otros usuarios que utilizan los servicios Gigaset.net.

**Con el registro de sus datos declara estar de acuerdo con el almacenamiento.** Si usted no desea que esto suceda, puede interrumpir aquí el proceso.

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

#### Interrumpir proceso:

No ingrese **ningún** nombre y pulse en la tecla de pantalla **Guardar**. Usted puede utilizar el listín telefónico para buscar y llamar a otros usuarios de Gigaset.net. Sin embargo, para usted (para su teléfono base) no se habrá ingresado ningún apodo.

O bien:

Pulse la tecla roja de Fin , para abandonar el listín telefónico Gigaset.net (sin buscar).

Si ya existe una entrada con este nombre, se mostrará el mensaje **El nick ya existe. Cambiolo, por favor**. Se le volverá a pedir que introduzca un nombre.

## Buscar usuarios en el listín telefónico de Gigaset.net

Una vez establecida la conexión con el listín telefónico de Gigaset.net se le pedirá que introduzca el nombre que desea buscar.

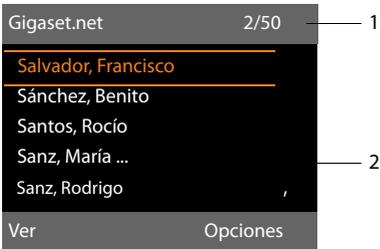
### Nombre Gigaset.net:

Introduzca un nombre o parte de él (máx. 25 caracteres).

**Buscar** Pulsar esta tecla de la pantalla para iniciar la búsqueda.

Si la búsqueda obtiene resultados, éstos se muestran en una lista con todos los nombres que comiencen con la cadena de caracteres introducida.

Ejemplo:



1. 2/50: número de la serie/Número total de resultados
2. Nombre del registro, abreviado si procede

Con puede desplazarse por la lista de resultados.

Si no se encontrara **ningún registro coincidente**, se mostrará un mensaje al respecto. Dispone de las siguientes opciones:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Nuevo** para iniciar una nueva búsqueda.

O bien

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** para modificar el criterio de búsqueda. El nombre que ha ingresado para la búsqueda es tomado como criterio de búsqueda. Puede ampliarse o modificarse.

Si hay **demasiados registros coincidentes** en el listín telefónico de Gigaset.net, en lugar de la lista de coincidencias se muestra el mensaje **¡Demasiadas entradas encontr.**

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Refinar** para iniciar una búsqueda avanzada. Se recupera el nombre introducido anteriormente y se puede modificar/detallar.

### Llamar a otros usuarios

Seleccionar el usuario en la lista de coincidencias y descolgar el auricular.

### Ver el número del usuario

Seleccionar el usuario de la lista de resultados.

**Ver** Pulsar la tecla de pantalla.

Se muestran el número de Gigaset.net y el nombre del usuario, en varias líneas si fuera necesario.

Puede visualizar el nombre y número de los usuarios siguientes/anteriores de la lista de resultados.

### Observaciones

- ◆ Las conexiones a Gigaset.net siempre se establecen a través de Internet. Independientemente de qué conexión de envío esté ajustada en su teléfono base o haya sido seleccionada.
- ◆ Puede abrir el listín telefónico de Gigaset.net y establecer conexiones, aun cuando usted no se haya registrado en el listín telefónico de Gigaset.net.

## Usar las agendas telefónicas

### Usar otras funciones

**Requisito:** se debe mostrar la lista de resultados.

 (seleccionar registro) → **Opciones**

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

#### Guardar en agenda

Guardar el número en el listín telefónico del teléfono base. El número y el nombre (si es necesario acortado, máx. 16 caracteres) se añaden al listín telefónico.

- ▶ Modificar el registro, si fuera necesario, y guardar (→ **p. 75**).

Se vuelve a mostrar la lista de resultados.

#### Nueva búsqueda

Inicie la búsqueda de un nombre nuevo (→ **p. 89**).

#### Refinar búsqueda

Iniciar una búsqueda avanzada. Se recupera el nombre buscado anteriormente y se puede modificar/detallar.

#### Información propia

Véase "**Registrar, modificar y borrar el propio registro**" en la **p. 90**.

#### Observaciones

Si selecciona un número de Gigaset.net del listín telefónico local, la conexión se establece automáticamente mediante Gigaset.net (Internet).

## Registrar, modificar y borrar el propio registro

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Modifique el nombre de su registro en el listín telefónico de Gigaset.net.
- ◆ Borrar su registro del listín telefónico de Gigaset.net.

### Ver el registro propio

Usted está conectado con el listín telefónico de Gigaset.net y ha realizado una búsqueda. Se muestra una lista de resultados:

- ▶ **Opciones** → **Información propia** seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se muestra su número de Gigaset.net y, si corresponde, el nombre con el que está registrado actualmente.

### Introducir/modificar nombres

#### Cambiar

Pulsar la tecla de pantalla.



Modificar el nombre o introducir otros nombres (máx. 25 caracteres) y pulsar **Aceptar**. Con **<C** puede borrar el nombre.

### Indicación sobre la protección de los datos

Cuando usted ingresa su apodo en este lugar, éste se almacena en un servidor Gigaset central. El apodo aparece en el listín telefónico de Gigaset.net y con este nombre usted puede ser llamado por otros interlocutores que utilizan los servicios Gigaset.net.

**Con el registro de sus datos declara estar de acuerdo con el almacenamiento.** Si usted no desea que esto suceda, puede interrumpir aquí el proceso.

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

#### Interrumpir proceso:

No ingrese **ningún** nombre (o borre el nombre ingresado actualmente y pulse en la tecla de pantalla **Guardar**). Vuelve a la lista de resultados.

O bien:

Pulse dos veces en la tecla roja Fin , para regresar a la lista de resultados.

Si todavía no hay ningún registro con este nombre en el listín telefónico de Gigaset.net, se guarda el nombre. Se muestra el mensaje correspondiente. El terminal inalámbrico pasa al estado de reposo.

Si ya hay un registro con este nombre o el nombre contiene caracteres no permitidos, se le pedirá que introduzca otro.

Una vez creado un registro satisfactoriamente en el listín telefónico de Gigaset.net se mostrará brevemente el mensaje "Guardado".

### Observaciones

- ◆ Si borra el nombre, también se borra el registro del listín telefónico. Ya no está "visible" para el resto de usuarios de Gigaset.net. Sin embargo, todavía se le puede llamar mediante el número de Gigaset.net. Para ver cómo mostrar el número, → **p. 181**.
- ◆ También puede introducir/modificar su nombre de Gigaset.net a través de un configurador Web.

### Llamar a usuarios de Gigaset.net

Puede llamar a un usuario de Gigaset.net directamente mediante el listín telefónico de Gigaset.net (véase arriba) o mediante su número de Gigaset.net:



Introducir el número de Gigaset.net (incluyendo #9) o seleccionarlo en el listín telefónico local.



Descolgar el auricular.

Todos los números con #9 al final se marcan mediante Gigaset.net.

## Control de costes telefónicos

---

Llame a través de un proveedor de red que ofrezca tarifas especialmente favorables (Call-by-Call), o haga que se muestre el coste de la llamada telefónica (sólo RDSI).

Utilice preferentemente Internet (VoIP) como forma más barata de llamar por teléfono.

### Definir reglas de marcación

---

En llamadas en la red fija o de telefonía móvil, puede utilizar además las funciones de control de costes de su teléfono. Además de su conexión de red fija o RDSI, abra cuentas con varios proveedores de VoIP que ofrezcan tarifas económicas para las llamadas a otras redes. Configure en el teléfono p.ej., para determinados prefijos locales, nacionales o de red de telefonía móvil la conexión (cuenta) más económica que debe usarse al marcar (→ configurador Web, **Reglas de marcado**). O establezca directamente al marcar la conexión de envío a utilizar (marcar a través de la selección de conexión, → **p. 50**).

## Relacionar un número de teléfono con un número Call-by-Call

---

En llamadas a través de su conexión RDSI o de red fija pueden preseleccionarse los números Call-by-Call. A través de los números Call-by-Call seleccione la red para una llamada de un proveedor económico.

Puede grabar los números Call-by-Call de distintos proveedores de red en la agenda telefónica local (**p. 75**).

Para anteponer ("relacionar") un número Call-by-Call a un número de teléfono con el teléfono base en estado de reposo:

-  Pulsar **brevemente** para abrir la agenda telefónica local.
-  Seleccionar registro (número Call-by-Call).

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

#### Mostrar número

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se mostrará el número Call-by-Call en la pantalla.

-  Introduzca el número de teléfono y descuelgue el auricular.

O bien:

-  Pulsar de nuevo **brevemente** para añadir el número de teléfono desde la agenda telefónica local.

-  Seleccionar registro (→ **p. 76**).

-  En el registro se han guardado varios números de teléfono: Seleccionar el número de teléfono y pulsar **Aceptar**.

-  Descuelgue el auricular. Se marcan ambos números.

## Indicar duración de la llamada y coste

---

En todas las llamadas externas se indicará la **duración** de una llamada en la pantalla

- ◆ durante la llamada y
- ◆ hasta aprox. 3 segundos después de colgar.

### Observaciones

La duración real de la llamada puede variar en unos pocos segundos del valor mostrado.

### En llamadas a través de una conexión RDSI:

En el caso de las llamadas externas salientes, el indicador de **duración de llamada** se sustituye por el indicador de **costes de llamada** o por el número de **pasos de la llamada**, si ha solicitado a su proveedor de red la transmisión de la información sobre costes.

## SMS (mensajes de texto)

Con su teléfono base puede enviar y recibir mensajes SMS tanto a través de la red fija/RDSI como a través de VoIP.

Debe establecer de forma explícita la línea a través de la cual desea enviar los SMS. Puede recibir mensajes SMS (para abreviar, SMS) a través de todas las conexiones de su teléfono base excepto Gigaset.net.

El teléfono base se suministra de forma que puede enviar SMS en cuanto el teléfono esté conectado a la red fija/RDSI. Si no realiza ningún ajuste, los SMS se enviarán por la red fija/RDSI.

### Requisitos:

- ◆ La transmisión del número de teléfono está activada para las conexiones VoIP o su línea fija/RDSI por la que se enviarán/recibirán los SMS. No debe suprimirse la transmisión del número de teléfono, → p. 60.
- ◆ Su proveedor de telefonía debe admitir el servicio de SMS (consulte a su proveedor de telefonía para obtener información al respecto).
- ◆ Para poder recibir mensajes de texto, debe estar registrado con su proveedor de servicios SMS. Esto se realiza automáticamente al enviar el primer SMS a través de su centro de servicio.

### Tenga en cuenta que:

si desea recibir SMS a través de varios MSNs debe registrar cada MSN por separado con su proveedor de servicios.

## Escribir/enviar SMS

### Escribir SMS

 →  Mensajería → SMS

#### Nuevo SMS

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Escribir SMS.

### Observaciones

- ◆ Encontrará las instrucciones sobre cómo introducir texto y caracteres especiales en p. 185.
- ◆ Un SMS no puede incluir más de 612 caracteres. En caso de ser superior a 160 caracteres, el SMS se enviará **encadenado** (hasta cuatro SMS de 153 caracteres cada uno). En la parte superior derecha de la pantalla se muestra el número de caracteres que aún están disponibles y detrás entre paréntesis qué parte de un SMS encadenado se está escribiendo en ese momento. Ejemplo 447 (2).
- ◆ Tenga en cuenta que, por regla general, encadenar SMS implica costes adicionales.

### Enviar SMS

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

**Enviar** Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

**SMS** Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Seleccionar un número con prefijo (aunque sea llamada local) de la agenda telefónica o introducirlo directamente. Si se envía un SMS a un buzón de SMS: añadir el ID del buzón al **final** del número.

**Enviar** Pulsar la tecla de pantalla. Se envía el SMS.

### Observaciones

- ◆ Si mientras escribe el SMS recibe una llamada externa, el texto se guarda automáticamente en la lista de borradores.
- ◆ Si la memoria está llena o si un terminal inalámbrico está utilizando la función SMS, se cancelará la operación. En la pantalla se muestra una advertencia al respecto. Borre los SMS que ya no necesite o envíe el SMS más tarde.

## Lista de borradores

Puede almacenar un SMS en la lista de borradores para editarlo y enviarlo posteriormente.

### Guardar SMS en la lista de borradores

► Está escribiendo un SMS (→ p. 94).

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

**Guardar** Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Una vez guardado, volverá a mostrarse al editor de SMS con su SMS. Puede seguir escribiendo y volver a grabarlo. El SMS anteriormente guardado se sobrescribe.

### Abrir la lista de borradores

 →  Mensajería → SMS → Saliente

Se muestra el primer registro de la lista, p. ej.:



Si se ha guardado el registro con número de teléfono (p. ej., al grabar un SMS de la lista de entrada), el número de teléfono se muestra en la línea superior.

### Leer o borrar SMS

► Abrir la lista de borradores y a continuación:

 Seleccionar SMS.

**Leer** Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra el texto. Desplazarse línea a línea con .

O bien, borrar el SMS con

**Opciones** → **Borrar registro** → **Aceptar**.

### Escribir/editar SMS

► Está leyendo un SMS de la lista de borradores.

**Opciones** Abrir el menú.

Es posible seleccionar las siguientes opciones:

#### Enviar

Enviar el SMS guardado (→ p. 94).

#### Editar

Editar y, a continuación, enviar el texto del SMS guardado (→ p. 94).

#### Juego de caracteres

Mostrar el texto con el conjunto de caracteres seleccionado.

### Borrar lista de borradores

► Abrir la lista de borradores y a continuación:

**Opciones** Abrir el menú.

#### Borrar lista

Seleccionar, pulsar **Aceptar** y confirmar con **Si**. Se borra la lista.

### Enviar SMS a una dirección de correo electrónico

---

Si su proveedor de servicios ofrece el servicio **SMS como correo electrónico**, puede enviar también SMS a direcciones de correo electrónico.

La dirección de correo electrónico debe incluirse al principio del texto. Debe enviar el SMS al servicio de correo electrónico de su centro de envío de SMS.

 →  **Mensajería** → **SMS**  
→ **Nuevo SMS**

 /  Seleccionar una dirección de correo electrónico de la agenda telefónica o introducirla directamente. Terminar con un espacio en blanco o dos puntos (en función del proveedor de servicios).

 Introducir texto de SMS.

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

**Enviar** Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

**E-Mail** Seleccionar y pulsar **Aceptar**. Si el número del servicio de correo -electrónico no está introducido (→ **p. 101**), introdúzcalo-.

**Enviar** Pulsar la tecla de pantalla.

### Enviar SMS como fax

---

También puede enviar un SMS a un aparato de fax.

**Requisito:** su proveedor de red debe admitir este servicio.

▶ Está escribiendo un SMS (→ **p. 94**).

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

**Enviar** Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

**Fax** Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

 /  Seleccionar el número en la agenda telefónica o introducirlo directamente. Introducir el número con prefijo (aunque sea llamada local).

**Enviar** Pulsar la tecla de pantalla.

## Recibir SMS

Todos los SMS entrantes se guardan en la lista de entrada. Los SMS encadenados se muestran como **un único** SMS. Si es demasiado largo o la transmisión es incompleta, el texto se dividirá en varios SMS individuales. Puesto que un SMS permanece en la lista después de leerlo, deberá borrar **con regularidad los SMS de la lista**.

Si la memoria de SMS está llena, aparecerá el aviso correspondiente.

- ▶ En ese caso, borre los SMS que ya no necesite (→ **p. 98**).

### Observaciones

Red fija analógica:

Cada SMS entrante se indica mediante un timbre que suena una sola vez (tono de llamada igual que para las llamadas externas). Si responde a una "llamada" de este tipo, el SMS se pierde. Para evitar este timbre, suprima el primer tono de llamada para todas las llamadas externas (→ **p. 102**).

## Lista de entrada

La lista de entrada contiene:

- ◆ Todos los SMS recibidos independientemente del MSN al que vayan dirigidos. Todos los SMS recibidos se muestran en todos los terminales inalámbricos y el teléfono base.
- ◆ Los SMS que no han podido enviarse debido a un fallo.

Los SMS nuevos se indican mediante el símbolo  en la pantalla, el parpadeo de la tecla de mensajes  y un tono de aviso.

### Abrir la lista de entrada con la tecla

 Pulsar.

La lista de entrada se muestra con la cantidad de registros (ejemplo):

SMS: (2)

**En negrita:** nuevos registros

**Sin negrita:** registros leídos

- ▶ Abrir la lista con **Aceptar**.

Cada registro de la lista contiene:

- ◆ el número o nombre del remitente,
- ◆ la conexión de recepción a la que está dirigido el SMS,
- ◆ la fecha de recepción.

Ejemplo:

0123727859362922

para IP2

10.10.16 09:07

### Abrir la lista de entrada con el menú SMS

 →  Mensajería → SMS → Entrante

### Borrar lista de entrada

Se borran todos los SMS **nuevos y antiguos** de la lista.

- ▶ Abrir la lista de entrada.

**Opciones** Abrir el menú.

### Borrar lista

Seleccionar, pulsar **Aceptar** y confirmar con **Sí**. Se borra la lista.

### Leer o borrar SMS

---

- ▶ Abrir la lista de entrada y a continuación:



Seleccionar SMS.

**Leer**

Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra el texto. Desplazarse línea a línea con

O bien, borre el SMS con

**Opciones** → **Borrar registro** → **Aceptar**.

Una vez leído un nuevo SMS, éste pasa a tener el estado "antiguo" (deja de estar en negrita).

### Cambiar el conjunto de caracteres

Si no ve ningún texto ni caracteres desconocidos, es posible que el SMS se haya escrito con otro conjunto de caracteres (cirílico, griego, etc.).

- ▶ Leer SMS

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

### Juego de caracteres

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Seleccionar conjunto de caracteres y pulsar la tecla de pantalla

**Seleccionar** (● = activar).

El texto se muestra con el conjunto de caracteres seleccionado. El ajuste sólo será válido para el SMS actual.

### Responder o reenviar un SMS

---

- ▶ Leer SMS

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

Dispone de las siguientes opciones:

#### Responder

Escribir y enviar un nuevo SMS al número del remitente (p. 94).

#### Editar

Modificar el texto del SMS y reenviárselo al remitente (p. 94).

#### Reenviar

Reenviar el SMS a otro número (p. 94).

## Añadir el número a la agenda telefónica

---

### Añadir número del remitente

- ▶ Abrir la lista de entrada y seleccionar SMS (→ p. 97).

**Opciones** → Guardar en agenda

- ▶ Completar el registro (→ p. 75).

#### Observaciones

Se incorpora a la agenda telefónica una identificación de buzón añadida.

### Añadir/marcar números desde el texto del SMS

- ▶ Leer SMS y desplazarse a la posición del número de teléfono.

Los dígitos están marcados.

→□□ Pulsar la tecla de pantalla.

Completar el registro (→ p. 75).

o:

- ▶  Descolgar el auricular para marcar el número.

Si también desea utilizar el número para enviar un SMS:

- ▶ guardar el número con código de zona (prefijo) en la agenda telefónica.

Si un SMS contiene varios números, se marcará el siguiente número si se desplaza lo suficiente dentro del SMS, hasta que desaparezca el primer número de la pantalla.

#### Observaciones

- ◆ En el caso de los prefijos internacionales no se añade el signo+.  
▶ En este caso, introduzca "00" delante del número.
- ◆ Si en la agenda telefónica no quedan registros libres, puede sobrescribir o completar un registro ya existente.

## SMS con vCard

La vCard es una tarjeta de visita electrónica. Se representa en los textos de los SMS con el símbolo .

Una vCard puede contener:

- ◆ Nombre
- ◆ Número privado
- ◆ Número de la oficina
- ◆ Número del teléfono móvil
- ◆ Fecha de nacimiento

Las entradas de una vCard se pueden grabar consecutivamente, de forma individual, en la agenda telefónica.

### Abrir una vCard

- ▶ Leer el SMS en el que se encuentra la vCard.

**Ver** Pulsar la tecla de pantalla para abrir la vCard.

A continuación:

**Atrás** Pulsar la tecla de pantalla para volver al texto del SMS.

O bien:

 Seleccionar el número.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

Cuando graba un número se abre automáticamente la agenda telefónica. Se añaden el número y el nombre. Si la vCard contiene una fecha de nacimiento, la fecha se añade a la agenda telefónica como aniversario.

- ▶ Si es necesario, editar y grabar la entrada en la agenda telefónica. Vuelve automáticamente a la vCard.

## Notificación por SMS

Puede recibir vía SMS notificaciones de llamadas perdidas o de mensajes nuevos en el contestador automático.

**Requisito:** en el caso de llamadas perdidas, ha de transmitirse el número del llamante (CLI).

La notificación se envía a su teléfono móvil o a otro dispositivo con capacidad para SMS.

Sólo tiene que guardar el número de teléfono al que ha de enviarse la notificación.

### Observaciones

Normalmente su proveedor le facturará los costes de las notificaciones por SMS.

 →  Mensajería → SMS  
→ Configuración → Notificación

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

**Para:**

Introducir el número (con código de zona) al que debe enviarse el SMS.

**Llamadas perdidas:**

Seleccionar **Activar** para enviar un SMS de notificación.

**Mens. contestador:**

Seleccionar **Activar** para enviar un SMS de notificación.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

### Atención

**No** introduzca su propio número para la notificación de llamadas perdidas. Esto puede resultar muy caro.

## Ajustar el Centro SMS / establecer línea de envío

Los proveedores de servicios intercambian los SMS a través de centros SMS. Es preciso introducir en su dispositivo el Centro SMS a través del que desea enviar o recibir. Es posible recibir SMS de **cualquiera** de los centros SMS introducidos siempre que esté registrado con el proveedor de servicios correspondiente. Esto se realiza automáticamente al enviar el primer SMS a través del correspondiente centro de servicio.

Sus SMS se envían a través del **Centro SMS** registrado como **centro de envío**. No obstante, puede activar cualquier otro centro SMS como centro de envío para enviar el mensaje actual (p. 101).

Si no se ha introducido ningún centro SMS, en el menú SMS sólo figurará la opción **Configuración**. En ese caso, introduzca un Centro SMS (p. 101).

### Introducir/modificar el Centro SMS

- ▶ Antes de **realizar una solicitud nueva** o de borrar números predefinidos, infórmese acerca de la oferta de servicios y de las particularidades de su proveedor de servicios.

☑ → ☑ Mensajería → SMS  
→ Configuración → Centros SMS

☑ Seleccionar el Centro SMS (por ejemplo, **Centro serv. 1**) y pulsar **Aceptar**.

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

#### Centro envío:

Seleccionar **Sí** si el SMS debe enviarse a través del Centro SMS. En los Centros SMS 2 a 4, este ajuste se aplica sólo al siguiente SMS.

#### Número del centro de servicio SMS:

Introducir el número del servicio de SMS.

#### Nº servicio de correo electrónico:

Introducir el número del servicio de correo electrónico.

#### Enviar desde:

Seleccionar la conexión (red fija/RDSI-MSN o conexión VoIP) a través de la cual desea que se envíen los mensajes SMS.

**Guardar**

Pulsar la tecla de pantalla.

#### Observaciones

- ◆ Si se borra la conexión de envío seleccionada de la configuración, se utilizará la red fija o la primera conexión RDSI de la configuración.
- ◆ Si ha seleccionado una conexión VoIP y se produce un fallo al transferir el SMS, éste se guarda con estado de error en la lista de entrada. Aunque haya activado la opción **Conexión automática a la red de telefonía fija en caso de fallo** (→ configurador web), el teléfono no intentará enviar el SMS por la red fija/ISDN.

### Enviar SMS a través de otro Centro SMS

- ▶ Seleccionar **Centro serv. 2, 3 ó 4** y activarlo como centro de envío (**Centro envío = ajustar Sí**). **Centro serv. 1** se desactiva automáticamente como centro de envío para el próximo SMS.
- ▶ Enviar el SMS.

Este ajuste sólo es válido para el SMS que se envíe a continuación. Después se vuelve a ajustar el **Centro serv. 1**.

## Activar/desactivar la supresión del primer tono de llamada

**Requisito:** el teléfono debe estar conectado a la red fija analógica.

Todos los SMS dirigidos a su conexión de red fija analógica se señaliza mediante un único tono de llamada. Para evitar este timbre, suprima el primer tono de llamada de todas las llamadas externas a su conexión de red fija.

 Abrir el menú principal.



Pulsar estas teclas.

 **Aceptar** Haga audible el primer tono de llamada.

O bien:

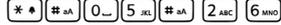
 **Aceptar** Suprima el primer tono de llamada.

## Activar/desactivar la función de SMS

Al desactivar esta función ya no podrá enviar ni recibir más mensajes de texto (SMS).

Los ajustes establecidos para el envío y la recepción de SMS (números de los Centros SMS), así como los registros de la lista de entrada y borradores, se conservan después de la desactivación.

 Abrir el menú principal.



Introducir dígitos.

 **Aceptar** Desactivar la función de SMS.

O bien:

 **Aceptar** Activar la función de SMS (estado de suministro).

## Solución de errores de SMS

### Códigos de error de envío

EO	Activación de la supresión permanente del número de teléfono (CLIR) o transmisión del número de teléfono no activada.
FE	Error durante la transmisión del SMS.
FD	Error al establecer la conexión con el centro SMS; véase Solución de errores.

### Solución de errores

En la tabla siguiente se enumeran situaciones de error y las posibles causas; asimismo, se incluyen indicaciones para la solución de errores.

No se puede enviar.

1. No se ha solicitado/activado la función "Transmisión del número de teléfono" (CLIP).
  - ▶ Solicite la activación de esta función a su proveedor de servicios.
2. La transmisión del SMS se ha interrumpido (por ejemplo, a causa de una llamada).
  - ▶ Volver a enviar el SMS.
3. El proveedor de red no admite esta característica.
4. No se ha introducido ningún número o se ha introducido uno incorrecto para el centro SMS activado como centro de envío.
  - ▶ Introduzca el número ( → **p. 101**).

Se recibe un SMS con texto incompleto.

1. La memoria del teléfono base está llena.
  - ▶ Borre SMS antiguos ( → **p. 95**).
2. El proveedor de servicios todavía no ha transmitido el resto del SMS.

No se recibe ningún SMS.

El desvío de llamadas se ha activado con **Todas las llam.** o se ha activado para el contestador automático de red **Todas las llam.**

- ▶ Cambie el desvío de llamadas ( → **p. 61**).

El SMS se lee previamente.

1. No se ha activado la función "Mostrar el número de teléfono".
  - ▶ Solicite la activación de esta función a su proveedor de servicios (tiene un coste adicional).
2. Los proveedores de telefonía móvil y los de SMS a través de la red fija no han establecido acuerdos de colaboración.
  - ▶ Solicite información a su proveedor de SMS a través de la red fija.
3. El dispositivo final está almacenado en su proveedor de SMS como no compatible con SMS de red fija, es decir, que no está registrado con este proveedor.
  - ▶ Permita que su teléfono base se registre automáticamente para la recepción de SMS, enviando cualquier SMS.

Recepción solamente durante el día.

El dispositivo final está almacenado en la base de datos de su proveedor de SMS como no compatible con SMS de red fija; es decir, que no está registrado con este proveedor.

- ▶ Solicite información a su proveedor de SMS a través de la red fija.
- ▶ Permita que su teléfono base se registre automáticamente para la recepción de SMS, enviando cualquier SMS.

## Notificaciones de correo- electrónico

Su teléfono le informará cuando en su servidor de correo entrante haya mensajes nuevos de correo electrónico para usted.

Puede configurar su teléfono de forma que establezca una conexión a intervalos regulares con el servidor de correo-electrónico para comprobar si hay mensajes nuevos.

La llegada de nuevos mensajes de correo electrónico se indica en el teléfono base y en todos los terminales inalámbricos Gigaset registrados: suena un tono de aviso, la tecla de mensajes  parpadea y en la pantalla en estado de reposo se muestra el símbolo .

### Observaciones

El símbolo  también se muestra cuando hay mensajes SMS nuevos.

Si hay nuevos mensajes de correo electrónico, al pulsar la tecla de mensajes

 se muestra la lista **E-mail**.

Con su teléfono puede establecer una conexión con el servidor de correo entrante y ver el remitente, la fecha y la hora de entrada, así como el asunto de cada mensaje de correo y el texto del mensaje (si es necesario abreviada) (→ **p. 104**).

### Requisitos:

- ◆ Ha abierto una cuenta de -correo electrónico con un proveedor de Internet.
- ◆ El servidor de correo entrante usa el protocolo POP3.
- ◆ A través del **configurador Web** usted ha almacenado el nombre del servidor de correo entrante y sus datos personales de acceso (número de cuenta, contraseña) en el teléfono (véase el manual de instrucciones del configurador Web que se encuentra en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)).

## Abrir lista de correo entrante

 →  Mensajería → E-mail

O bien, si hay nuevos mensajes de correo electrónico (la tecla de mensajes  parpadea):

 → E-mail

El teléfono establece una conexión con el servidor de correo entrante. Se muestra la lista de mensajes de correo electrónico guardados en éste.

Los mensajes nuevos y sin leer aparecen antes que los antiguos y leídos. El registro más reciente se encuentra al principio de la lista.

Por cada mensaje, se muestra el nombre o la dirección de correo electrónico del remitente (en una línea, abreviado si es necesario), la fecha y la hora (los valores de hora y fecha sólo serán correctos si el remitente y el destinatario se encuentran en el mismo huso horario).

Ejemplo de indicación:



1 Dirección de correo- electrónico o nombre transmitido por el remitente (de ser necesario, abreviado)

**En negrita:** mensaje nuevo.

Se indican como "nuevos" todos los mensajes de correo electrónico que no existían en el servidor de entrada de correo la última vez que se abrió la lista de entrada. Todos los otros correos electrónicos no se marcan, independientemente de si fueron leídos o no.

2 Fecha y hora de recepción del mensaje de correo electrónico

Si la lista de entrada del servidor de correo entrante está vacía, se muestra **Ninguna entrada**.

### Observaciones

Muchos proveedores de correo electrónico disponen de forma predeterminada de una protección contra el correo basura activada. Los mensajes de correo-electrónico identificados como correo basura se colocan en otra carpeta y no se muestran en pantalla en la lista de correo entrante.

En algunos proveedores de correo electrónico puede configurar lo siguiente: desactivar la protección contra el correo basura o mostrar los mensajes de correo basura en la lista de correo entrante.

Otros proveedores de correo electrónico envían un mensaje a la bandeja de entrada cuando se recibe un mensaje de correo basura. Con éste se le informa de la llegada de un mensaje que se sospecha que es correo basura.

La fecha y el remitente de este mensaje se actualizan constantemente para que el mensaje aparezca siempre como nuevo.

### Mensajes al establecer una conexión

Al establecer una conexión con el servidor de correo entrante pueden producirse los siguientes problemas. Los mensajes se muestran en pantalla durante algunos segundos.

#### No está disponible el servidor de e-mail

No se ha podido establecer la conexión con el servidor de correo entrante. Puede deberse a uno de los motivos siguientes:

- Ha introducido un nombre del servidor de correo entrante erróneo ( → configurador Web).
- Hay problemas temporales en el servidor de correo entrante (no se está ejecutando o no está conectado a Internet).
- ▶ Comprobar los ajustes del configurador Web.
- ▶ Repita el proceso más adelante.

#### ¡No disponible en este momento

Los recursos necesarios para el establecimiento de conexión de su teléfono están siendo utilizados, p.ej.:

- Existe ya el número permitido de conexiones VoIP.
- Actualmente está conectado al servidor de correo entrante uno de los terminales inalámbricos registrados.
- ▶ Repita el proceso más adelante.

#### ¡Registro fallido en servidor de correo

Error al registrarse en el servidor de correo entrante. Puede deberse al motivo siguiente:

- Ha introducido un nombre del servidor de correo entrante, de usuario o contraseña erróneos.
- ▶ Comprobar los ajustes ( → configurador Web).

#### Ajustes en buzón de correo incompletos

Los datos introducidos para el nombre del servidor de correo entrante, del usuario y/o la contraseña están incompletos.

- ▶ Comprobar los ajustes o completar ( → configurador Web).

## Ver el encabezado y texto de un correo electrónico

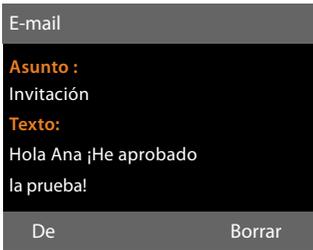
**Requisito:** ha abierto la lista de correo entrante (→ p. 104).

 Seleccione el mensaje de correo- electrónico.

**Leer** Pulsar la tecla de pantalla.

Se muestran el asunto del mensaje de correo electrónico (máximo 120 caracteres) y las primeras líneas del mensaje de texto.

Ejemplo de indicación:



- 1 **Asunto** del mensaje de correo electrónico. Se puede mostrar un máximo de 120 caracteres.
- 2 **Texto** del correo electrónico (si es necesario abreviado).

 Pulse en la tecla roja de Fin para regresar a la lista de entradas.

### Observaciones

Si el mensaje de correo electrónico no contiene texto normal, se muestra un mensaje breve **No se puede mostrar el email.**

## Ver la dirección del remitente de un mensaje de correo- electrónico

**Requisito:** ha abierto la notificación del correo electrónico para leerlo (→ p. 106).

**De** Pulsar la tecla de pantalla.

Se muestra la dirección de correo electrónico del remitente, si es necesario, en varias líneas (máx. 60 caracteres).

**Atrás** Pulse la tecla de pantalla para volver a la lista de entradas.

Ejemplo:



## Borrar un mensaje de correo electrónico

**Requisito:** ha abierto la lista de correo entrante (→ p. 104) o está visible el encabezado o la dirección del remitente de un correo electrónico (→ p. 106):

**Borrar** Pulsar la tecla de pantalla.

**Si** Pulsar la tecla de pantalla para responder a la pregunta de seguridad.

El mensaje de correo electrónico se borra del servidor de correo entrante.

## Info Center: acceso a internet desde su teléfono

---

Con el teléfono base puede obtener contenido en línea de Internet, es decir, solicitar servicios de información elaborados especialmente para el teléfono. Los servicios de información que ya están disponibles se amplían continuamente. El teléfono ya cuenta con una preselección configurada, no obstante, también puede modificar estos ajustes y añadir nuevos servicios. Visite la página de Gigaset.net [www.gigaset.net](http://www.gigaset.net) en Internet y realice una recopilación personalizada de sus servicios de información.

### Recopilar servicios de información personales

- ▶ Abra la página del configurador Web en su ordenador **Configuración**  
→ **Servicios** → **Servicios de Información** (consulte las instrucciones del configurador Web en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)).
- ▶ Haga clic en el enlace [gigaset.net/myaccount](http://gigaset.net/myaccount).

O bien:

- ▶ En el campo de dirección del navegador de Internet del PC introduzca la siguiente dirección:  
[www.gigaset.net](http://www.gigaset.net)
- ▶ Introduzca en la página de Gigaset.net su identificación de usuario y contraseña de Gigaset.net. Encontrará su nombre de usuario y contraseña en la página del configurador Web indicada arriba.

En ambos casos se abrirá una página web en la que podrá seleccionar sus servicios de información.

### Observaciones

Tanto con el teléfono base como con los terminales inalámbricos Gigaset puede iniciar el Info Center y ver los servicios de información.

## Iniciar el Info Center y seleccionar el servicio de información

---

-  → **Funciones adicionales**
- **Centro de información**

Se mostrará el menú de Info Center, es decir, una lista de los servicios de información disponibles. Puede desplazarse por los servicios de información.

-  Seleccione el servicio de información y pulse **Aceptar**.

Para acceder a determinados servicios de información (servicios personalizados) es necesario el registro con un nombre de usuario y contraseña. En ese caso introduzca sus datos de acceso como se describe en el apartado "**Registro para servicios de información personalizados**" de **p. 109**.

## Mensajes al cargar la información solicitada

---

La información se carga desde Internet. Espere unos segundos a que se muestre la información. En la pantalla se muestra **Espere, por favor...**

Si no se puede mostrar la información de un servicio, aparecerá uno de los siguientes mensajes:

### ¡La página solicitada no está disponible

Las posibles causas son:

- ◆ Se ha superado el tiempo límite (Timeout) para cargar la información, o bien
- ◆ el servidor de Internet del servicio de información no está disponible.
- ▶ Compruebe su conexión a Internet y vuelva a intentarlo más adelante.

### ¡Error de datos en la página solicitada

El contenido del servicio de información solicitado está codificado en un formato que no puede mostrar el teléfono base.

¡No se puede mostrar la página solicitada  
Error general al cargar el servicio de información.

### ¡Autorización fallida!

Se ha producido un error en el registro. Las posibles causas son:

- ◆ No ha introducido correctamente sus datos de registro.
  - ▶ Seleccione otra vez el servicio de información y vuelva a realizar el registro. Tenga en cuenta el uso correcto de mayúsculas y minúsculas.
- ◆ No tiene derecho a acceder a este servicio de información.

## Registro para servicios de información personalizados

Si es necesario un registro especial con nombre de usuario y contraseña para acceder al servicio de información, al intentar acceder al servicio se mostrará la siguiente pantalla:

### Nombre Autentic.

Introduzca el nombre de usuario que le haya asignado el proveedor del servicio de información.

**Guardar**

Pulsar la tecla de pantalla.

### Contraseña

Introduzca la contraseña que corresponde a ese nombre de usuario.

**Guardar**

Pulsar la tecla de pantalla.

Si el registro se produjo correctamente, se mostrará el servicio de información solicitado.

Si no se ha podido llevar a cabo el registro, se mostrará el mensaje correspondiente en la pantalla, → **Mensajes al cargar la información solicitada, p. 108.**

### Observaciones

Tenga en cuenta el uso de mayúsculas y minúsculas al introducir los datos de registro. Para la introducción de texto, → **p. 185.**

## Navegar a través de Info Center

---

En función del tipo de servicio de información, podrá realizar las siguientes acciones:

### Desplazarse dentro de un servicio de información

---

- ▶ Con  puede desplazarse dentro de un servicio de información hacia abajo, con  puede desplazarse hacia arriba (volver).

### Retroceder a la página anterior

---

- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda.

### Retroceder al menú Info Center

---

- ▶ Pulse **brevemente** la tecla roja Fin .

Si desea salir del servicio:

Pulsando **prolongadamente** la tecla roja Fin , el teléfono vuelve al estado de reposo.

### Seleccionar enlace de hipertexto

---

#### Enlace de hipertexto a información adicional:

Si la página contiene un enlace de hipertexto con información adicional, éste se representa mediante el símbolo ....

Si se abre una página con enlaces de hipertexto, aparecerá el primer enlace.

- ▶ Si es necesario, puede desplazarse con la tecla de control ( y/o ) al enlace de hipertexto que desea seleccionar. A continuación, se marcará el enlace de hipertexto (aparecerá con una raya).
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha **Enlace** para abrir la página correspondiente.

#### Enlace de hipertexto a un número de teléfono:

Si un enlace de hipertexto contiene un número de teléfono, puede añadir el número a la agenda telefónica local o llamar al número de forma inmediata (funcionalidad Click-2-Call).

- ▶ Si es necesario, seleccione el enlace de hipertexto con  y/o .
- ▶ Verá un enlace de hipertexto de este tipo que se muestra encima de la tecla de pantalla derecha **Llamar**.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla  si desea añadir el número de teléfono a la agenda telefónica local de su teléfono base.

O bien:

- ▶ Pulse **Llamar** para llamar al número añadido.

Si pulsa **Llamar**, se marca el número en función del proveedor,

- ◆ directamente o
- ◆ se mostrará antes en la pantalla. Deberá confirmar primero el número antes de marcarlo.

- ▶ Si pulsa **Si** se marcará el número.

O bien:

- ▶ Si pulsa **No** se volverá a mostrar la página con el enlace de hipertexto. El número **no** se marcará.

## Introducir texto

---

- ▶ Si es necesario, desplácese con  a la línea con el campo en el que desea introducir el texto. El cursor parpadeará en el campo de texto.
- ▶ Introduzca el texto con las teclas de su teléfono base (→ [p. 185](#)).
- ▶ Si es necesario, desplácese a otros campos de texto para rellenarlos o bien establezca una opción (véase más abajo).
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha para finalizar con la introducción y enviar los datos.

## Realizar una selección

---

- ▶ Si es necesario, desplácese con  a la línea en la que quiere realizar la selección.
- ▶ Si es necesario, pulse varias veces hacia la izquierda o la derecha en la tecla de control para encontrar la selección deseada.
- ▶ Si es necesario, desplácese con  a otras casillas de selección y selecciónelas como se ha descrito anteriormente.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda para finalizar con la selección y enviar los datos.

## Establecer una opción

---

- ▶ Desplácese con  a la línea de la opción. Se marcará la línea.
- ▶ Active o desactive la opción con la tecla de control  (pulsar hacia la derecha) o con la tecla de pantalla izquierda (p.ej. **Aceptar**).
- ▶ Si es necesario, desplácese a otras opciones o campos de texto para establecerlas o rellenarlos.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda (p.ej. **Enviar**), para finalizar con la introducción y enviar los datos.

## Visualizar información de internet a modo de salvapantallas

---

Puede recibir feeds de información individualizada (p.ej., parte meteorológico, titulares de periódicos) en la pantalla en estado de reposo de su teléfono base.

Para ello debe conectar en su teléfono base el **Teletipo** (→ p. 151) o el salvapantallas **Servicios inform.** (→ p. 150) y activar a través del configurador Web la indicación de los servicios de información.

### Observaciones

De manera predeterminada, se muestra el parte meteorológico.

A través del servidor gigaset.net (→ p. 107) puede ajustar qué información se muestra.

El texto con la información se muestra durante unos 10 segundos en la pantalla al regresar el teléfono base al estado de reposo.

Dependiendo de los feeds de información seleccionados, se mostrará en el salvapantallas a la derecha una tecla de pantalla (p.ej.

**More**),

- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha para obtener más información.
- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla roja **Fin**  para volver al estado de reposo.

## Uso del contestador automático del teléfono base

Para utilizar el contestador automático integrado en el teléfono base, puede emplear las teclas de éste (→ p. 3), otro terminal inalámbrico registrado o usarlo de forma remota (con otro teléfono o terminal inalámbrico). Solamente puede grabar sus propios anuncios o avisos a través del teléfono base o un terminal inalámbrico.

El teléfono base dispone de tres contestadores automáticos (CA1, CA2, CA3), que pueden activarse y manejarse de modo independiente.

Después de la puesta en funcionamiento del teléfono base se activa CA1 y se le asignan todas las conexiones (líneas) del teléfono base como conexiones de recepción.

CA2 y CA3 solamente se encuentran disponibles después de haberles asignado una o varias conexiones de recepción.

Cada contestador automático responde sólo a las llamadas que están dirigidas a sus conexiones de recepción. Cada contestador automático sólo es operable mediante los terminales (teléfono base/terminal inalámbrico) a los que al menos esté asignada una de sus conexiones de recepción.

### Asignar conexiones de recepción

**Requisito:** En su teléfono base están configuradas al menos dos conexiones.

 →  **Ajustes** → **Telefonía**  
→ **Conexiones recepción**

#### Contestador 1 / 2 / 3

Seleccione la opción correspondiente y pulse **Aceptar**

- ▶ Modificar registro de varias líneas:

Para cada conexión configurada y para la conexión Gigaset.net se indica una entrada **Recibir llamadas para xxx** (xxx = nombre de la conexión).

Realice el siguiente ajuste para cada conexión configurada del teléfono base.

- ▶ Con  **Sí** seleccionar si el contestador automático deba responder a las llamadas con las conexiones respectivas.

Si la conexión ya está asignada como conexión de entrada a otro contestador, no podrá seleccionar **Sí**.

Seleccionar **No** si la conexión de recepción no debe asignarse a este contestador.

#### Observación

Si el contestador automático debe responder una llamada en la conexión GSM de su teléfono móvil, que está conectado con el teléfono a través de Bluetooth, seleccione entonces la conexión GSM como conexión de recepción. Para la conexión GSM se muestra el nombre del teléfono móvil en la lista de los dispositivos conocidos.

Si el contestador automático o el buzón de telefonía móvil contesta la llamada depende de los tiempos ajustados para aceptar llamadas del buzón de telefonía móvil y del contestador automatico.

### Llamadas en paralelo

Si un interlocutor está conectado con un contestador automático, y se establece para éste una segunda llamada, el segundo interlocutor escuchará el tono de marcar. La llamada se indica en los dispositivos (teléfono base, terminales inalámbricos) a los cuales está asignada la conexión de recepción.

Si la segunda llamada no es atendida, el contestador automático la contesta cuando:

- ◆ ha finalizado la conexión con el primer interlocutor y
- ◆ ha transcurrido el tiempo establecido para que el contestador automático acepte la llamada ( → p. 120).

### Modo contestador automático

Puede utilizar cada uno de los tres contestadores automáticos en dos modos distintos.

- ◆ En el modo **Contest y Grabar** la persona que llama oye el anuncio y, a continuación, le puede dejar un mensaje.
- ◆ En el modo **Sólo Contestar**, la persona que llama escucha su anuncio, pero no puede dejar grabado ningún mensaje.

## Control mediante el teléfono base

El altavoz manos libres se activa **automáticamente** si recibe una señal acústica o un mensaje mientras está configurando el teléfono. El modo manos libres se desconecta descolgando el auricular.

El control mediante el menú en el teléfono base es equivalente al manejo con un terminal inalámbrico registrado Gigaset.

### Activar/desactivar el contestador automático y seleccionar el modo

Puede elegir entre **Contest y Grabar**, **Sólo Contestar** y **Alternar**. Con el ajuste **Alternar** puede activar el modo de grabación para una hora determinada por el usuario; fuera de este tiempo, el llamante sólo escuchará un mensaje.

 →  → **Activación**

Se mostrará la lista de los contestadores automáticos que tienen en común una conexión de recepción con el teléfono base. Los contestadores activados se señalan con ✓.

 Seleccionar el contestador si es necesario.

**Cambiar** Pulsar la tecla de pantalla.

► Modificar registro de varias líneas:

#### Activación:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar** para activar o desactivar el contestador automático.

#### Modo:

Seleccionar **Contest y Grabar**, **Sólo Contestar** o **Alternar**.

En el caso de que esté activado el modo **Alternar**:

#### Grabación desde:

Introducir con 4 dígitos la hora y los minutos para el inicio del período. (La hora **debe** estar configurada.)

#### Grabación hasta:

Introducir con 4 dígitos la hora y los minutos para el final del período.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

Tras la activación se escucha el mensaje que indica el tiempo de grabación restante. Si todavía no ha ajustado la hora, se reproduce el mensaje correspondiente (Ajustar la hora → p. 157). En la pantalla se muestra el símbolo **QD**, así como un dígito para el/los contestadores automáticos activados (porejemplo **QD 2**).

Si la memoria está llena de mensajes y se ha seleccionado para el modo **Contest y Grabar** o **Alternar**, se le pedirá que borre primero todos los mensajes viejos. El contestador automático se activará tan pronto como haya borrado los mensajes antiguos.

Si no se dispone de la hora, el contestador automático cambia del modo **Alternar** al modo **Contest y Grabar**, hasta que la hora vuelva a estar disponible.

### Activar el contestador automático con la tecla en el teléfono base

► Pulse la tecla  para activar/desactivar todos los contestadores automáticos que tienen en común una conexión de recepción con el teléfono base.

Si hay asignados varios contestadores automáticos al teléfono base y no todos están desactivados, se aplica lo siguiente:

1. Pulsar la tecla : todos los contestadores automáticos asignados al teléfono base se activarán.
2. Pulsar la tecla : todos los contestadores automáticos se activarán.

### Grabar anuncios e indicaciones propias

El teléfono base se suministra con un mensaje predefinido para los modos de grabación y aviso. Si no hay un mensaje personalizado, se reproduce el mensaje predefinido correspondiente.

Podrá grabar su propio mensaje personal para los modos Contestar y Grabar y sólo Contestar.

#### Observaciones

En el teléfono base puede administrar los anuncios para todos los contestadores automáticos a los cuales está asignada al menos una conexión de recepción. En un terminal inalámbrico registrado pueden administrarse sólo los contestadores automáticos que tienen al menos una conexión de recepción común con el terminal inalámbrico.

 →  → **Anuncios**

→ **Grabar anuncio / Grabar aviso**

 Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar **Aceptar**.

**Aceptar** Pulsar la tecla de pantalla para iniciar la grabación.

Si no ha descolgado el microteléfono, se activará el modo manos libres.

Se escucha el tono de inicio (tono breve).

▶ Diga su anuncio (mínimo 3 segundos).

**Finalizar** Pulsar la tecla de pantalla para finalizar la grabación.

Con , la tecla Fin roja  o **Atrás** puede interrumpir la grabación y con **Aceptar** iniciarla de nuevo.

Tras la grabación se reproduce el mensaje para su confirmación. Con **Nuevo** se puede iniciar de nuevo la grabación.

### Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ La grabación finalizará automáticamente cuando se supere el tiempo de grabación máximo de 170 segundos o si se realiza una pausa que supera los 2 segundos.
- ◆ Si se cancela la grabación, se volverá a emplear el anuncio estándar.
- ◆ La grabación se interrumpirá o no se iniciará si la memoria del contestador automático está llena.
  - ▶ Borre mensajes antiguos para que el contestador automático vuelva a pasar al modo **Contest y Grabar**.
  - ▶ Si es necesario repetir la grabación.

### Escuchar anuncios

 →  → **Anuncios**

→ **Escuchar anuncio / Reproducir aviso**

 Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar **Aceptar**.

Si no hay un anuncio personalizado, se reproduce el anuncio estándar correspondiente.

Con , la tecla roja Fin  o **Atrás** puede interrumpir la reproducción.

Grabar un nuevo anuncio mientras se escucha el anuncio:

**Nuevo** Pulsar la tecla de pantalla.

Si la memoria del contestador automático está agotada, éste pasa automáticamente al modo **Sólo Contestar**.

- ▶ Borre mensajes antiguos para que el contestador automático vuelva a pasar al modo **Contest y Grabar**. Si es necesario repetir la grabación.

## Borrar anuncios/indicaciones

 →  → **Anuncios**  
→ **Borrar anuncio / Borrar aviso**

 Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar **Aceptar**.

**Si** Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

Tras el borrado se volverá a utilizar el mensaje predefinido correspondiente para el contestador automático seleccionado.

## Escuchar los mensajes

Con cada mensaje se graban la fecha y la hora de recepción (si se ha ajustado así, → **p. 157**), que se muestran durante la reproducción. Si se transmite el número de teléfono, se indica el número del llamante. Si el número del llamante está guardado en la agenda telefónica, se muestra el nombre correspondiente. Para la visualización → **p. 55**.

### Escuchar mensajes nuevos

Los mensajes nuevos que todavía no haya escuchado se señalizan mediante el símbolo  en la segunda línea de la pantalla y mediante el parpadeo de la tecla .

 Pulsar la tecla de mensajes.

**Contest.autom.1: / Contest.autom.2: / Contest.autom.3:**

Seleccionar el contestador automático de la lista y pulsar **Aceptar**.

O bien:

 Pulsar la tecla de reproducción.

 Seleccionar el contestador automático si es necesario y pulsar **Aceptar**.

O bien:

 →  → **Escuchar mensajes**

 Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar **Aceptar**.

Sólo se mostrarán los contestadores automáticos locales que tienen en común una conexión de recepción con el teléfono base.

Se activará el altavoz del teléfono base.

Si hay nuevos mensajes, se inicia la reproducción del primero de ellos. Tras el último mensaje nuevo escuchará el tono de final de mensajes y un mensaje que indica el tiempo de grabación restante.

Para cada mensaje para el cual se ha guardado la fecha y hora, escuchará antes de su reproducción un mensaje de indicación.

Se reproducen todos los mensajes guardados, con independencia de la conexión de recepción correspondiente.

Durante la reproducción se mostrarán en pantalla los registros en la lista del contestador automático.

Los mensajes nuevos cambian su estado a "antiguos" tras la reproducción de la hora y la fecha de entrada (tras aproximadamente 3 segundos).

### Escuchar mensajes antiguos

Si no hay nuevos mensajes, puede iniciar la reproducción de los mensajes antiguos tal como se describe en "**Escuchar mensajes nuevos**" en la **p. 117**.

### Detener y controlar la reproducción

Durante la reproducción de mensajes:

 Parar reproducción. Para continuar, pulse de nuevo  o 

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla. Para continuar, seleccionar **Continuar** y pulsar **Aceptar**.

 (pulsar prolongadamente) o  Durante la reproducción del cronosellador: pasar al mensaje anterior.

Durante la reproducción de mensajes: pasar al principio del mensaje actual.

 (pulsar brevemente) o  Durante la reproducción del cronosellador: pasar al mensaje anterior.

Durante la reproducción de mensajes: repetir los últimos 5 segundos del mensaje.

 o 

Pasar al mensaje siguiente.

Si la reproducción de los mensajes grabados se detiene durante más de un minuto, el contestador automático pasa automáticamente al modo de reposo.

### Marcar el mensaje como "nuevo".

Mostrar un mensaje "antiguo", ya escuchado, como "nuevo".

**Durante la reproducción de los mensajes o durante una pausa:**

 Pulse la tecla de asterisco.

**O bien:**

**Opciones** Abrir el menú.

### Marcar como nuevo

Seleccione la opción correspondiente y pulse **Aceptar**.

Un anuncio indica el nuevo estado del mensaje.

Se interrumpe la reproducción del mensaje actual. Si lo hubiera, se prosigue con la reproducción del mensaje siguiente.

La tecla  del terminal inalámbrico parpadea.

### Añadir el número de un mensaje a la agenda telefónica

Durante la reproducción o una pausa:

**Opciones** → **Guardar en agenda**

▶ Completar el registro, ( → **p. 80**).

### Borrar mensajes

Se puede borrar un mensaje antiguo o todos a la vez.

### Borrar todos los mensajes antiguos

Durante la reproducción o una pausa:

**Opciones** → **Borrar lista antigua** **Aceptar**

**Si** Pulsar esta tecla de pantalla para confirmar la consulta.

### Borrar un mensaje concreto

Durante la reproducción o una pausa:

**Borrar** /  Pulsar la tecla de pantalla o la tecla numérica .

Tan solo se pueden borrar los mensajes nuevos una vez que la indicación de fecha y hora han sido mostrados en pantalla y transcurridos unos pocos segundos de reproducción del mensaje.

## Aceptar una llamada del contestador automático

Mientras se graba un mensaje en el contestador automático o este está siendo operado de forma remota, se puede responder a la llamada:



Descolgar el auricular, pulsar la tecla manos libres o la tecla de pantalla.

Se interrumpe la grabación y se puede hablar con el abonado llamante.

Si se han grabado al menos 3 segundos antes de aceptar la llamada, el mensaje será grabado. La tecla parpadea.

Puede responder a la llamada aunque no se señalice.

## Transferir una llamada externa al contestador automático

Es posible transferir una llamada externa entrante al contestador automático.

Sólo es posible desviar la llamada si

- ◆ la llamada llega a una conexión de recepción que esté también asignada a uno de los contestadores automáticos
- ◆ el contestador automático al que está asignada la conexión de recepción está conectado y no está ocupado por otra llamada
- ◆ todavía queda memoria libre en el contestador automático

**Requisito:** en el teléfono base se indica una llamada externa:

En llamadas a su red fija analógica:

Pulsar la tecla de pantalla.

O en llamadas a su conexión RDSI o a una de sus conexiones VoIP:

**Opciones** Abrir el menú.

### Desviar al contestador

Seleccione la opción correspondiente y pulse **Aceptar**.

Se inicia el contestador automático en el modo de grabación y responde a la llamada. Se ignora el tiempo configurado para aceptar llamadas (p. 120).

## Activar/desactivar grabación de llamada

Puede grabar una llamada **externa** con el contestador automático.

### Requisito:

Al realizar una llamada externa:

- ▶ Informar al interlocutor de la grabación de la llamada.

**Opciones** Abrir el menú.

### Grabar llamada

Seleccione la opción correspondiente y pulse **Aceptar**.

La grabación se señala en la pantalla mediante un texto de aviso y se marca como mensaje nuevo en la lista del contestador automático.

**Finalizar** Pulsar la tecla de pantalla para finalizar la grabación.

- ◆ Si la conexión/MSN, sobre la que se estableció la conversación, está asignada a un contestador automático como conexión de recepción, la conversación es grabada por este contestador.
- ◆ Si la conexión/MSN no está asignada a ningún contestador automático como conexión de recepción, la conversación es registrada por el **Contestador 1**.

Si el contestador automático que debe registrar la conversación está ocupado con otra llamada, se muestra el mensaje **¡No disponible en este momento**. Se escucha el tono de final.

El tiempo máximo de grabación depende de la memoria libre del contestador automático. Si la memoria está llena, se oirá un tono de finalización, se detendrá la grabación y se marcará la parte de la llamada que se haya grabado como nuevo mensaje en la lista del contestador automático.

## Activar/desactivar la escucha

Durante la grabación de un mensaje puede escucharlo mediante el altavoz del teléfono base y de los terminales inalámbricos registrados.

### Activar/desactivar la escucha simultánea permanentemente

 →  → **Altavoz**

#### Teléf.sobremesa

Seleccionar para activar o desactivar la escucha simultánea en el teléfono base ( = activado).

**Term.** Seleccionar para activar o desactivar la escucha simultánea en los terminales inalámbricos registrados ( = activado).

#### Cambiar

Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar la función.

### Desactivar la escucha simultánea para la grabación actual

Puede desactivar esta función durante la grabación.

En el teléfono base:

**Silencio** Pulsar la tecla de pantalla.

### Aceptar llamada

 /  Pulsar la tecla de manos libres o descolgar el auricular.

## Ajustar los parámetros de grabación

En el estado de suministro el contestador automático ya está preajustado. Se pueden realizar ajustes individuales mediante el teléfono base o un terminal inalámbrico registrado.

 →  → **Grabaciones**

► Modificar registro de varias líneas:

#### Duración:

Seleccionar la duración de la grabación máxima **1 Min, 2 Min, 3 Min** o **Máximo**.

#### Calidad:

Seleccionar la calidad de grabación **Normal** o **Muy Alta**. Con una calidad mayor se reduce el tiempo máximo de grabación.

#### Nº tonos:

Seleccionar cuánto tiempo debe esperar el contestador automático antes de responder a una llamada:

**Inmediato**, tras **10 seg.**, **18 seg.**, **30 seg.** o **Automático**.

#### Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

### Aviso de respuesta a una llamada

Si selecciona **Automático**, se aplicarán las reglas siguientes respecto a la aceptación de llamada:

- ◆ Si todavía no hay ningún mensaje, el contestador automático responde tras unos 18 segundos.
- ◆ Si ya hay mensajes nuevos, responde a una llamada tras 10 segundos.

En una consulta remota (→ **p. 121**), tras unos 15 segundos sabrá que no hay mensajes nuevos (en caso contrario, el contestador ya habría contestado su llamada). Si cuelga ahora, la llamada no tendrá ningún coste.

### Tenga en cuenta:

Puede configurar el teléfono de modo que el **primer** tono de llamada **se omita** (**p. 102**). El tiempo indicado para la respuesta a las llamadas indica cuánto esperará el llamante antes de que el contestador automático responda a la llamada (no cuánto tiempo suena).

## Cambiar el idioma del control por voz y del mensaje predeterminado

 Abrir el menú principal.



Introducir los dígitos y con

 **Aceptar** ajustar en español.

 **Aceptar** ajustar en portugués.

## Manejo a distancia

Puede escuchar o activar el contestador automático desde cualquier otro teléfono (p.ej., hotel, cabina telefónica).

### Requisitos:

- ◆ Ha configurado un PIN de sistema diferente a 0000 (p. 157).
- ◆ El teléfono que desea manejar a distancia dispone de marcación por tonos, es decir, que al marcar las teclas se oyen distintos tonos. De forma alternativa puede usar un emisor de código (disponible en tiendas).
- ◆ La conexión/MSN, con la que usted llama, está asignada a un contestador automático como conexión de recepción.

### Observaciones

El uso remoto es posible mediante conexiones VoIP cuando las señales DTMF o los mensajes de información SIP se transmiten como señales audibles por el canal de voz (dentro de banda o audio) o en forma de paquetes RTP especiales (según RFC2833) (depende del proveedor).

## Llamar al contestador automático y escuchar mensajes



Marcar su número de teléfono.

Mientras se escucha el anuncio grabado: pulsar la tecla **9**. La reproducción del anuncio grabado se interrumpirá.



Introducir el PIN del sistema.

Se comunicará si hay mensajes nuevos. Se inicia la reproducción de los mensajes. Ahora podrá manejar el contestador automático mediante el teclado.

El manejo se realiza mediante las siguientes teclas:

- 1** Durante la reproducción del cronosellador: pasar al mensaje anterior.  
Durante la reproducción de mensajes: pasar al principio del mensaje actual.
- 2** Detener la reproducción. Para continuar, pulse otra vez. Tras una pausa de aprox. 60 segundos, se interrumpe la transmisión.
- 3** Ir al mensaje siguiente.
- 4** Repetir los últimos 5 segundos de la reproducción del mensaje.
- 0** Durante la reproducción de mensajes: borrar el mensaje actual.
- \*** Marcar un mensaje ya escuchado como mensaje "nuevo". Se inicia la reproducción del siguiente mensaje. En el último mensaje se anuncia el tiempo restante en la memoria.

### Finalizar el uso remoto

- ▶ Pulsar la tecla de colgar o colgar el auricular.

### Observaciones

El contestador automático interrumpirá la conexión en los casos siguientes:

- ◆ el PIN del sistema introducido es incorrecto
- ◆ el contestador automático no tiene mensajes
- ◆ tras indicar el tiempo de memoria restante

### **Activar el contestador automático**

- ▶ Llamar a casa y dejar sonar hasta que se escuche: "Por favor, introduzca el PIN" (aprox. 50 segundos)



Introducir el PIN del sistema

Se activa el contestador automático. Se oirá el anuncio del tiempo restante en la memoria.

Se reproducen los mensajes.

El contestador automático no se puede desactivar a distancia.

Si introduce un PIN erróneo o la entrada dura demasiado tiempo (más de 10 segundos), se interrumpirá la comunicación.

El contestador automático permanece desactivado.

## Uso del contestador automático de red

Algunos proveedores ofrecen contestadores automáticos en red.

Un contestador automático de red recoge las llamadas que entran por la línea correspondiente (red fija/RDSI o los números de VoIP correspondientes). Para grabar todas las llamadas, debe configurar un contestador automático de red para la red fija/RDSI y para cada una de las conexiones VoIP.

Para su conexión de red fija/RDSI, debe haber **solicitado** a su proveedor el contestador automático de red. Puede guardar el número de teléfono del contestador de red en la red fija/RDSI en el teléfono base.

Puede activar/desactivar el contestador automático de red de las conexiones VoIP mediante su teléfono base, uno de los terminales inalámbricos o el configurador web. Para ello, necesitará el número de teléfono del contestador automático de red.

## Contestador automático de red activar/desactivar introducir número

En su teléfono base puede administrar los contestadores automáticos de red que pertenecen a una conexión de recepción del teléfono base.

 →  **Contestador**  
→ **Contestador red**

Se muestra la lista de las conexiones (VoIP y red fija/RDSI) que están asignadas al teléfono base como conexiones de recepción. Se muestra **Contest.red: xxx**, donde xxx se reemplaza por el nombre de la conexión (**Contestad. red: IP1** a **Contestad. red: IP6**, **Cont. red: línea fija** o **Contestad.red: RDSI**).



Si en el teléfono base están asignadas varias conexiones de recepción: seleccionar la conexión deseada y pulsar **Aceptar**.

### Ha seleccionado una conexión VoIP:

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

#### Estado

Para activar el contestador automático de red, seleccionar **Activar**. Para desactivarlo, seleccionar **Desactivar**.

#### Contestador red

Se mostrará el número del contestador automático de red guardado actualmente.

En caso necesario introducir o modificar el número de teléfono del contestador automático de red.

En el caso de algunos proveedores VoIP, el número de teléfono de su contestador automático de red, al descargar los datos generales de proveedor VoIP, se carga en su estación base y se visualiza en **Contestador red**.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

### Ha seleccionado una conexión de red fija/RDSI:



Introducir o modificar el número de teléfono del contestador automático de red.

- Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

No puede activar/desactivar el contestador automático de red para la conexión de red fija/RDSI a través del teléfono base. Para saber cómo activar y desactivar el contestador automático de red para la conexión de red fija/RDSI, consulte la información de su compañía de telefonía fija.

## Especificar un contestador automático local para la marcación rápida

Con la marcación rápida es posible marcar directamente un contestador automático de red o el contestador automático local del teléfono base.

### Asignar la tecla 1, modificar la asignación

La configuración de la marcación rápida es específica para cada dispositivo. Puede asignar un contestador automático distinto en la tecla  en el teléfono base y en cada terminal inalámbrico registrado.

No hay ningún contestador automático preconfigurado de fábrica para la marcación rápida.

 Pulse **prolongadamente** la tecla .

O bien:

 →  **Contestador** → **Ajustar tecla 1**

Se muestra la lista de las líneas VoIP así como de la conexión de red fija/RDSI, que están asignadas al teléfono base como conexiones de recepción. Se muestra **Contest.red: xxx**, donde xxx se reemplaza por el nombre de la conexión (**Contestad. red: IP1 a Contestad. red: IP6**, **Cont. red: línea fija** o **Contestad.red: RDSI**).

Para los contestadores automáticos locales del teléfono base se ofrece en la lista el registro **Contestador**.

 **Seleccionar** ( = activado).

### Ha seleccionado el Contestador local:

Se activarán inmediatamente los contestadores automáticos locales del teléfono base para la marcación rápida.



Pulsar **prolongadamente** la tecla roja Fin (estado de reposo).

### Ha seleccionado un contestador automático de red:

Si ya se guardado un número para este contestador automático de red, se activará la marcación rápida inmediatamente.



Pulsar **prolongadamente** la tecla roja Fin (estado de reposo).

Si no se ha guardado ningún número para el contestador automático de red, se le pedirá que introduzca el número del contestador automático de red.



Cambiar a la línea **Contestador red**.



Introducir el número del contestador automático de red.



Pulsar la tecla de pantalla.



Pulsar **prolongadamente** la tecla roja Fin (estado de reposo).

La marcación rápida se activa.

### Observaciones

Sólo se puede establecer **un** contestador automático para la marcación rápida.

También puede llamar directamente a los contestador automático de red de las conexiones de recepción del teléfono base a través de la tecla de mensajes (**→ p. 126**).

## Acceder al contestador automático mediante marcación rápida

---

1.º

Pulsar esta tecla  
**prolongadamente.**

Si ha configurado un contestador automático de red para la marcación rápida, tendrá una conexión directa con este contestador.



Dado el caso, pulse la tecla de  
manos libres.

Se escucha el anuncio del contestador automático de red.

Si ha configurado el contestador automático local del teléfono base para la marcación rápida, comenzará la reproducción de los mensajes, siempre que esté asignada una conexión de recepción del teléfono base a un contestador automático. Si hay varios contestadores automáticos locales asignados al teléfono base, se mostrará en primer lugar una lista de los contestadores automáticos.



Seleccionar un contestador  
automático y pulsar **Aceptar**.

## Visualizar mensajes nuevos en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico

---

Si en uno de los contestador(es) automático(s) de red, asignado al teléfono base a través de su conexión de recepción, o en el contestador automático local existe un mensaje nuevo, en la pantalla en estado de reposo se visualiza el símbolo **0.0** y la cantidad de mensajes nuevos. La tecla de mensajes  parpadea.

## Consultar el contestador automático de red con la tecla de mensajes

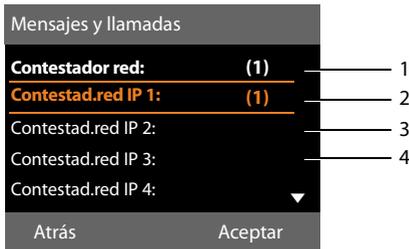
Si pulsa la tecla de mensajes , aparecerá una lista para cada contestador automático de red que cumpla los requisitos siguientes:

- ◆ Las correspondientes conexiones están asignadas al teléfono base como conexiones de recepción y
- ◆ el número de teléfono del contestador automático de red está guardado en el teléfono base.

Mediante la lista, puede llamar directamente al contestador automático de red y escuchar los mensajes.

 Pulse la tecla de mensajes.

Se muestra lo siguiente (ejemplo):



- 1 **Contestador red:** es el contestador automático de red de la conexión de red fija o RDSI
- 2 Si hay mensajes nuevos en el contestador automático de red, el registro de la lista se muestra en negrita. Después del registro de lista se muestra la cantidad de mensajes nuevos entre paréntesis.
- 3 **Contestad.red IP 1;** **Contestad.red IP 2:** etc. son los contestadores automáticos de red de las conexiones VoIP. "IP1", "IP2" etc. son los nombres estándar de las conexiones VoIP correspondientes. Siempre se muestran los nombres estándar, independientemente de los nombres de conexión que haya establecido en la configuración.
- 4 Si no hay mensajes nuevos, después del registro de la lista del contestador automático de red no se muestra ningún número. No se muestra el número de mensajes almacenados en el contestador automático de red.

**Contestador red: / Contestad.red IP 1: / Contestad.red IP 2: / ... /Contestad.red IP 6:**

Seleccione un registro del contestador automático de red y pulse **Aceptar**.

Se establecerá la conexión directamente con el contestador automático de red y oírás su anuncio. En general, la reproducción de los mensajes se puede controlar con el teclado del teléfono base (códigos numéricos). Preste atención al anuncio del contestador.

### Observaciones

- ◆ La llamada al contestador automático de red se realiza automáticamente mediante la conexión asignada. El prefijo regional definido automáticamente para el teléfono **no** se marca.
- ◆ Normalmente, puede controlar la reproducción del contestador automático de red con el teclado de su teléfono (códigos numéricos). Para VoIP debe especificar cómo se corresponden los códigos numéricos con las señales DTMF y cómo se envían (véase el manual de instrucciones del configurador Web que se encuentra en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)). Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

## ECO DECT: Reducción de la radiación y el consumo de energía

Con su teléfono Gigaset usted podrá aportar su grano de arena a la protección del medio ambiente.

### Reducción del consumo energético

Su teléfono base dispone de una fuente de alimentación de bajo consumo que necesita menos energía.

### Reducción de la radiación

La radiación se reduce **automáticamente** dependiendo de la distancia entre los terminales inalámbricos registrados y el teléfono base. Cuanto más cerca estén los terminales inalámbricos del teléfono base, menor será la radiación.

Puede reducir la radiación de los terminales inalámbricos y del teléfono base aún más si utiliza el **Modo Eco**.

**Modo Eco** La radiación se reduce siempre un 80% – independientemente de si se realizan llamadas o no. Mediante el **Modo Eco** se reduce el alcance a aprox. un 50%. Por este motivo, el **Modo Eco** siempre resulta útil si a Ud. le basta con un alcance reducido.

### Desconexión de la radiación

#### Modo Eco+

Cuando usted activa el **Modo Eco+**, se desconecta la radiación (potencia de transmisión DECT) del teléfono base y el terminal móvil en estado de reposo, siempre que todos los terminales inalámbricos registrados sean compatibles con **Modo Eco+**.

El **Modo Eco** y el **Modo Eco+** pueden activarse o desactivarse independientemente el uno del otro y también funcionan si se registran varios terminales inalámbricos en el teléfono base.

### Modo Eco / Modo Eco+ activar/desactivar

 → Ajustes → Modo Eco  
→ Modo Eco / Modo Eco+

**Cambiar** Pulsar la tecla de pantalla  
( = conectado).

### Indicadores de estado en la pantalla en reposo

Símbolo de pantalla	
 blanco	Modo Eco+ activado
 verde	Modo Eco+ y Modo Eco activados

### Observaciones

- ◆ Con el **Modo Eco+** activado, puede comprobar la cobertura del teléfono base en un terminal inalámbrico: Pulse **prolongadamente** la tecla de descolgar en el teléfono base. Si el teléfono base está accesible, se oye la señal de tono de marcado.
- ◆ Si el **Modo Eco+** está activado:
  - el establecimiento de llamada en el terminal inalámbrico se retrasa aprox. 2 segundos.
  - el tiempo en espera de los terminales inalámbricos se reduce aprox. el 50%.
- ◆ Si registra terminales inalámbricos que no son compatibles con el **Modo Eco+**, se desactiva este modo en el teléfono base y en todos los terminales inalámbricos registrados.
- ◆ Al activar el **Modo Eco** se reduce el alcance del teléfono base.
- ◆ **Modo Eco/Modo Eco+** y la función de repetidor son incompatibles (→ p. 166), es decir, si desea utilizar un repetidor, no podrá utilizar **Modo Eco** y **Modo Eco+**.

## Configurar citas (calendario)

Puede hacer que el teléfono base le recuerde hasta 30 citas. Los aniversarios introducidos en el listín telefónico (→ p. 81) se añaden automáticamente al calendario.

Puede definir si se debe mostrar o no el calendario en el estado de reposo.

Para ello, en estado de reposo:

**Calendario** Pulsar la tecla de pantalla.

O bien:

 →  **Calendario** → **Calendario**

A continuación:

**Opciones** → **Calend. Salvapant.**

▶ **Activar/desactivar la función pulsando Cambiar** (☑ = activado).

### Guardar cita

**Requisito:** se han ajustado la fecha y la hora (p. 157).

 →  **Calendario** → **Calendario**



- ◆ El día actual está seleccionado (con un marco naranja).
- ◆ Los días en los que ya haya citas guardadas aparecen sobre un fondo naranja.

  Seleccionar el día deseado en el calendario gráfico.

Cambie al mes anterior o siguiente mientras navega al último o primer día del mes actual mostrado y pulse, después, la tecla de control a derecha e izquierda (o arriba/abajo).

El día seleccionado tiene un borde naranja. El día actual tiene un borde blanco.

Una vez seleccionado el día:

- Pulsar la tecla de control en el centro.
- ◆ Si ya se han guardado citas, se abre la lista de las citas guardadas del día. Con **<Nuevo registro>** → **Aceptar** se abre la ventana para el registro de una nueva cita.
- ◆ Si todavía no se ha guardado ninguna cita, abra inmediatamente la ventana para el registro de la nueva cita.
- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

#### Activación:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

#### Fecha:

El campo está ya ocupado por la fecha del día seleccionado.

Introducir en ese caso día/mes/año con un formato de 8 dígitos.

#### Hora:

Introducir horas/minutos con un formato de 4 dígitos.

#### Texto:

Introducir el texto (16 caracteres como máximo). El texto se muestra como nombre de cita en la lista de citas y, cuando se activa el aviso de cita, en la pantalla.

**Texto** está ocupado con **Cita**.

Si no contiene **Texto** ningún texto, sólo se muestra la fecha y la hora de la cita.

#### Alarma:

Seleccione una melodía con la que se deba señalar la cita. Seleccionando **Sólo visual** la cita se mostrará únicamente en la pantalla.

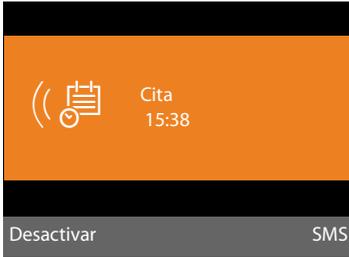
**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

#### Observaciones

Después de guardar 30 citas, será necesario borrar una cita existente para poder guardar una nueva.

## Señalar citas, aniversarios

Un timbre de cita se señala en el estado de espera con la melodía seleccionada durante 60 segundos. En el caso de los aniversarios se muestra el nombre y, en las citas, el texto registrado con la hora.



### Puede desactivar o responder al timbre de cita:

**Desactivar** Pulsar la tecla de pantalla para desactivar el aviso de cita.

O bien:

**SMS** Pulsar la tecla de pantalla para aceptar el recordatorio de cita con un SMS.

### Observaciones

Durante una llamada, la cita se indica sólo mediante un breve tono.

Se registrará en la lista de las citas pasadas.

## Administración de citas

→ **Calendario** → **Calendario**

### Editar una cita concreta

/ Seleccionar el día en el calendario gráfico y pulsar la tecla de control . (Los días en los que ya hay citas o aniversarios guardados, aparecen en el calendario sobre un fondo naranja.)

Se mostrará una lista con los registros para ese día. Los aniversarios se señalan con , las citas activadas con .

Seleccionar cita/aniversario.

**Ver** Pulsar la tecla de pantalla para ver el registro.

Los aniversarios solamente se pueden visualizar. Es posible cambiar un aniversario en la agenda telefónica (→ [p. 81](#)).

En el caso de una cita, con **Opciones** dispone además de las siguientes opciones:

### Editar registro

(como **Guardar cita** → [p. 128](#))

### Borrar registro

Borrar la cita seleccionada de la lista.

### Activar / Desactivar

Activar o desactivar la cita. Una cita desactivada no se señala.

### Borrar todas las citas del calendario

En la vista mensual:

**Opciones** → **Borrar todas las citas**

→ **Aceptar**

Responder a la consulta de seguridad con **Si**. **Se borran todas** las citas.

## Mostrar citas y aniversarios no atendidos

---

Las citas o los aniversarios no atendidos (p. 81) se guardan en la lista **Alarmas perdidas** en los siguientes casos:

- ◆ No se atiende una cita o un aniversario.
- ◆ La cita o el aniversario se comunicó durante una llamada.

En la pantalla se muestra el símbolo  y la cantidad de registros **nuevos**. El registro más reciente se encuentra al principio de la lista.

Puede abrir la lista pulsando la **tecla de mensajes**  (→ p. 73) o mediante el menú:

 →  **Calendario** → **Alarmas perdidas**  
 Seleccionar cita/aniversario.

Se muestra información sobre la cita o el aniversario. Una cita pasada se marca con el nombre de la cita (→ p. 128), mientras que un aniversario pasado se indica con el nombre y apellido de la persona. Además, se indica la fecha y la hora.

**Borrar** Borrar cita

O bien:

**SMS** Escribir un SMS.

Si hay guardados 10 registros en la lista, se borrará el registro más antiguo al introducir uno nuevo.

# Configurar despertador

**Requisito:** se han ajustado la fecha y la hora (p. 157).

## Activar/desactivar y ajustar el despertador

 →  **Calendario** → **Despertador**

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Activación:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

### Hora:

Introducir la hora del despertador con 4 dígitos.

### Periodicidad:

Seleccionar **Diario** o **Lunes-Viernes**.

### Volumen:

Ajustar el nivel de volumen de la alarma del despertador (1–5) o la llamada progresiva (el volumen aumenta con cada tono = ‡ ).

### Alarma:

Seleccionar la melodía para la alarma del despertador.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

En el encabezado de la pantalla en estado de reposo se muestra el símbolo  y la hora de la alarma.

Una alarma del despertador se señala en la pantalla ( → p. 4) y con la melodía seleccionada. La alarma suena un máximo de 60 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla, la alarma se repite dos veces en intervalos de cinco minutos y luego se desactiva.

Durante una llamada, la alarma del despertador se indica sólo mediante un breve tono.

## Desactivar el despertador/hacer que vuelva a sonar después de una pausa (modo de repetición)

**Requisito:** debe sonar la alarma del despertador.

### Apagar

Pulsar la tecla de pantalla. Se desactiva la alarma del despertador.

### O bien:

### Repetir

Pulsar esta tecla de pantalla o cualquier otra tecla. La alarma del despertador se desactiva, pero vuelve a sonar al cabo de 5 minutos. Después de sonar por segunda vez, la alarma del despertador se desactiva.

## Usar o conectar otros dispositivos

Puede ampliar su teléfono base hasta convertirlo en una "centralita" si conecta otros teléfonos.

En su teléfono base puede registrar hasta seis terminales inalámbricos y seis repetidores Gigaset.

Cada dispositivo registrado está asignado a un número interno (2 – 7) y a un nombre interno (INT 2 – INT 7). Puede cambiar la asignación de los números y los nombres.

Si en su teléfono base todos los números ya están adjudicados, antes de otro registro dé de baja un terminal inalámbrico que no necesite.

En el teléfono base puede utilizar asimismo un aparato de fax analógico (→ p. 145, → p. 167) y seis dispositivos Bluetooth (un auricular, en total cinco teléfonos móviles o dispositivos de datos, → p. 137).

## Registrar terminales inalámbricos

El registro de un terminal inalámbrico debe realizarse en el teléfono base (1.) y en el propio terminal inalámbrico (2.).

### 1. En el teléfono base:

Para poner el teléfono base en modo de registro:

 →  → **Registro**  
→ **Registrar terminal**

La interfaz DECT del teléfono base se activará automáticamente (siempre que esté desactivado) si pone el teléfono en modo de registro.

Puede registrar su terminal inalámbrico mientras se muestre en la pantalla del teléfono base el mensaje **Registre el terminal**.

### 2. En el terminal inalámbrico:

aprox. en **60 segundos**:

▶ Inicie el registro **en el terminal inalámbrico** según las instrucciones de uso correspondientes.

Se le pedirá en el terminal inalámbrico que ingrese el PIN del sistema actual del teléfono base (en el estado de suministro 0000).



Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

### Si el registro se ha producido correctamente

En la pantalla del teléfono base se muestra **Terminal registrado**.

### Observaciones

Si ya se han registrado seis terminales inalámbricos en el teléfono base (los números internos 2 - 7 ya están asignados), existen dos posibilidades:

- ◆ El terminal inalámbrico con el número interno 7 se encuentra en estado de reposo:  
El terminal inalámbrico, que tenía anteriormente el número 7, se da de baja. El nuevo terminal inalámbrico se registra y recibe el número interno 7.
- ◆ El terminal inalámbrico con el número interno 7 se está usando:  
No se puede registrar el terminal inalámbrico que se ha de registrar. Se muestra el mensaje correspondiente en el terminal inalámbrico.

### Asignar conexiones de recepción y de envío al terminal inalámbrico

Si en el teléfono base hay varias conexiones configuradas, se inicia automáticamente el asistente de conexión para el terminal inalámbrico. Con el asistente de conexión puede asignar al terminal inalámbrico las conexiones de envío y recepción. Para concluir los asistentes de conexión → p. 31.

## Observaciones

Directamente después del registro todas las conexiones del teléfono base están asignadas a un terminal inalámbrico como conexiones de recepción. Si un teléfono móvil está registrado a través de Bluetooth, también la conexión GSM del teléfono móvil se asigna a los terminales inalámbricos como conexión de recepción.

Al conectar a la **red fija analógica** se asigna la conexión de red fija al terminal inalámbrico como conexión de envío.

En la conexión al **RDSI** se asigna como conexión de envío el primer MSN configurado. Si no hay ningún MSN configurado, se asigna el número principal de la conexión RDSI.

## Asignación del número interno

El teléfono base asigna a los terminales inalámbricos el número interno más bajo disponible en cada momento (números posibles: 2 – 7). En la pantalla se muestra el nombre interno del terminal inalámbrico, p.ej., **INT 2**. Esto significa que se ha asignado el número interno 2 al terminal inalámbrico. El teléfono base siempre tiene asignado el número interno 1.

## Dar de baja terminales inalámbricos

En el teléfono base:

 →  → **Registro**  
→ **Dar de baja terminal**

Se muestra la lista de los dispositivos registrados (usuarios internos).

 Seleccionar el usuario de la línea interna que se desea dar de baja y pulsar **Aceptar**.

 De ser necesario, introducir el PIN actual del sistema y pulsar **Aceptar**.

**Si** Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

El terminal inalámbrico se da de baja inmediatamente, aun cuando no se encuentra en estado de reposo.

## Buscar terminal inalámbrico ("paging")

Puede buscar terminales inalámbricos registrados mediante el teléfono base.

**Requisito:** los usuarios de la línea interna están registrados en el teléfono base. Entre los usuarios de la línea interna existen como máximo dos conexiones internas.

 Abrir la lista de usuarios de la línea interna. El registro propio está marcado en la lista con <.

### Encontrar el terminal

Selecione y pulse **Aceptar**.

Todos los terminales inalámbricos disponibles sonarán simultáneamente ("llamada paging") aunque los tonos de timbre estén desactivados.

Una llamada externa no interrumpe el paging.

### Finalizar la búsqueda

► Pulsar la tecla roja de Fin  o descolgar y colgar el auricular.

También puede finalizar la llamada paging antes de tiempo si pulsa en uno de los terminales inalámbricos la tecla descolgar o la tecla colgar.

La llamada paging finaliza automáticamente en aprox. 30 segundos.

## Realizar llamadas internas

La comunicación interna con los terminales inalámbricos registrados no tiene ningún coste.

### Llamar a un terminal inalámbrico determinado

-  Iniciar la llamada interna.
-  Introducir el número del usuario de la línea interna.

Si el auricular está colgado, se enciende el modo manos libres en el teléfono base.

O bien:

-  Iniciar la llamada interna.
-  Seleccionar el usuario de la línea interna.
-  Descolgar el auricular.

Si el usuario de la línea interna no está disponible (p.ej. si está fuera del alcance), si no contesta o si ya existen tres conexiones internas, entonces suena el tono de ocupado.

### Llamar a todos los usuarios de la línea interna ("llamada colectiva")

-  Pulsar prolongadamente la parte izquierda de la tecla de control.

Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

O bien:

-  Iniciar la llamada interna.
-  Pulsar la tecla de asterisco

O bien:

-  Iniciar la llamada interna.

**Lla. colect.** Seleccionar y

-  Descolgar el auricular.

Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

Si no hay ningún usuario de la línea interna disponible o si ya existen tres conexiones internas, entonces suena el tono de ocupado.

## Finalizar la comunicación

-  Colgar el auricular.

## Transferir una llamada a un terminal inalámbrico

Puede transferir una llamada externa a un terminal inalámbrico (conectar).

**Requisito:** estar realizando una llamada externa.

-  Abrir la lista de terminales inalámbricos.  
El usuario externo escucha la melodía de espera, si está activada (→ [p. 155](#)).

Si se registra más de un terminal inalámbrico:

-  Seleccionar el terminal inalámbrico o **Lla. colect.** pulsar **Aceptar**.

Si contesta el usuario de la línea interna:

- ▶ Informe acerca de la llamada externa si procede.



Colgar el auricular o pulsar la tecla roja de Fin.

La llamada externa se transfiere al otro terminal inalámbrico.

Si el usuario de la línea interna **no** contesta o está ocupado, pulsar la tecla de pantalla **Finalizar** para volver a la comunicación externa.

También puede colgar el auricular durante la transferencia antes de que el usuario de la línea externa lo descuelgue.

Si éste no contesta o está ocupado, la llamada vuelve a usted automáticamente.

## Realizar una consulta/conferencia interna

Mientras habla con un **interlocutor externo** puede llamar al mismo tiempo a un **interlocutor interno** para realizar una consulta o establecer una conferencia entre los tres.

Durante una comunicación **externa**:

 Abrir la lista de terminales inalámbricos.  
El usuario externo escucha la melodía de espera, si está activada (→ **p. 155**).

 Si se registra más de un terminal inalámbrico: seleccionar el terminal inalámbrico y pulsar **Aceptar**.

Queda conectado con el interlocutor interno.

O bien:

**Opciones** → **Terminar llam. activa**  
Vuelve a estar conectado con el interlocutor externo.

o:

**Conferen.** Pulsar la tecla de pantalla.  
Los tres interlocutores quedan conectados entre sí.

Si el interlocutor interno no responde:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Finalizar** para volver al usuario externo

## Finalizar la conferencia

Si un **interlocutor interno** pulsa la tecla colgar (en el terminal inalámbrico) o la tecla roja Fin , la conexión entre el otro interlocutor interno y el externo sigue activa.

## Llamada externa en espera durante una comunicación interna

Si durante una comunicación **interna** recibe una llamada **externa**, oírás un tono de llamada en espera (tono corto). Si se transmite el número de teléfono, en la pantalla se indica el número del llamante.

Se ofrecen las siguientes opciones:

### Rechazar la llamada externa

**Rechazar** Pulsar la tecla de pantalla.

Se desconecta el tono de aviso de llamada en espera. Se mantiene conectado con el interlocutor interno.

En llamadas a una conexión VoIP o RDSI del teléfono base:

El llamante externo oye la señal de ocupado.

En llamadas a la conexión de red fija analógica: De ahora en más, la llamada se indica en los terminales inalámbricos registrados.

### Aceptar una llamada externa / retener a un usuario interno

**Aceptar** Pulsar la tecla de pantalla.

Queda conectado con el interlocutor externo. La comunicación interna se **mantiene**.

Se ofrecen las siguientes opciones:

- ◆ Alternar entre ambos interlocutores:
  - ▶ Cambiar de un interlocutor a otro (alternar) con .
- ◆ Hablar con ambos interlocutores al mismo tiempo:
  - ▶ Pulse la tecla de pantalla **Conferen.** para establecer una conferencia. Pulse la tecla de pantalla **Fin Conf.** para regresar a la alternancia de interlocutores.

### Cancelar la llamada interna

 / 

Colgar el auricular o pulsar la tecla roja de Fin.

En el teléfono base se indica la llamada externa como entrante. Puede aceptarla (→ **p. 53**).

## Llamada en espera interna durante una comunicación interna o externa

Si el usuario de la línea interna intenta llamar durante una comunicación externa o interna, esta llamada se mostrará en la pantalla (llamada interna en espera). Sin embargo, no puede aceptar ni rechazar la llamada interna.

Si pulsa cualquier tecla, desaparece la indicación de la pantalla.

Para aceptar la llamada interna, debe finalizar primero la comunicación anterior. La llamada interna se indica entonces como de costumbre. Puede aceptarla.

## Cambiar el nombre de un usuario de la línea interna

En el registro se asignan automáticamente los nombres "INT 2", "INT 3", etc. Puede cambiar estos nombres si lo desea. El nombre puede tener un máximo de 10 caracteres. El nombre modificado aparece en la lista de los usuarios de la línea interna.

 Abrir la lista de usuarios de la línea interna.

 Seleccionar terminal inalámbrico.

**Opciones** Abrir el menú.

### Cambiar nombre

 Introducir/modificar nombre.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

## Cambiar el nombre interno de un usuario de la línea interna

En el estado de suministro se ha asignado el número interno **INT 1** al teléfono base.

Un terminal inalámbrico recibe **automáticamente** el número interno libre más bajo entre 2 y 7. Si todas las posiciones están asignadas, se sobrescribirá el número 7 siempre que este terminal inalámbrico se encuentre en estado de reposo. Puede modificar el número interno (1 - 7) del teléfono base y de todos los terminales inalámbricos registrados.

 Abrir la lista de usuarios de la línea interna. El dispositivo propio se identifica con el símbolo <.

**Opciones** Abrir el menú.

### Asig. num. a terminal

Seleccione y pulse **Aceptar**.

 Seleccionar el usuario de la línea interna.

 Seleccionar número.

 De ser necesario, repetir el procedimiento para los otros usuarios de la línea interna.

Compruebe que no ha utilizado dos veces un número interno (1 a 7).

Para concluir:

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla para guardar la entrada.

Si fue asignado dos veces un número interno, escuchará un tono de error.

► Repita el procedimiento con un número libre.

### Observaciones

Se puede elegir del número 1 al 7. El número interno 8 está reservado para el puerto del fax si hay un aparato de fax conectado.

## Usar dispositivos Bluetooth

Su teléfono base puede comunicarse por medio de Bluetooth™ en forma inalámbrica con otros equipos Bluetooth.

En su teléfono base podrá registrar mediante Bluetooth los siguientes dispositivos:

- ◆ auriculares Bluetooth,
- ◆ hasta 5 teléfonos móviles Bluetooth GSM o equipos de datos (PC, PDA).

Antes de poder utilizar los dispositivos Bluetooth, debe activar Bluetooth y registrar los dispositivos en el teléfono base.

Para seguir utilizando los números de teléfono es necesario que los prefijos (de país y de ciudad) estén guardados en el teléfono base (p. 158).

En el manual de cada dispositivo Bluetooth encontrará las instrucciones de uso correspondientes.

## Activar/desactivar el modo Bluetooth

 →  Bluetooth

**Activar** Seleccionar y pulsar **Cambiar** para activar o desactivar el modo Bluetooth ( =activado).

El teléfono base muestra en pantalla la activación del modo Bluetooth en el estado de reposo con el símbolo  en el encabezado (→ p. 4).

Tan pronto como se active el Bluetooth, su teléfono base será visible para todos los dispositivos Bluetooth en la zona de cobertura (máx. 10 m) y el teléfono base puede comunicarse con todos los dispositivos que permanezcan en la lista "dispositivos conocidos (de confianza)".

También puede establecer la activación de la interfaz Bluetooth en una tecla de pantalla o de función del teléfono base( → p. 147).

Puede activar/desactivar el Bluetooth con un botón.

## Registrar dispositivos Bluetooth

Registrar un dispositivo Bluetooth significa: buscar el dispositivo Bluetooth y registrarlo en la lista de dispositivos conocidos.

La lista de los dispositivos conocidos puede contener como máximo un auricular y en total 5 dispositivos de datos/teléfonos móviles.

### Observaciones

- ◆ Al registrar unos auriculares, se desconectan otros auriculares que se hubieran registrado anteriormente.
- ◆ Si desea utilizar en su teléfono base auriculares que ya están registrados en otro dispositivo (p.ej. en un teléfono móvil) **desactive** esta conexión antes de comenzar con el procedimiento de registro.
- ◆ Dependiendo de los perfiles Bluetooth que admite el teléfono móvil, usted puede registrarlo como dispositivo de datos y como teléfono móvil.

## Buscar dispositivo Bluetooth

La distancia entre el teléfono base en el modo Bluetooth y el dispositivo Bluetooth encendido (auriculares, teléfono móvil o dispositivo de datos) debe ser de 10 metros como máximo.

Durante la búsqueda se ignorarán las llamadas entrantes.

 → **Bluetooth**

→ **Buscar auricular / Buscar teléfono móvil / Buscar equipo datos**

En caso de que ya no esté activo, se activa automáticamente en el teléfono de base el modo Bluetooth. Se inicia la búsqueda. Esto puede demorar hasta 30 segundos.

Los nombres Bluetooth de los dispositivos encontrados se muestran en una lista (si es necesario, de forma abreviada). En caso de que para un dispositivo no se pueda obtener ningún nombre, se indica la dirección del dispositivo.

### Observaciones

En **Buscar equipo datos** se muestran todos los dispositivos Bluetooth encontrados en una lista con excepción de los auriculares (también Multi Service Devices).

## Interrumpir/repetir la búsqueda actual

Finalizar la búsqueda:

**Cancelar** Pulsar la tecla de pantalla.

Si es necesario repetir la búsqueda:  
En la lista de dispositivos encontrados

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

### Repetir búsqueda

Seleccione y pulse **Aceptar**.

## Puede mostrar el nombre y dirección de un dispositivo encontrado

En la lista de dispositivos encontrados:

 Seleccionar registro.

**Ver** Pulsar la tecla de pantalla.

Se muestran el nombre y dirección del dispositivo. Volver a la lista con **Aceptar**.

## Incorporar el dispositivo de datos/ teléfono móvil a la lista de dispositivos conocidos

En la lista de dispositivos encontrados:

 Seleccionar el dispositivo que debe registrarse.

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

### Buscar equipos

Seleccione y pulse **Aceptar**.

Si la lista de los dispositivos conocidos contiene menos de 5 dispositivos de datos y teléfonos móviles:

 Introducir cualquier PIN o el PIN del dispositivo Bluetooth a **registrar** y pulsar **Aceptar**.

Para un dispositivo de datos/teléfono móvil GSM puede ingresar cualquier PIN en general. A continuación, debe introducir ese PIN también en el dispositivo de datos/teléfono móvil (Handshake).

El dispositivo se añade a la lista de dispositivos conocidos.

Si la lista de los dispositivos conocidos contiene ya 5 dispositivos de datos o teléfonos móviles, antes de la solicitud de PIN se indica el mensaje **Seleccionar dispos. para ser reemplazado y confiar de nuevo**. En primer lugar, es necesario seleccionar un dispositivo de la lista el cual debe sobrescribirse por el registro del nuevo dispositivo.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **No**, el dispositivo no se registra. El teléfono base vuelve a la lista de los dispositivos encontrados.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **Si**, cuando quiera reemplazar un dispositivo de la lista. Se muestra una lista con los dispositivos de datos y los teléfonos móviles registrados (conocidos).
- ▶ Seleccione el dispositivo que debe ser sobrescrito y pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.

Para registrar el nuevo dispositivo se le pedirá que ingrese el PIN (véase más arriba). Si el registro del nuevo dispositivo falla no se elimina ningún dispositivo de la lista de los equipos conocidos.

## admitir auriculares en la lista de equipos conocidos

En la lista de dispositivos encontrados:



Seleccionar auriculares.

**Opciones**

Pulsar la tecla de pantalla.

### Buscar equipos

Seleccione y pulse **Aceptar**.

Si los auriculares entregan el PIN 0000 (que es por lo general el PIN ajustado en los auriculares), estos se añaden directamente a la lista de dispositivos conocidos. Automáticamente se da de baja cualquier auricular anteriormente registrado.

Si los auriculares entregan un PIN diferente a 0000, se le pedirá que introduzca el PIN en el teléfono base.



Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

El dispositivo se añade a la lista de dispositivos conocidos.

### Observaciones

- ◆ La lista de dispositivos conocidos solamente puede contener auriculares Bluetooth. Si registra otros auriculares, el primero se borrará de la lista.
- ◆ Un Multi Service Device puede registrarse tanto como auriculares como también dispositivo de datos.

## Editar la lista de dispositivos conocidos (de confianza)

### Abrir la lista

 →  Bluetooth

### Equipos conocidos

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se muestra la lista de los dispositivos conocidos.

En la lista, junto al nombre correspondiente del dispositivo, se encuentran diferentes símbolos con el siguiente significado:

Símbolo	Significado
	Auriculares Bluetooth
	Dispositivo de datos Bluetooth
	Teléfono móvil Bluetooth

Al registrar un dispositivo Bluetooth se guardan todos los perfiles Bluetooth, que este dispositivo admite (no sólo el perfil que se ha buscado).

Un teléfono móvil registrado puede guardarse por esto, p.ej. como dispositivo de datos y como teléfono móvil en la lista de los equipos conocidos. Delante de su nombre hay entonces dos símbolos:  y . A través de esta conexión Bluetooth puede utilizar la línea GSM del teléfono móvil, pero también cambiar vCards con el teléfono móvil. El PIN gestionado es válido para cualquier tipo de comunicación Bluetooth.

### Mostrar registro

Abrir la lista →  (seleccionar registro)

**Ver** Pulsar la tecla de pantalla.

Se muestran el nombre y dirección del dispositivo. Volver con **Aceptar**.

### Dar de baja dispositivos Bluetooth

Abrir la lista →  (seleccionar registro)

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

### Borrar registro

Seleccione esta opción y pulse **Aceptar**.

El Bluetooth se activará.

### Observaciones

- ◆ Al dar de baja un dispositivo Bluetooth conectado, es posible que intente conectarse de nuevo como "dispositivo no registrado".
- ◆ Si da de baja el teléfono móvil activo (→ p. 140), no se activa **ningún** otro teléfono móvil en la lista.

### Cambiar/ingresar el nombre del dispositivo Bluetooth

Abrir la lista →  (seleccionar registro)

O bien:

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

### Cambiar nombre

Seleccione y pulse **Aceptar**.  
El Bluetooth se activará.

O bien:

**Ver** Pulsar la tecla de pantalla.

**Editar** Pulsar la tecla de pantalla.

A continuación:

 Cambiar/ingresar el nombre.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

El nombre se modifica en el teléfono base.  
No en el dispositivo Bluetooth.

## Activar el teléfono móvil registrado

Puede registrar hasta 5 teléfonos móviles en total a través de Bluetooth. Sin embargo, sólo puede conectar un teléfono móvil con el teléfono base: el teléfono móvil activo.

Activo quiere decir:

- ◆ si el teléfono base está en el modo Bluetooth, el teléfono móvil puede establecer una conexión Bluetooth con el teléfono base (p.ej. debido a una llamada entrante).
- ◆ El teléfono base establece una conexión con este teléfono móvil cuando intenta telefonar a través de una conexión GSM.

Después del registro se activa automáticamente el último teléfono móvil registrado. Se desactiva el teléfono móvil activado anteriormente.

Usted puede activar cualquier otro teléfono móvil de la lista de dispositivos conocidos.

Abrir la lista →  (seleccionar teléfono móvil)

**Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.

### Conectar tel. móvil

Seleccione y pulse **Aceptar**.

En caso de que no lo esté, se activa el Bluetooth en el teléfono base. El teléfono base establece una conexión con el teléfono móvil.

El teléfono móvil seleccionado se activa. Su registro en la lista de los dispositivos conocidos se marca con ✓.

El teléfono móvil activado hasta ahora se desactiva.

### Indicación en la pantalla de reposo del teléfono base

Si hay un auricular o un teléfono móvil Bluetooth conectado con el teléfono base, se muestra en el encabezado de la pantalla el símbolo correspondiente (, ) junto con  (= Bluetooth activado).

## Rechazar/aceptar un dispositivo Bluetooth no registrado

En el caso de que un dispositivo Bluetooth que no se encuentra en la lista de dispositivos conocidos intentara conectarse con el teléfono base, se le pedirá que introduzca el PIN del dispositivo Bluetooth (bonding).

### ◆ Rechazar



Pulsar **brevemente** la tecla Fin roja.

### ◆ Aceptar



Introducir el PIN del dispositivo Bluetooth **a conectar** y pulsar **Aceptar**.

Una vez aceptado el dispositivo, puede utilizarlo temporalmente (es decir mientras se encuentre dentro de cobertura y mientras esté activo el Bluetooth) o añadirlo a la lista de dispositivos conocidos.

Después de confirmar el PIN:

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Si** para aceptar el dispositivo en la lista de los equipos conocidos.

O bien:

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **No** para utilizar temporalmente el dispositivo.

### Observaciones

- ◆ Si acepta el registro de los auriculares sólo temporalmente, no se borrarán los auriculares de la lista de dispositivos conocidos.
- ◆ Si en la lista de dispositivos conocidos ya hay 5 dispositivos de datos/teléfonos móviles se le pedirá que primero borre un dispositivo de la lista de los equipos conocidos (→ [p. 138](#)).

## Cambiar el nombre Bluetooth del teléfono base

Puede cambiar el nombre del teléfono base por el que será conocido por otros dispositivos Bluetooth.

### → Bluetooth → Equipo propio

Se muestran el nombre y dirección del dispositivo del teléfono base.

**Cambiar** Pulsar la tecla de pantalla. El Bluetooth se activará.

 Cambiar el nombre.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

## Utilizar auriculares Bluetooth

### Observaciones

- ◆ Con su terminal inalámbrico puede utilizar auriculares que dispongan del **perfil de auriculares** o del **perfil de manos libres**. Si los dos perfiles están disponibles, la comunicación se establecerá a través del perfil de manos libres.
- ◆ Una llamada sólo puede iniciarse desde el teléfono base.

## Establecer la tecla de función Auriculares

Si usted desea realizar una llamada en su teléfono base a través de los auriculares, debe asignar primero una tecla de función del teléfono base con la función **Auriculares** (→ p. 147).

### Sugerencia

Le recomendamos utilizar la tecla de función **Auriculares** también para el traspaso y aceptación de llamada, si sus auriculares disponen de la tecla de descolgar (Push-to-Talk).

## Contestar una llamada en los auriculares

**Requisito:** el servicio Bluetooth debe estar activado y entre los auriculares Bluetooth y el teléfono base debe haber una conexión establecida (→ p. 137).

- ◆ Usted realiza una llamada en el teléfono base,
- ◆ usted intenta establecer una conexión con otro usuario o
- ◆ se indica una llamada en el teléfono base.
- ▶ Pulsar la tecla de función **Auriculares** en el teléfono base para responder a la llamada en los auriculares.

### Observaciones

Para saber cómo ajustar el volumen de voz de sus auriculares, consulte → p. 152.

## Realizar llamadas

- ▶ Ingrese el número de teléfono en el teléfono base y pulse en la tecla de función **Auriculares** en el teléfono base.

## Utilizar el dispositivo de datos

**Requisito:** Bluetooth está activado. El dispositivo de datos está en la lista de los equipos conocidos (marcado con , → p. 138) o está conectado temporalmente con el teléfono base (→ p. 141).

Usted puede conectar a través de Bluetooth con el teléfono base un PC, una PDA o también un teléfono móvil (como dispositivo de datos).

Usted puede p.ej. cambiar registros de la agenda del teléfono con el dispositivo de datos como vCards, comparar la libreta de direcciones del PC con el listín telefónico del teléfono base, cargar tonos de llamada o salva pantallas del dispositivo de datos en el gestor de recursos del teléfono base así como iniciar llamadas salientes y aceptar llamadas entrantes a través de comandos AT.

En el volumen de suministro del teléfono se encuentra el software QuickSync para PC (→ p. 186). Lo podrá encontrar en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

QuickSync le ofrece funciones en el PC a través de una interfaz gráfica.

### Observaciones

Para saber cómo enviar o recibir vCards a o de un dispositivo Bluetooth, lea p. 79.

## Utilizar teléfonos móviles GSM (Link2mobile)

En su teléfono base y/o en un terminal inalámbrico registrado usted puede realizar conversaciones a través de la conexión GSM de su teléfono móvil (llamar a un usuario externo mediante la conexión GSM del teléfono móvil o bien recibir llamadas en la conexión GSM), cuando se cumplen los siguientes requisitos:

- ◆ El modo Bluetooth está activado en el teléfono base y en el teléfono móvil (→ p. 137).
- ◆ Su teléfono móvil GSM está registrado en el teléfono base (→ p. 138) y activado (→ p. 141).

- ◆ Existe una conexión Bluetooth entre el teléfono base y el teléfono móvil.
- ◆ El teléfono móvil está en el alcance del teléfono base (menos de 10 m).
- ◆ Para llamadas salientes: la conexión de telefonía móvil está asignada al teléfono base como conexión de envío o el teléfono base puede seleccionar la conexión GSM como conexión de envío (→ p. 163).
- ◆ Para aceptar llamadas entrantes: la conexión GSM está asignada al teléfono base como conexión de recepción (→ p. 164).

Se establece automáticamente una conexión entre el teléfono base en el modo Bluetooth y el teléfono móvil activado en el alcance:

- ◆ cuando llega una llamada a la conexión GSM del teléfono móvil (→ p. 54),
- ◆ cuando usted intenta realizar una llamada en el teléfono base a través de la conexión GSM (→ p. 52).

Si está desconectado el modo Bluetooth en el teléfono base:

- ▶ Abrir la lista de los dispositivos conocidos.
- ▶ Seleccionar el teléfono móvil activado (marcado con ✓).
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Opciones**.
- ▶ Seleccione **Conectar tel. móvil** y pulse **Aceptar**.

Se activa Bluetooth en el teléfono base. El teléfono base establece una conexión con el teléfono móvil.

### Observaciones

- ◆ Usted puede establecer esta función también en una tecla de función del teléfono base, → **Conectar tel. móvil** en p. 147.
- ◆ Si el teléfono móvil abandona el alcance de Bluetooth del teléfono base, usted deberá reestablecer manualmente la conexión entre el teléfono base y el teléfono móvil tan pronto como éste se encuentre nuevamente en el alcance del primero. Así usted se asegura de que una llamada GSM se transmite al teléfono base o se envía del teléfono base a la conexión GSM.

Establecimiento manual de la conexión:

- ▶ Seleccionar el teléfono móvil de la lista de equipos conocidos.
- ▶ **Opciones** → seleccionar **Conectar tel. móvil** y pulsar **Aceptar**.

O bien:

- ▶ Pulsar en la tecla de función **Conectar tel. móvil**.

### Conexiones Bluetooth simultáneas

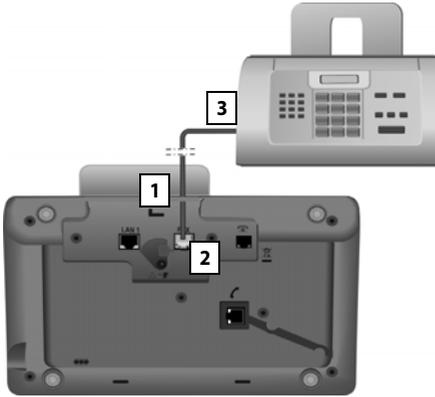
Con su teléfono base pueden estar conectados al mismo tiempo a través de Bluetooth un auricular y un dispositivo de datos/teléfono móvil.

Se observará lo siguiente:

- ◆ En el teléfono base no puede abrirse el menú Bluetooth.
- ◆ Puede utilizar los auriculares y al mismo tiempo iniciar aceptar o gestionar una llamada en su teléfono móvil/dispositivo de datos.
- ◆ Durante una transferencia de datos no podrá utilizar los auriculares.

## Conectar el aparato de fax (RDSI)

Mediante el puerto de fax de su teléfono base podrá conectar un aparato de fax del grupo 3 ITU-T.



1. Lleve un extremo de cable de conexión del fax desde atrás hacia la caja a través del hueco.
2. Conecte el enchufe en el zócalo de conexión del fax del teléfono base (inscripción: **FAX**).
3. Conecte a continuación el cable de conexión de fax con el zócalo de conexión en el aparato de fax.

### Observaciones

Si conecta un dispositivo multifuncional (fax/teléfono) al puerto del fax, debe tener en cuenta lo siguiente:

- ◆ Cuando descuelga no suena el tono de marcado.
- ◆ En llamadas entrantes no se admite CLIP (→ p. 55).
- ◆ Si el contestador automático responde una llamada en la conexión de recepción del dispositivo, continúa sonando.
- ◆ Si la conexión de recepción del dispositivo no está asignada ni al teléfono base ni a un teléfono móvil, las llamadas no se añaden a las listas de llamadas.
- ◆ No se admiten funciones internas como p.ej. la "consulta interna durante una comunicación externa" o la "transferencia interna".

No es necesario registrar explícitamente el aparato de fax en el teléfono base. Se "registra" automáticamente cuando conecta el puerto de FAX al teléfono base (→ p. 167, el ajuste de entrega está "desconectado").

Una vez conectado el puerto de FAX, en la lista de usuarios de la línea interna **INT 8** se añadirá el aparato de fax con los nombres internos.

Todos los números de teléfono RDSI están asignados al aparato de fax como conexiones de recepción. El primer número de teléfono de la configuración está asignado al aparato de fax como conexión de envío. Si lo desea, puede cambiar la asignación (→ p. 163).

### Observaciones

Si un número de teléfono sólo está asignado al aparato de fax como conexión de recepción, las llamadas a ese número no se registrarán en la lista de llamadas (los registros no podrían leerse ni en el teléfono base ni en un terminal inalámbrico).

## Conectar y utilizar auriculares con cables

---

Usted puede conectar en el teléfono base auriculares con clavija jack de 2,5 mm.

Si desea conocer detalles acerca de los auriculares, consulte las instrucciones de uso correspondientes para ello.

### Conectar los auriculares

- ▶ Antes de conectar los auriculares, asigne una tecla de función del teléfono base con la función **Auriculares** (→ p. 147).
- ▶ Conecte a continuación la clavija jack de sus auriculares en la toma correspondiente en el costado de su teléfono base (→ p. 12).

### Contestar una llamada en los auriculares

#### Requisito:

- ◆ Usted realiza una llamada en el teléfono base,
- ◆ usted intenta establecer una conexión con otro usuario o
- ◆ se indica una llamada en el teléfono base.
- ▶ Pulsar la tecla de función **Auriculares** en el teléfono base para responder a la llamada en los auriculares.

### Observaciones

- ◆ Debe utilizar la tecla de función **Auriculares** cuando sus auriculares disponen de una tecla P2T.
- ◆ Para saber cómo ajustar el volumen de voz de sus auriculares, consulte → p. 152.
- ◆ Si en el teléfono base hay también registrados auriculares Bluetooth y se encuentran en su alcance, se transmite la conversación/conexión a los auriculares Bluetooth. Los auriculares Bluetooth tienen la mayor prioridad.

### Realizar llamadas

- ▶ Ingrese el número de teléfono en el teléfono base y pulse en la tecla de función **Auriculares**.

## Configurar el teléfono base

El teléfono base está preconfigurado. No obstante, puede realizar ajustes individuales.

Los ajustes descritos en este apartado tienen efecto local en el teléfono base. El ajuste correspondiente en un terminal inalámbrico registrado no se modifica.

## Acceso rápido a funciones y números

Puede programar las seis teclas de función en el lado derecho del teléfono base y las teclas de pantalla (en estado de reposo). Puede ocupar éstas respectivamente con un número de teléfono (marcación rápida) o con una función del teléfono base así como cambiar la asignación.

De este modo, sólo tiene que pulsar una tecla para marcar el número o iniciar la función asignada.

## Cambiar la asignación de una tecla

En estado de reposo:

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla o tecla de función **hasta** que se muestre una lista con las asignaciones posibles de teclas.

Pueden seleccionarse las siguientes funciones:

### Marcación rápida

Asignar a una tecla un número de la agenda telefónica local.

Se abre la agenda del teléfono.

- ▶ Seleccionar un registro y pulsar **Aceptar**.

Si borra o modifica el registro de la agenda telefónica, esto **no** afectará la asignación de la tecla de función o de pantalla.

Es decir, que si se modifica un número de teléfono, debe volver a asignar la tecla, como se describe arriba, al registro actualizado de la agenda telefónica.

### Despertador

Asignar a la tecla la opción de menú para ajustar y activar el despertador

(→ p. 131):

 →  **Calendario** → **Despertador**

### Calendario

Abrir el calendario o introducir una nueva cita (→ p. 128):

 →  **Calendario** → **Calendario**

### Activar Bluetooth

Activar/desactivar el modo Bluetooth (→ p. 137).

### Conectar tel. móvil

Activar el Bluetooth en el teléfono base y establecer la conexión con el teléfono móvil con Bluetooth activado

(→ p. 141).

### Auriculares

Aceptar/transferir llamadas con los auriculares conectados. La tecla simula la funcionalidad P2T (Push-to-talk). Debe asignar **Auriculares** a una tecla si desea utilizar unos auriculares sin P2T (con cable o con Bluetooth).

Pulse la tecla,

- si se señala una llamada en el teléfono base y desea recibir la llamada directamente en los auriculares.
- para transferir a los auriculares una llamada iniciada o aceptada en el teléfono base.

Si hay dos auriculares conectados al teléfono base, unos con cable y otros con Bluetooth, los auriculares con Bluetooth tienen prioridad. Los auriculares con cable no se podrán utilizar en ese caso.

### Insertar P

La tecla inserta en la introducción del número una pausa de marcado (una P) (→ p. 171).

## Configurar el teléfono base

### Función R

**Conexiones RDSI:** no relevante

**Red fija analógica:** la tecla introduce un flash (una señalización) en la introducción del número (→ p. 171).

**Conexiones VoIP:** puede asignar la función- de señalización a través del configurador web (página web **Ajustes Avanzados**):

- conectar entre ellos a dos interlocutores externos (tras consultarlo, al alternar llamadas)

o bien

- con una característica específica del proveedor para la conexión VoIP

Consulte las instrucciones de uso del configurador web en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Más funciones...

Se pueden elegir otras funciones:

#### ◆ Conexión de envío

Asignar a una tecla una conexión de envío alternativa.

- ▶ Seleccione de la lista de los MSN un MSN como (otra) conexión de envío para el teléfono base y pulse **Aceptar**.

Pulse esta tecla de función o de pantalla si (temporalmente) para la siguiente llamada debe utilizarse la conexión de envío alternativa (en lugar de la conexión de envío del teléfono base).

#### ◆ Selección de línea

Asignar a la tecla la lista de conexiones configuradas.

Seleccione de la lista la conexión de envío para la siguiente llamada (→ p. 50).

#### ◆ Lista de llamadas

Asignar a la tecla el menú de las listas de llamadas (→ p. 71).

 →  **Lista de llamadas**

#### ◆ Suprimir ind. n°

Suprimir la transmisión del número de teléfono en la siguiente llamada (→ p. 64).

#### ◆ Desvíos

Asignar a la tecla el menú de configurar y activar/desactivar un desvío de llamadas (→ p. 61):

**Requisito:** el proveedor de VoIP debe admitir el desvío de llamadas.

 →  **Servicios de red** → **Desvíos**

#### ◆ E-mail

Abre el submenú de correo electrónico para recibir y leer notificaciones de correo electrónico (→ p. 104):

 →  **Mensajería** → **E-mail**

### Centro de información

Iniciar Info Center, abrir la lista de los servicios de información disponibles (→ p. 108).

 → **Funciones adicionales**  
→ **Centro de información**

Asignación de una tecla de pantalla: en la línea inferior de la pantalla, sobre la tecla de pantalla, se mostrará la función seleccionada o el nombre del número en la agenda telefónica (si es necesario, abreviado).

Asignación de una tecla de función: puede anotar la asignación de teclas junto a la tecla correspondiente en un letrero integrado.

### Iniciar función, marcar número

En el estado de reposo del teléfono base:

- ▶ Pulsar la tecla de función o de pantalla **brevemente**.

Según la asignación de teclas:

- ◆ Se marca un número (**Marcación rápida**) directamente.
- ◆ Se abre el menú o la lista de la función.

## Modificar el idioma de pantalla

---

Puede visualizar los textos de pantalla en diferentes idiomas.

 →  **Ajustes** → **Idioma**

El idioma actual está marcado con ●.

 **Seleccionar idioma** y pulsar **Seleccionar**.

El idioma seleccionado se ajusta directamente.

Si ha seleccionado por error un idioma que no puede entender:

 \* \* # aA 0 \_ 3 DEF # aA

Pulsar estas teclas una después de la otra.

 **Seleccionar el idioma correcto.**

**Seleccionar** Pulsar la tecla derecha de pantalla.

# Configurar pantalla

---

## Configurar el salvapantallas/ presentación de diapositivas

---

En estado de reposo puede visualizar un salvapantallas en la pantalla del teléfono base.

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ una imagen de la carpeta **Salvapantallas** del Gestor recursos (→ **p. 156**)
- ◆ todas las imágenes una después de otra de la carpeta **Salvapantallas** del Gestor recursos en la forma de una **Diapositivas**
- ◆ Fecha y hora como indicador digital (**Reloj digital**)
- ◆ Hora analógica (**Reloj analógico** - representación de agujas)
- ◆ Informaciones de un servicio de información (**Servicios inform.** - información meteorológica, horóscopo, etc.). Para ello debe haber activado la visualización de los servicios de información a través del configurador Web.

Para este tipo de información es requisito que el teléfono base esté conectado a Internet.

El tipo de servicios de información para su teléfono base está ajustado en el servidor Gigaset.net en Internet. Puede modificar el ajuste a través del navegador de su PC (consulte las instrucciones de uso del configurador web; **Servicios de Información**).

Si actualmente no hay información disponible, se muestra en su lugar la hora digital (**Reloj digital**) hasta que vuelva a haber información disponible.

Junto con la información, se pueden mostrar teclas de pantalla que abran el menú de selección del Info Center.

El salvapantallas sustituye la indicación en el estado de reposo. Éste oculta el calendario, la fecha, la hora y el nombre.

El salvapantallas no se muestra en determinadas situaciones, por ejemplo, durante una conversación, al visualizar un mensaje de estado.

Si se activa un salvapantallas, la opción de menú **Salvapantalla** se marca con .

 →  **Ajustes** → **Pantalla**  
→ **Salvapantalla**

Se muestra la configuración actual.

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Activación:

Seleccionar **Activar** (se muestra el salvapantallas) o **Desactivar** (sin salvapantallas).

### Selección:

Seleccionar salvapantallas con  o

**Ver**

Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra el salvapantallas activo.



Seleccionar el salvapantallas y pulsar **Aceptar**.

**Guardar**

Pulsar la tecla de pantalla.

El salvapantallas se activa aproximadamente 10 segundos después de que la pantalla haya cambiado a estado de reposo.

Cuando se muestre el salvapantallas, pulsar **brevemente** la tecla roja Fin  para que se muestre la pantalla en estado de reposo.

## Encender/apagar Infoticker

Si lo desea puede elegir que en el salvapantallas **Servicios inform.** se muestren informaciones de texto de Internet (información meteorológica, etc.) como texto corrido en la pantalla en reposo. El texto corrido se muestra en la línea inferior de la pantalla en estado de reposo (directamente por encima de las teclas de pantalla). El final de una pasada de la información y el inicio de la siguiente pasada se separan por medio de "+++".

Si p.ej. ha ajustado la visualización del calendario en la pantalla en estado de reposo, Infoticker tapaná las dos últimas líneas (semanas) del calendario.

 →  **Ajustes** → **Pantalla** → **Teletipo**  
( = activado)

Ticker se inicia en cuanto el teléfono cambia al estado de reposo. Sin embargo, si en la pantalla en estado de reposo se muestra un mensaje, no se visualiza Infoticker.

## Configurar el brillo y el temporizador de la iluminación de la pantalla

Puede configurar el brillo en la indicación de la pantalla en su teléfono base e indicar un período de tiempo en el que la pantalla del teléfono base deba desactivarse completamente, por ejemplo, por las noches.

Si la iluminación de la pantalla está desactivada, ésta se activa pulsando cualquier tecla o cuando se recibe una llamada. La iluminación de la pantalla se apaga aprox. 30 segundos después de pulsar una tecla.

 →  **Ajustes** → **Pantalla**  
→ **Iluminación**

Se muestra la configuración actual.

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Control de tiempo

**Requisito:** se ha configurado la fecha y la hora.

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

En **Control de tiempo** = **Activar** se muestran los siguientes campos.

#### Apagar pantalla desde:

Introducir la hora de 4 dígitos a la que debe desactivarse la iluminación de la pantalla en estado de reposo.

#### Apagar pantalla hasta:

Introducir la hora de 4 dígitos a la que debe volver a activarse la iluminación de la pantalla.

### Iluminación:

Configurar el brillo de la iluminación de la pantalla con .

Puede seleccionar entre cinco niveles de brillo (1 = bajo – 5 = alto brillo; por ejemplo nivel de brillo 3 = .

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

## Ajustar el volumen de manos libres/auricular

---

El volumen del manos libres y el del auricular, así como el volumen de unos auriculares conectados con cable se puede configurar en cinco niveles.

### En el estado de reposo

 →  **Ajustes** → **Ajustes Audio**  
→ **Volumen de llamada**

Escuchará el tono de prueba.

 Configurar el volumen del auricular.

 Pasar a la línea **Altavoz:**.

 Configurar el volumen de manos libres.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

### Durante una llamada

Puede configurar el volumen durante una llamada mediante las teclas  y . Cada vez que pulsa la tecla el volumen sube o baja un nivel.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste de forma permanente.

## Ajustar los tonos de llamada

### Ajustar el volumen

Puede elegir entre cinco niveles de volumen (1 – 5; porejemplo, volumen 3 = ) y la "llamada progresiva" (6; el volumen aumenta progresivamente =  $\ddagger$  ).

El volumen se puede ajustar independientemente para las funciones siguientes:

#### ◆ Llamadas internas y alarmas

(Citas → **p. 128**)

#### ◆ Llamadas externas

→ **Ajustes** → **Ajustes Audio**  
→ **Tonos de llamada** → **Volumen**

Si necesita ajustar el volumen para llamadas internas y la señalización de citas.

Pasar a la línea siguiente.

Si necesita ajustar el volumen para llamadas externas.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Una vez ajustado, el timbre sonará al volumen seleccionado.

### Observaciones

Con las teclas y también puede modificar el volumen durante la señalización de una llamada en el teléfono base.

### Configurar la melodía del tono de llamada

Puede elegir entre distintos tonos de llamada, melodías o algún sonido que desee en el Gestor de recursos (**p. 156**).

Los tonos de llamada se pueden ajustar independientemente para las funciones siguientes:

#### ◆ Llamadas internas

◆ Para llamadas externas a cada conexión de recepción concreta del teléfono base (Línea fija o MSN1 hasta MSN10, IP1 hasta IP6, Gigaset.net)

◆ Para llamadas externas a la conexión GSM de un teléfono móvil registrado mediante Bluetooth (→ **p. 137**); para la conexión GSM se mostrará a continuación el nombre Bluetooth del teléfono móvil.

### Observaciones

En el teléfono base sólo puede ajustar melodías para las conexiones de recepción que estén asignadas al teléfono base.

En estado de reposo:

→ **Ajustes** → **Ajustes Audio**  
→ **Tonos de llamada** → **Melodías**

Seleccionar **Llamadas internas** o una conexión de recepción.

Seleccionar la melodía para esta conexión.

De ser necesario, seleccionar la siguiente conexión y configurar una melodía etc.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla para guardar los ajustes.

### O bien:

También puede seleccionar la misma melodía de llamada tanto para llamadas internas como para todas las externas.

Seleccionar **Todas las llamadas**.

Seleccionar la melodía.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

**Si** Pulsar la tecla de pantalla para confirmar los ajustes.

La configuración para todas las llamadas deja de estar operativa en el momento en que cambie la configuración de una de las conexiones.

### Temporizador para llamadas externas

---

Se puede fijar un período de tiempo al día durante el cual su teléfono base no sonará al recibir llamadas externas, por ejemplo, durante la noche.

**Requisito:** se han ajustado la fecha y la hora.

 →  → **Ajustes Audio** → **Tonos de llamada** → **Control de tiempo**

► Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

**Llamadas externas:**

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Sólo en **Llamadas externas = Activar** se indican los siguientes campos.

**Sin tono desde:**

Indicar el inicio del intervalo -con 4 dígitos.

**Sin tono hasta:**

Indicar el fin del intervalo -con 4 dígitos.

► Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

#### Observaciones

Si recibe llamadas de contactos a los que haya asignado una melodía propia (VIP) en la agenda telefónica, el teléfono base sí sonará incluso en este período de tiempo.

### Desactivar el tono de llamada para llamadas anónimas

---

Puede configurar el teléfono base de forma tal que no suene si se suprime el número de teléfono de una llamada externa (llamada anónima).

 →  → **Ajustes** → **Ajustes Audio** → **Tonos de llamada**

**Silenc. llam. anónimas**

Seleccione esta opción y pulse **Cambiar**.

Si está desactivado el tono de llamada para un usuario anónimo, se marca **Silenc. llam. anónimas** con .

### Activar/desactivar el tono de llamada

---

Al recibir una llamada se puede desactivar el tono de llamada en el teléfono base, indefinidamente o para la llamada actual, antes de descolgar o en estado de reposo.

No es posible volver a activarlo en el transcurso de una llamada externa.

#### Desactivar indefinidamente el tono de llamada

 Pulsar la tecla de asterisco **prolongadamente**.

En la pantalla se muestra el símbolo .

#### Volver a activar el tono de llamada

 Pulsar la tecla de asterisco **prolongadamente**.

#### Desactivar el tono de llamada para la llamada actual

**Silencio** Pulsar la tecla de pantalla.

### Activar/desactivar el tono de atención

---

En lugar del tono de llamada es posible activar un tono de atención. Cuando hay una llamada, suena en este caso **un tono breve** ("Bip") en lugar del tono de llamada.

 Pulsar **prolongadamente** la tecla de asterisco **durante un intervalo de 3 segundos:**

**Bip** Pulsar la tecla de pantalla. Ahora una llamada se señalará con **un breve tono de atención**. En la pantalla se muestra el símbolo .

## Activar/desactivar tonos de indicación

---

El terminal inalámbrico le indica acústicamente diversas actividades y estados. Los siguientes tonos de indicación pueden activarse o desactivarse independientemente unos de otros:

- ◆ **Clic de tecla:** cada vez que se pulsa una tecla.
- ◆ **Tonos de acuse de recibo:**
  - **Tono de confirmación** (secuencia de tonos ascendente): al finalizar un registro/ajuste y al recibir un SMS o un nuevo registro en la lista del contestador automático o la lista de llamadas
  - **Tono de error** (secuencia de tonos descendente): al introducir datos erróneos
  - **Tono de final de menú:** al llegar al final de un menú

En estado de reposo:

 →  **Ajustes** → **Ajustes Audio**  
→ **Tonos de aviso**

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

**Tono teclas:**

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

**Confirmación:**

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

## Activar/desactivar melodía de espera

---

La melodía de espera se escucha, por ejemplo, al alternar llamadas o en una consulta del usuario con el que usted no está comunicado activamente.

 →  **Ajustes** → **Ajustes Audio**  
→ **Música en espera**

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** para activar o desactivar la melodía de espera ( = activada).

### Gestor de recursos

El gestor de recursos gestiona sonidos/melodías, que puede utilizar como tono de llamada, e imágenes (imágenes CLIP y salvapantallas), que pueden usarse como imágenes de llamada o salvapantallas. Requisito: transmisión de los números de teléfono (CLIP). El gestor de recursos puede gestionar los siguientes tipos de contenido multimedia:

Tipo	Formato
Sonidos	G.722 raw
Imágenes	BMP, JPG, GIF no animado
– Imagen CLIP	190 x 144 píxeles
– Salvapantallas	240 x 320 píxeles cada uno de una resolución de 24 bits

#### Observaciones

El software de PC Gigaset QuickSync transforma todos los formatos comunes (mp3, wma, tiff) en los formatos requeridos por el teléfono base (v.arriba) y adapta la resolución de las imágenes para el gestor de recursos.

En su teléfono base hay preconfigurados distintos sonidos e imágenes.

Puede escuchar los sonidos existentes y visualizar las imágenes.

Puede descargar algunas imágenes y sonidos de un PC con el software Gigaset QuickSync (→ p. 186). En el caso de que no haya suficiente espacio de memoria, deberá borrar imágenes o sonidos.

### Mostrar salvapantallas/imágenes CLIP

 → ☆ **Funciones adicionales**  
→ **Gestor recursos** → **Salvapantallas / Imagen llamada** → (seleccionar registro)

**Ver** Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra la imagen marcada. Se pueden ir pasando las imágenes con la tecla .

Si ha guardado una imagen con un formato de archivo no compatible, recibirá un mensaje de error al seleccionarla.

### Reproducir el sonido

 → ☆ **Funciones adicionales**  
→ **Gestor recursos** → **Sonidos**  
→ (seleccionar registro)

El sonido seleccionado se reproduce inmediatamente. Se pueden ir pasando los sonidos con la tecla .

Puede modificar el volumen durante la reproducción:

▶ Ajustar el volumen con las teclas / y pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

### Cambiar nombre/borrar un sonido/imagen

Ha seleccionado un registro.

**Opciones** Abrir el menú.

Puede seleccionar las funciones siguientes:

#### Borrar registro

Se borra el registro seleccionado.

#### Cambiar nombre

Cambiar el nombre (máximo 16 caracteres) y pulsar **Guardar**. El registro se guarda con el nuevo nombre.

Si un sonido/imagen no se puede borrar, estas opciones no estarán disponibles.

Si borra un sonido que se utiliza como melodía de llamada, en su lugar se utilizará una melodía estándar.

Si borra una imagen que se utiliza como imagen CLIP o salvapantallas, en su lugar se mostrará **Reloj digital**.

### Comprobar el espacio de memoria

Puede visualizar el espacio de memoria libre para sonidos e imágenes.

 → ☆ **Funciones adicionales**  
→ **Gestor recursos** → **Memoria libre**

## Configurar el sistema

Los siguientes ajustes pueden efectuarse a través del menú del teléfono base en un terminal inalámbrico registrado Gigaset o a través del configurador Web del teléfono base.

A continuación, se encuentra descrito el manejo en el teléfono base.

También puede realizar la mayoría de los ajustes a través de un terminal inalámbrico Gigaset. El manejo es parecido al del teléfono base, únicamente la estructura del menú es algo diferente.

El manejo a través del configurador web del teléfono base está descrito en las instrucciones de uso en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## Ajustar manualmente la fecha y la hora

La fecha y la hora son necesarias para, p.ej., que las llamadas entrantes muestren la hora correcta o para utilizar el despertador y el calendario.

### Observaciones

En su teléfono base está guardada la dirección de un servidor horario en Internet. De éste se recuperará la fecha y la hora, siempre que el teléfono base esté conectado a Internet y que se haya activado la sincronización con tal servidor. Cualquier configuración manual se sobrescribirá en este caso.

Si todavía no ha ajustado la fecha y la hora en el teléfono base, se muestra la tecla de pantalla **Hora**.

**Hora** Pulsar la tecla de pantalla.

O bien:

 →  **Ajustes** → **Fecha/hora**

- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Fecha:

Introducir el día, el mes y el año en 8 dígitos a través del teclado, porejemplo,         para el 14/01/2016.

### Hora:

Introduzca la hora y los minutos en 4-dígitos a través del teclado, por ejemplo,     para las 07:15 horas.

- Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las entradas.

## Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado

Guardé los ajustes del sistema del teléfono base con un PIN del sistema que no conozca nadie más. Debe introducir el PIN del sistema, entre otras cosas, al registrar y dar de baja un terminal inalámbrico, al modificar los ajustes para la red local, para actualizar el firmware o al volver al estado de suministro.

## Cambiar PIN del sistema

Se puede cambiar el PIN de 4 dígitos configurado para el teléfono base (estado de suministro: **0000**) por otro PIN de 4 dígitos que solamente conozca usted.

Si se utiliza un PIN del sistema, se puede acceder remotamente al contestador automático (→ [p. 121](#)).

 →  **Ajustes** → **Sistema**  
→ **PIN Sistema**



Introducir el PIN actual del teléfono base si fuera necesario y pulsar **Aceptar**.



Introducir el nuevo PIN del sistema.

**Aceptar**

Pulsar la tecla de pantalla.

## Establecer el prefijo propio

Para transmitir números de teléfono (p. ej., en vCards) es necesario que su prefijo (de país y de ciudad) esté guardado en el teléfono base.

Algunos de estos números ya están preconfigurados.

 →  **Ajustes** → **Telefonía**  
→ **Códigos area**

Compruebe si el prefijo (pre)configurado es correcto.

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

 Seleccionar/cambiar campo de entrada.

 Desplazarse dentro del campo de entrada.

 Si es necesario, borrar un dígito: Pulsar la tecla de pantalla.

 Introducir el dígito.

 **Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

### Ejemplo:



### Observaciones

El ajuste del prefijo de país es especialmente necesario si conecta un teléfono móvil GSM al teléfono base mediante Bluetooth. Los números transmitidos a través de la red GSM siempre incluyen el prefijo internacional aunque se llame dentro de un mismo país.

Si después desea devolver la llamada p.ej. desde una lista de llamadas mediante una conexión de su teléfono, se suprime el prefijo de país en el caso de llamadas nacionales.

## Configurar la dirección IP del teléfono base en LAN

**Requisito:** su teléfono base está conectado con un router o PC (→ [p. 16](#)).

Para que la LAN “reconozca” su teléfono base, se necesita una dirección IP.

La dirección IP se puede asignar al teléfono base de forma manual o automática (a partir del router).

- ◆ Si esto se realiza de forma **dinámica**, el servidor DHCP del router asigna automáticamente una dirección IP al teléfono base. La dirección-IP puede modificarse en función de la configuración del router.
- ◆ En la asignación manual/**estática**, el usuario asigna al teléfono base una dirección-IP fija. Esto puede ser necesario, dependiendo de su estructura de red (porejemplo, si el teléfono base está conectado directamente con un PC).

También puede efectuar las configuraciones para la red local a través del configurador web.

### Observaciones

Para realizar la asignación dinámica de la dirección IP, el servidor DHCP debe estar activado en el router. Consulte las instrucciones de uso del router.

 →  **Ajustes** → **Sistema** → **Red local**

 Introducir el PIN del sistema si fuera necesario y pulsar **Aceptar**.

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Tipo de dirección IP

Seleccionar **Estática** o **Dinámica**.

En **Tipo de dirección IP Dinámica**:

Los siguientes campos muestran la configuración actual que el teléfono ha adquirido del router. Estas configuraciones no se pueden modificar.

**En Tipo de dirección IP Estática:**

En los siguientes campos debe indicar manualmente la dirección IP y la máscara de subred del teléfono base, así como la puerta de enlace estándar y el servidor DNS.

**En Tipo de dirección IP Estática:****Dirección IP**

Introduzca la dirección IP que debe asignarse al teléfono base (sobrescribir el ajuste actual).

El valor predeterminado es 192.168.2.1.

Para más información acerca de la dirección IP, consulte el glosario en **p. 200**.

**Máscara de subred**

Introduzca la máscara de subred que se debe asignar al teléfono base (sobrescribir el ajuste actual).

La predeterminada es 255.255.255.0

Para más información acerca de la máscara de subred, consulte el glosario en **p. 203**.

**Servidor DNS**

Introduzca la dirección IP del servidor preferido de DNS. Al establecer la conexión, el servidor DNS (Domain Name System, → **p. 201** sistema de nombres de dominio) convierte el nombre simbólico de un servidor (nombres DNS) en la dirección IP pública del servidor.

Aquí puede indicar la dirección-IP del router. El router reenvía las consultas sobre direcciones desde el teléfono base al servidor DNS.

El valor predeterminado es 192.168.2.1.

**Gateway estándar**

Introduzca la dirección IP de la puerta de enlace estándar (→ **p. 205**) a través de la cual la red local se conecta a Internet. Generalmente es la dirección IP local (privada)- del router (p.ej. 192.168.2.1). El teléfono base necesita esta información para poder acceder a Internet.

El valor predeterminado es 192.168.2.1.

- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar los ajustes.

**Observaciones**

También puede realizar los ajustes para la red local a través del configurador web (→ instrucciones de uso del configurador web en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)).

## Configurar/borrar conexiones RDSI (MSN)

**Requisito:** su teléfono base debe estar conectado a la red RDSI

Su conexión RDSI le ofrece dos líneas telefónicas utilizables simultáneamente (canales B). En su teléfono base puede configurar hasta 10 números de teléfono propios (MSN). El proveedor de red le asigna los números de teléfono.

### Observaciones

La asignación de un MSN detrás de centrales privadas RDSI puede ser diferente. Sobre este tema, consulte también en el manual de su central privada.

Si aún no ha almacenado todos los números con el asistente de instalación (→ p. 19), puede hacerlo ahora. Puede iniciar en cualquier momento el asistente de RDSI mediante el menú para modificar la configuración.

**Todos los números almacenados posteriormente se asignan automáticamente al teléfono base, a todos los terminales inalámbricos registrados y al contestador automático 1 como MSN receptor.**

Cada nuevo número configurado obtiene automáticamente su propio tono de llamada, que usted puede modificar individualmente (→ p. 153).

Puede configurar, modificar y borrar MSN con el asistente de RDSI.

En estado de reposo:

 →  Ajustes → Asistentes conexión → ISDN

**Si** Pulsar la tecla de pantalla para iniciar el asistente de RDSI.

**Aceptar** Pulsar la tecla de pantalla para confirmar el texto de información.

Se muestra la lista de los MSN ya configurados.

**Cambiar** Pulsar la tecla de pantalla para configurar otros MSN o para modificar los ajustes de un MSN existente.

### Configurar un nuevo MSN

 Seleccionar la línea **MSN, nombre** de un registro de MSN libre.

 Introducir un nombre de MSN (máx. de 16 dígitos) (opcional).

 Cambiar a la línea correspondiente **MSN, número**.

 Introducir MSN (máx. 20 dígitos; sin código de zona = prefijo).

- ▶ Si es necesario, repetir el proceso para otros MSN.
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las modificaciones.

Una vez finalizado el asistente de RDSI se inicia automáticamente el asistente de conexión, con el que podrá asignar a los usuarios de la línea interna del teléfono base, las conexiones de envío y de recepción (→ p. 31).

### Observaciones

Si no configura ningún MSN, todas las llamadas RDSI se realizarán a través del número principal de su conexión RDSI. En las listas para la selección de las conexiones de envío y recepción (→ p.ej. p. 163, p. 101) se muestra **RDSI** para esta conexión.

## Modificar/borrar MSN



Seleccionar **MSN, nombre / MSN, número** del registro de MSN que debe ser modificado.



Borrar el nombre o número anterior.



De ser necesario, introducir el nuevo nombre de MSN/nuevo MSN.

- ▶ Si es necesario, repetir el proceso para otros MSN.
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las modificaciones.

Si ha borrado el MSN y el nombre de MSN y no ha introducido ningún valor nuevo, se borra el MSN.

Si el MSN borrado era la conexión de envío **(p. 132)** de un usuario de la línea interna, automáticamente se asigna a este usuario una nueva conexión de envío (el MSN con el número de posición más bajo).

### Configurar conexiones VoIP

Puede configurar hasta seis conexiones VoIP en su teléfono, es decir, que le puede asignar hasta seis números de teléfono VoIP a su teléfono.

Para cada conexión debe configurar una cuenta IP (cuenta VoIP) con un proveedor de VoIP. Debe almacenar los datos de acceso para esta cuenta IP en el teléfono. El asistente de VoIP le ayudará a hacerlo.

#### Iniciar asistente de VoIP:

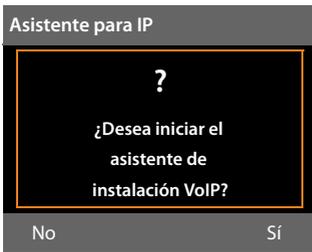
Si su teléfono base está conectado a Internet y a RDSI, inicie el asistente de VoIP de la siguiente manera:

 →  **Ajustes** → **Asistentes conexión** → **VoIP**

Si su teléfono base está conectado a Internet y a la red fija analógica, inicie el asistente de VoIP de la siguiente manera:

 →  **Ajustes** → **Asistente para VoIP**

En ambos casos verá la siguiente indicación en la pantalla:



Los siguientes pasos del asistente de VoIP se describen en **p. 23**.

Por cada vez que se completen los pasos del asistente de VoIP puede configurar/cambiar la configuración de **una** conexión VoIP (cuenta IP):

- ▶ Vuelva a iniciar el asistente de VoIP si desea configurar/cambiar la configuración de otra conexión VoIP.

### Actualización automática de la configuración del proveedor de VoIP

Tras descargar por primera vez los ajustes del proveedor de VoIP, su teléfono comprueba a diario si existe alguna versión más reciente del archivo de su proveedor de VoIP en el servidor de configuración de Internet. Si es así, se muestra el mensaje **Nuevo perfil disponible - ¿desea actualizarlo?** en la pantalla en reposo de su teléfono base.

**Sí** Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.



Introducir el PIN del sistema si es necesario y pulsar **Aceptar**.

Los nuevos datos de su proveedor de VoIP se descargan y se graban en el teléfono.

Si responde a la pregunta con **No**, el teléfono pasará a estado de reposo. Su teléfono base no le recordará más este nuevo perfil. El mensaje se volverá a mostrar cuando haya disponible una versión de los datos del proveedor más reciente que la rechazada.

Sólo se iniciará la actualización del perfil si en este momento no se está realizando otra actualización de perfil o firmware.

## Asignar las conexiones de envío y recepción a los usuarios de la línea interna

Si para el sistema telefónico ha configurado varias conexiones, a cada usuario de la línea interna puede:

- ◆ asignarle una conexión de envío o permitirle seleccionar la conexión en cada llamada externa (selección de línea).
- ◆ asignarle una o varias conexiones de recepción. En el equipo se señalizan entonces sólo las llamadas dirigidas a una de las conexiones asignadas.

### Asignar conexión de envío

**Requisito:** hay configurados varios números de teléfono para su teléfono base.

 → **Ajustes** → **Telefonía**  
→ **Conexiones de envío**

Se indica una lista de usuarios de la línea interna (teléfono base, terminales inalámbricos y, dado el caso, aparato de FAX INT8).

 Seleccionar a los usuarios de la línea interna a los que debe asignarse una nueva conexión de envío y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.

 **Selecc. siempre** o seleccionar una MSN como conexión de envío. Se muestran todas las conexiones configuradas con los nombres establecidos por usted.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla para guardar las modificaciones.

**Selecc. siempre** sólo se ofrece si en el teléfono base hay configurada más de una conexión.

Si selecciona **Selecc. siempre**, en cada conversación el usuario de la línea interna puede seleccionar a través de qué MSN desea establecer la conexión.

La conexión Gigaset.net no se encuentra en la selección de conexiones de envío. Los números de Gigaset.net (con sufijo #9) se marcan automáticamente a través de Gigaset.net.

### Observaciones

Si se borra o desactiva la conexión de envío de un usuario de la línea interna, según la conexión se le puede asignar como conexión de envío una conexión de red fija o bien el primer MSN de RDSI de la configuración.

Si el teléfono base está conectado a RDSI y no hay configurado ningún MSN, al usuario de la línea interna se le asigna el número principal de la conexión RDSI.

### Realizar llamadas a través de una conexión Bluetooth-GSM

Si desea realizar una llamada desde el teléfono base a través de la conexión GSM de un teléfono móvil conectado al teléfono mediante Bluetooth, debe seleccionar la conexión GSM o **Selecc. siempre** como conexión de envío.

Para la conexión GSM se muestra en la lista de dispositivos conocidos el nombre del teléfono móvil que está conectado actualmente o ha estado conectado por último al teléfono base. En la selección de la conexión de envío se muestra el nombre del teléfono móvil actualmente conectado.

Lo mismo es aplicable si desea establecer conexiones GSM a través de un terminal inalámbrico registrado en el teléfono base.

### Asignar conexión(es) de recepción

**Requisito:** hay configuradas varias conexiones para su teléfono base.

 →  **Ajustes** → **Telefonía**  
→ **Conexiones recepción**

Se indica una lista de usuarios de la línea interna (teléfono base, terminales inalámbricos, contestador automático local y, dado el caso, aparato de FAX INT8).

 Seleccionar los usuarios de la línea interna para los que deben modificarse las conexiones de recepción y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.

Se abre una lista con todas las conexiones configuradas y la conexión Gigaset.net. Para cada conexión puede seleccionar **Sí** o **No**.

 Seleccione **Sí** si desea que la conexión correspondiente sea la conexión de recepción del usuario de la línea interna. Seleccione **No** si no desea que sea una conexión de recepción.

 Cambiar a la siguiente conexión.

- ▶ Repetir ambos pasos para cada conexión.
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las modificaciones.

Encontrará más información sobre la asignación de conexiones de recepción a contestadores automáticos locales en **p. 113**.

#### Observaciones

- ◆ Si se configura una nueva conexión, ésta se asigna a todos los usuarios de la línea interna y al contestador automático 1 como conexión de recepción.
- ◆ Si una conexión no está asignada a ningún usuario de la línea interna como conexión de recepción, las llamadas a esta conexión no se señalizan.

### Aceptar llamadas a una conexión Bluetooth-GSM

Si desea aceptar llamadas en el teléfono base a través de la conexión GSM de su teléfono móvil conectado al teléfono mediante Bluetooth, debe seleccionar la conexión GSM como conexión de recepción. Para la conexión GSM se indica el nombre del teléfono móvil en la lista de dispositivos conocidos.

Lo mismo es aplicable si desea aceptar llamadas a través de la conexión GSM en un terminal inalámbrico registrado en el teléfono base.

## Actualizar firmware del teléfono

**Requisito:** el teléfono base está conectado con Internet (es decir, conectado a un router, → p. 16).

Si es necesario, puede actualizar el firmware de su teléfono base.

De manera predeterminada, las actualizaciones de firmware se descargan directamente de Internet. La página Web correspondiente viene predefinida en el teléfono base.

### Requisito:

El teléfono base debe estar en estado de reposo, es decir:

- ◆ No se está hablando por teléfono.
- ◆ No existe ninguna conexión interna / entre terminales inalámbricos registrados.
- ◆ Ningún terminal inalámbrico tiene abierto el menú del teléfono base.

## Iniciar manualmente la actualización de firmware

 →  Ajustes → Sistema

### Actualiz. software

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

El teléfono base establece una conexión a Internet.

**Si** Pulsar la tecla de pantalla para iniciar la actualización de firmware.

### Observaciones

- ◆ La actualización de firmware puede durar hasta 3 minutos.
- ◆ Al actualizar desde Internet se comprueba si hay disponible una versión más reciente del firmware. Si no es así, se cancela la operación y aparece el mensaje de notificación correspondiente.

## Actualización automática de firmware

Su teléfono base comprueba a diario si existe alguna versión más reciente del firmware disponible en el servidor de configuración de Internet. Si es así, se muestra el mensaje **Nuevo firmware disponible - ¿desea instalarlo?** en la pantalla en reposo de su teléfono base.

**Si** Pulsar tecla de pantalla para confirmar la consulta.

El firmware se cargará en el teléfono base.

Si responde a la pregunta con **No**, el teléfono base pasará a estado de reposo. Su teléfono base no le recordará más esta actualización de firmware. El mensaje se mostrará nuevamente cuando esté lista para descargar una nueva versión del firmware. También puede realizar la actualización del firmware manualmente (→ p. 165).

### Observaciones

Si en el momento en que el teléfono base debe comprobar la existencia del nuevo firmware éste no está conectado a Internet (por ejemplo, porque el router esté desactivado), la comprobación se realizará cuando el teléfono base se vuelva a conectar a Internet.

La comprobación automática de versiones se puede desactivar con el configurador web.

## Función de repetidor

Es posible aumentar el alcance y la potencia de recepción de su teléfono base con un repetidor. Para ello es preciso activar el modo de repetidor. Durante este proceso se interrumpirán las llamadas que se realicen a través del teléfono base.

**Requisito:** el modo Eco(+) está desactivado.

 →  → **Sistema** → **Modo repetidor**

**Cambiar** Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar el modo de repetidor (☑ = activado).

**Si** Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

### Observaciones

- ◆ El repetidor y **Modo Eco / Modo Eco+** (→ p. 127) son incompatibles, es decir que no se pueden usar ambas funciones simultáneamente.
- ◆ La transmisión cifrada activada de fábrica se desactivará al activar el funcionamiento de repetidor.

## Activar/desactivar la interfaz DECT

Si desactiva la interfaz DECT se interrumpe la conexión por radio entre el teléfono base y los terminales inalámbricos/repetidores. Los terminales inalámbricos/repetidores quedan "desincronizados" con el teléfono base. No son capaces de establecer ninguna conexión con el teléfono base; no se señala ninguna llamada. Sin embargo, los terminales inalámbricos/repetidores quedan almacenados en el teléfono base y se vuelven a sincronizar con el teléfono base en cuanto se vuelve a activar la interfaz DECT.

 →  **Ajustes** → **Sistema**  
→ **Interfaz DECT**

**Cambiar** Pulsar la tecla de pantalla para activar/desactivar la interfaz DECT (☑ = activado).

Si en el teléfono base ya no hay registrados ningún terminal inalámbrico ni repetidor, se desactiva automáticamente la interfaz DECT del teléfono base.

Si después pone su teléfono base en estado de registro (→ p. 132) para registrar nuevamente un terminal inalámbrico/repetidor, vuelve a activarse automáticamente la interfaz DECT.

## Activar/desactivar el puerto de FAX (RDSI)

**Requisito:** su teléfono base debe estar conectado a la red RDSI

En el puerto de FAX del teléfono puede conectar un aparato de fax. Para registrar el aparato de fax en el teléfono base, debe conectar el puerto de FAX.

En el estado de suministro el puerto de FAX está desactivado.

Si activa el puerto de FAX se ve como registrado. Al puerto o al equipo de fax conectado se le asigna el número interno 8. En la lista de los usuarios de la línea interna se indica **INT 8** (también cuando no hay ningún equipo de fax conectado).

 →  **Ajustes** → **Sistema**  
→ **Puerto FAX**

**Cambiar** Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar el puerto de FAX (☑ = activado).

Para ver cómo se conecta un aparato de fax, consulte la → [p. 145](#)

## Restablecer el teléfono base al estado de suministro

Los ajustes individuales se restablecen.

Al volver al estado de suministro

- ◆ los terminales inalámbricos permanecen registrados,
- ◆ no se restablece el PIN del sistema.

En concreto se llevan al estado de suministro los siguientes ajustes (los ajustes marcados con "(\*)" se realizan a través del configurador web):

- ◆ los MSN de RDSI y conexiones VoIP registrados (se borran)
- ◆ la asignación de las conexiones de recepción y de envío
- ◆ los ajustes para las melodías y volúmenes
- ◆ los ajustes de despertador y citas
- ◆ ajustes de audio para conexiones VoIP \*)

- ◆ ajustes DTMF \*)
- ◆ prefijo propio
- ◆ los ajustes de la red local
- ◆ los nombres de los terminales inalámbricos
- ◆ los ajustes de SMS (porejemplo, centros de SMS)
- ◆ Modo Eco y Modo Eco+ se desactivan
- ◆ ajustes para la conexión a la centralita
- ◆ ajustes de los contestadores automáticos, los anuncios personales se borran
- ◆ asignaciones de las teclas de función y de pantalla, así como de la tecla 
- ◆ ajustes de los servicios de red: desvíos de llamada, transmisión de llamadas (ECT)

Se borran las siguientes listas:

- ◆ listas de SMS
- ◆ listas de llamadas
- ◆ listas del contestador automático

 →  → **Sistema** → **Reiniciar**



Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

**Si**

Pulsar la tecla de pantalla.

Tras el restablecimiento el teléfono base se reinicia.

Se inicia el asistente de instalación → [p. 18](#).

## Consultar la dirección MAC del teléfono base

En función de la estructura de la red, es posible que deba introducir la dirección MAC de su teléfono base, p.ej., en la lista de acceso de su router. Podrá consultar la dirección MAC en el teléfono base.

En estado de reposo:



Abrir el menú.



Pulsar estas teclas una después de la otra.

Se muestra la dirección MAC.

**Atrás**

Volver al estado de reposo.

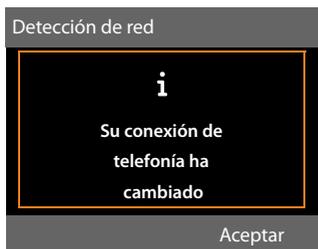
### Modificar conexión estándar

Puede conectar su teléfono base a Internet (conexión ADSL) para realizar llamadas a través de VoIP, y adicionalmente a una conexión telefónica estándar (a RDSI o a la red fija analógica). Su teléfono reconoce automáticamente con qué red está conectado y modifica su configuración de forma correspondiente.

#### Observaciones

Conecte **primero** el teléfono con la conexión de teléfono y **después** con la toma de corriente.

Si cambia la conexión del teléfono de RDSI a la red fija o viceversa, se mostrará el siguiente mensaje:



- Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para iniciar el reconocimiento de red.

Tras el reconocimiento de la red se muestra en la pantalla lo siguiente:

#### ¿Adaptar la config. del sistema a la red de telefonía fija?

O bien:

#### ¿Adaptar la config. del sistema a la red RDSI?

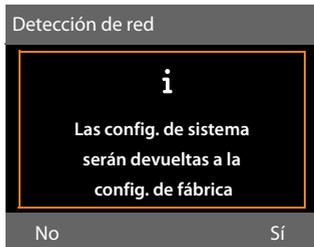
- Si la red se ha reconocido correctamente, pulse la tecla de pantalla **Sí**.

Si desea volver a realizar el reconocimiento de red, pulse entonces la tecla de pantalla

**No**.

Si ha confirmado la conexión telefónica ofrecida con **Sí**, debe restablecerse primero la configuración del sistema del teléfono específica de la conexión para que la configuración del teléfono se pueda adaptar a la conexión modificada.

Se muestra lo siguiente:



- Pulse la tecla de pantalla **Sí** para iniciar el reinicio.

Se restablece toda la configuración del sistema necesaria. Las configuraciones IP y VoIP p.ej. se mantienen, los terminales inalámbricos quedan registrados.

Si en el teléfono base no se había configurado ninguna conexión VoIP antes del cambio de conexión, tras el restablecimiento se inician los asistentes de instalación para la conexión actual (véase la siguiente tabla).

Conexión	Asistentes en el siguiente orden
RDSI y VoIP	Asistente de RDSI Asistente de IP Asistente de registro Asistente de conexión
Red fija y VoIP	Asistente de IP Asistente de registro Asistente de conexión

Para concluir los asistentes véase **p. 19**.

### Observaciones

- ◆ Si pulsa la tecla de pantalla **Atrás** o **brevemente** la tecla roja Fin , volverá a la indicación en pantalla anterior.
- ◆ Puede cancelar todo el proceso pulsando **prolongadamente** la tecla roja Fin .

En ese caso no se modificará nada en la configuración del teléfono. Puede seguir utilizando el teléfono si lo vuelve a conectar al tipo de línea anterior.

Pero si desea utilizarlo con el "nuevo" tipo de línea, tendrá que devolverlo al estado de suministro (→ **p. 167**).

Después se iniciarán los asistentes para el nuevo tipo de línea.

## Conectar el teléfono base a una centralita

Los siguientes ajustes sólo son necesarios si lo exige su centralita; consulte las instrucciones de uso de ésta.

### Observaciones

- ◆ No podrá enviar o recibir SMS a través de centralitas que no permitan la transmisión de números de teléfono.
- ◆ La asignación de un MSN detrás de centrales privadas RDSI puede ser diferente. Consulte este tema en el manual de su central privada.

## Guardar prefijo (indicador de central)

Puede guardar dos prefijos: uno para la marcación a través de RDSI o red fija y otro para la marcación a través de VoIP.

**Requisito:** en la centralita es preciso, para realizar llamadas externas, introducir un prefijo delante del número, por ejemplo, "0".

 →  → **Telefonía** → **Código urbano**

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Acceso a línea externa con el código:

Para la marcación a través RDSI o red fija analógica: introducir o modificar prefijo con un máximo de 3 caracteres.

### Para:

Indique cuándo desea que se anteponga el prefijo en la marcación a través de RDSI o red fija:

#### Lista de llamadas

El prefijo se coloca delante de los números de una de las siguientes listas que se marquen en el teléfono base o en un terminal inalámbrico:

- de la lista de SMS,
- de la lista de llamadas contestadas,
- de la lista de llamadas perdidas,

- de una lista del contestador automático.

### Todas las llamadas

El prefijo se coloca delante de todos los números que se marcan en el teléfono base o en un terminal inalámbrico.

### Desactivado

El prefijo para RDSI/red fija se desactiva. No se antepondrá a ningún número de teléfono.

### Acceso a IP externa con el código:

Para la marcación a través de conexiones VoIP: introducir o modificar prefijo con un máximo de 4 caracteres.

### Para:

Indique cuándo desea que se marque también el prefijo al marcar a través de VoIP:

### Lista de llamadas

Al marcar números de la lista de SMS, de la lista de llamadas perdidas, de la lista de llamadas contestadas o de una lista del contestador automático.

### Todas las llamadas

En todos los números marcados en el teléfono base o en un terminal inalámbrico.

### Desactivado

No marcar ningún prefijo al marcar a través de una conexión VoIP.

### Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

### Observaciones

El prefijo nunca se antepone al marcar números de emergencia ni números de los centros SMS.

## Configurar tiempos de pausa (red fija)

### Modificar la pausa tras línea ocupada

Puede configurar la duración de la pausa entre el momento de descolgar el auricular  y el envío del número.



Abrir el menú principal.

\* \* # aA 0... 5 JCL # aA 1... 6 MNO

Pulse estas teclas una después de la otra.



Introduzca el dígito para la duración de la pausa (1 = 1 seg.; 2 = 3 seg.; 3 = 7 seg.) y pulse

**Aceptar**.

### Modificar la pausa tras la tecla de señalización

Si así lo requiere su centralita, puede modificar la duración de la pausa (consulte las instrucciones de uso de la centralita).



Abrir el menú principal.

\* \* # aA 0... 5 JCL # aA 1... 2 ABC

Pulse estas teclas una después de la otra.



Introduzca el dígito para la duración de la pausa (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) y pulse

**Aceptar**.

### Cambiar pausa de marcación (pausa tras prefijo)



Abrir el menú principal.

\* \* # aA 0... 5 JCL # aA 1... 1... 1...

Pulse estas teclas una después de la otra.



Introduzca el dígito para la duración de la pausa (1 = 1 seg.; 2 = 2 seg.; 3 = 3 seg.; 4 = 6 seg.) y pulse

**Aceptar**.

### Añadir la pausa de marcación:

- ▶ Asigne una de las teclas programables a la función **Insertar P** (→ p. 147).
- ▶ Al introducir el número de teléfono, pulse esta tecla de función en el lugar en el que desea introducir una pausa de marcación, hasta que aparezca en la pantalla una **P** (aprox. durante 2 seg.).

## Configurar el tiempo de flash (red fija)

El teléfono está predeterminado para funcionar en una conexión principal (tiempo de flash 250 ms). Para poder funcionar en centralitas puede que sea necesario modificar este valor. Consulte las instrucciones de uso de su centralita.



→ Telefonía → Tiempos flash



Seleccionar el tiempo flash y pulsar **Seleccionar** (⊙ = valor configurado). Los valores posibles son:

80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 800 ms.

## Devolver una llamada (RDSI) – ECT (Explicit Call Transfer)

---

En algunas centralitas RDSI sus dos interlocutores de una transferencia de comunicación no se conectan entre sí si usted cuelga el auricular (p. 68). En este caso se debe activar esta función (p. 63). En este punto tenga en cuenta también las instrucciones de manejo de su centralita.

## Centrex (RDSI)

---

Si su teléfono base está conectado a un sistema Centrex, se podrán utilizar las siguientes funciones:

### Calling Name Identification (CNI, identificación del nombre del llamante)

En el caso de las llamadas entrantes de otros usuarios de Centrex se indica en la pantalla el número y el nombre del llamante.

### Message Waiting Indication (MWI, indicación de mensaje en espera)

Las nuevas llamadas en la lista de llamadas se indican en la pantalla con los símbolos (→ p. 73). Parpadea la tecla de mensajes .

## Procedimiento/opciones de marcación (RDSI)

---

La función **teclado** facilita el control de ciertas características introduciendo secuencias de caracteres y dígitos.

La función **teclado** debe activarse por medio de una conexión de su teléfono base a una centralita o instalación telefónica RDSI (p.ej., Centrex), cuyo control se lleve a cabo mediante el protocolo de **teclado**. De este modo se envían las cifras o caracteres 0–9, \*, # como elementos de información del **teclado**. Consulte a su proveedor de servicios acerca de la información y los códigos que puede enviar.

## Posibilidades de ajuste

---

Tiene la posibilidad de conmutar entre los ajustes **Marc.tonos autom.**, **Teclado** y **Marcación de \* y #**.

### Marc.tonos autom.

Al activar la marcación normal, durante la marcación no se enviarán \* ni #, y con la entrada de \* y # no se conmutará en el teclado.

### Teclado

Este ajuste cambia la señalización durante la marcación tras introducir \* o # automáticamente al teclado. Este cambio automático es necesario para instrucciones a la centralita o la instalación telefónica.

### Marcación de \* y #

Al activar **Marcación de \* y #** se envían los caracteres \* y # durante la marcación como instrucciones a la centralita o la instalación telefónica.

Independientemente de las posibilidades de configuración indicadas arriba, después de la marcación o durante la conversación, se cambia automáticamente a la marcación por tonos (DTMF), p.ej., para el telecontrol de un contestador automático.

 →  **Ajustes** → **Telefonía**  
→ **Modo de marcación**



Seleccionar ajuste y pulsar **Seleccionar**, p.ej., **Marc.tonos autom.** (● = conectado).

## Activar/desactivar el teclado durante una conversación

---

Además de los ajustes permanentes descritos anteriormente, también tiene la posibilidad de cambiar temporalmente a **Teclado**.

El ajuste sólo se aplica a la llamada externa actual y se restablecerá automáticamente al finalizar la conversación.

Dependiendo de si **Teclado** se encuentra activado, **Teclado** se activará o desactivará durante la conversación.

**Opciones**    Abrir el menú.

**Teclado**    Seleccionar y pulsar **Cambiar**  
( = activado).

## Atención al cliente y asistencia

---

Paso a paso hacia su solución con el servicio de atención al cliente de Gigaset  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).



### Visite en internet nuestras páginas del servicio de atención al cliente

Aquí encontrará, entre otras cosas:

- Preguntas y respuestas
- Descargas gratuitas de software e instrucciones de uso
- Información sobre compatibilidad



### Contacte con nuestros asesores de soporte

¿No pudo encontrar una solución en "Preguntas y respuestas"?

Nos ponemos encantados a su disposición ...

#### ... online:

a través de nuestro formulario de contacto en la página del servicio de atención al cliente

#### ... por teléfono:

aquí podrá encontrar información detallada sobre instalación, funcionamiento y configuración:

#### Línea de Servicio España (+34) 910 920 931

Tenga a mano su comprobante de compra.

Por favor, tenga en cuenta que si el producto Gigaset no ha sido suministrado por un distribuidor autorizado dentro del territorio nacional, su teléfono puede no ser completamente compatible con la red telefónica de su país. En la caja del equipo (cerca de la marca „CE“) se indica claramente para qué país/países se ha diseñado su terminal. Si el uso del equipo no se ajusta a lo indicado en el manual o a la propia naturaleza del mismo, ello puede implicar la pérdida de la garantía (reparación o cambio del producto).

Para hacer uso de la garantía del producto se le solicitará el envío de una copia de la prueba de compra en la que conste tanto la fecha de adquisición (fecha en la que comienza el período de garantía) como el modelo del producto que se compró.

## Preguntas y respuestas

Si durante el uso del teléfono base se le plantean dudas, estamos a su disposición en

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

las 24 horas del día. Además, en la tabla siguiente se ilustran algunos problemas comunes y sus posibles soluciones.

### Problemas de registro o de conexión con auriculares Bluetooth.

- ▶ Reiniciar los auriculares Bluetooth (véanse las instrucciones de uso de sus auriculares).
- ▶ Borrar los datos de registro al dar de baja el teléfono base ( → p. 140).
- ▶ Repetir el proceso de registro ( → p. 138).

### No se ve nada en la pantalla.

1. El teléfono base no está conectado a la red eléctrica.
    - ▶ Compruebe la toma de corriente ( → p. 15).
  2. La iluminación de la pantalla está desactivada porque se ha activado un sistema temporizador ( → p. 151).
    - ▶ Pulsar cualquier tecla en el teléfono base para activar temporalmente la iluminación de la pantalla.
- O bien:
- ▶ Desactivar el sistema temporizador ( → p. 151).

### No hay conexión entre el teléfono base y el terminal inalámbrico.

1. El terminal inalámbrico se encuentra fuera del alcance del teléfono base.
  - ▶ Reducir la distancia entre el terminal inalámbrico y el teléfono base.
2. El alcance del teléfono base se ha reducido debido a que el **Modo Eco** está activado.
  - ▶ Desactivar el modo Eco ( → p. 127) o reducir la distancia entre el terminal inalámbrico y el teléfono base.
3. El terminal inalámbrico no está registrado en el teléfono base o se ha dado de baja mediante el registro de otro terminal inalámbrico (más de 6 registros DECT).
  - ▶ Registrar el terminal inalámbrico en el teléfono base ( → p. 132).
4. Se está produciendo una actualización del firmware.
  - ▶ Espere hasta que la actualización haya finalizado.
5. El teléfono base no está activado.
  - ▶ Controlar la fuente de alimentación del teléfono base ( → p. 14).

### No suena el timbre del teléfono base.

1. El tono de llamada está desactivado.
  - ▶ Activar el tono de llamada ( → p. 154).
2. El desvío de llamadas está establecido en "Todas las llam.".
  - ▶ Desactivar el desvío de llamadas ( → p. 61).
3. La conexión, a la que llega la llamada, no está asignada al teléfono base como línea de recepción.
  - ▶ Modificar la asignación de las líneas de recepción ( → p. 132).

### La pantalla muestra "Compruebe la conexión telefónica" en.

La conexión con la red telefónica probablemente no está enchufada.

- ▶ Compruebe la conexión telefónica ( → p. 14).

### No se recibe timbre ni tono de marcación de la red fija.

No se ha utilizado el cable telefónico suministrado o el cable telefónico es posiblemente defectuoso.

- ▶ Sustituir el cable telefónico. Si se adquiere en un comercio especializado, comprobar la asignación correcta de las clavijas ( → p. 185).

### El teléfono no suena una vez ajustado el número de teléfono de la RDSI (MSN).

Se ha guardado el prefijo local con el MSN.  
→ Guardar MSN sin prefijo local.

### Algunos de los servicios de red no funcionan como se ha indicado.

Las características no están activadas.  
→ Informarse con el proveedor de red.

### Tono de error tras la consulta del PIN del sistema.

El PIN del sistema que ha introducido es erróneo.  
▶ Volver a introducir el PIN del sistema.

### Su interlocutor no lo oye.

Ha pulsado la tecla Mute . El teléfono base está "silenciado".  
▶ Volver a activar el micrófono (→ p. 59).

### No se visualiza el número de teléfono de la persona que llama a pesar de disponer de CLIP/CLI.

No se ha autorizado la transmisión del número.  
▶ **La persona que llama** debe solicitar a su proveedor de red la activación de la transmisión de su número.

### Al realizar registros se escucha un tono de error (secuencia de tonos descendente).

La acción no se puede realizar o la introducción de datos es incorrecta.  
▶ Repetir el proceso.  
Observar la pantalla y consultar, si es necesario, las instrucciones de uso.

### En la lista de llamadas no se indica la hora de los mensajes.

No se han configurado la fecha y la hora.  
▶ Configurar la fecha y la hora o  
▶ activar la sincronización con un servidor horario en Internet a través del configurador Web.

### Un contestador automático indica "PIN no válido" cuando se intenta consultar remotamente.

El PIN del sistema introducido es incorrecto.  
▶ Volver a introducir el PIN del sistema.

### Un contestador automático no graba ningún mensaje/ha pasado al modo de aviso.

La memoria está llena.  
▶ Borre mensajes antiguos.  
▶ Escuche los mensajes nuevos y bórrelos.

### Un contestador automático no graba una conversación ni interrumpe la grabación.

1. Se emite un tono de error y en la pantalla se muestra **No es posible**.
  - ▶ Está manteniendo una comunicación mediante una conexión de banda ancha. No es posible una grabación en este caso. Ha fallado el intento de la base de establecer en lugar de esto una conexión que no sea de banda ancha.
2. En la pantalla se muestra **Memoria Contestad. Llena-Borrar mensaj.**  
La memoria del contestador automático está llena.
  - ▶ Borrar los mensajes y iniciar de nuevo la grabación.O bien:
  - ▶ Finalizar la llamada, borrar los mensajes antiguos en el contestador automático y restablecer la comunicación.

### No se ejecuta la actualización del firmware ni se realiza una descarga del perfil de VoIP.

1. Si en la pantalla aparece **¡No disponible en este momento**, es posible que las líneas VoIP estén ocupadas o que ya se haya realizado la descarga/actualización.
  - ▶ Repita la operación más adelante.
2. Si en la pantalla se muestra **No se puede leer el archivo**, es posible que el archivo del firmware no sea válido.
  - ▶ Por favor, utilice solamente firmware que se encuentre disponible en el servidor de configuración predefinido de Gigaset.
3. Si en la pantalla se muestra **¡Servidor no disponible**, el servidor de descargas no está disponible.
  - ▶ En este momento el servidor no está disponible. Repita la operación más adelante.
  - ▶ Ha modificado la dirección del servidor predefinido. Corrija la dirección. En caso necesario, reinicie el teléfono base.
4. Si en la pantalla aparece **Error de transmisión XXX**, significa que se ha producido un error durante la transferencia del archivo. Para XXX se muestra un código de error HTTP.
  - ▶ Repita la operación. Si vuelve a producirse el error, diríjase al Centro de servicio.
5. Si en la pantalla aparece **¡Revise configuración IP**, es posible que su teléfono base no tenga conexión a Internet.
  - ▶ Compruebe las conexiones de los cables entre el teléfono base y el router, así como entre el router e Internet.
  - ▶ Compruebe que el teléfono base esté conectado a la LAN, es decir, que se pueda acceder a él -a través de su dirección IP.

### No puede establecer una conexión entre el teléfono base y el navegador Web de su PC.

- ▶ Compruebe la dirección IP local del teléfono base introducida al establecer la conexión. Puede consultar la dirección IP en el teléfono base (p. 158).
- ▶ Compruebe las conexiones entre el PC y el teléfono base. Introduzca, por ejemplo, en el PC un comando ping para el teléfono base (ping <dirección IP local del teléfono>).
- ▶ Ha intentado acceder al teléfono base mediante un http seguro (https://...). Inténtelo de nuevo con http://...

### Exención de responsabilidad

Algunas pantallas pueden contener píxeles (puntos de imagen) que permanecen activados o desactivados. Como un píxel está formado por tres subpíxeles (rojo, verde y azul), se puede producir una desviación cromática de los píxeles.

Esto es normal y no implica un mal funcionamiento.

## Códigos de estado de VoIP

En las tablas siguientes puede ver el significado de los códigos de estado VoIP y los mensajes más importantes.

Código de estado	Significado
0x31	Error de configuración IP Dominios IP no introducidos.
0x33	Error de la configuración IP: Nombre de usuario SIP ( <b>Nombre de registro</b> ) no introducido. La marcación se muestra, por ejemplo, con sufijo de línea, cuando en la estación base no se ha configurado ninguna conexión para el sufijo.
0x34	Error de la configuración IP: Contraseña SIP ( <b>Clave de registro</b> ) no introducida.
0x300	El destinatario de la llamada está disponible en varias líneas telefónicas. Si el proveedor de VoIP lo admite, junto al código de estado se muestra la lista de las conexiones telefónicas. La persona que llama puede seleccionar con qué línea desea establecer la conexión.
0x301	Desvío permanente. El destinatario de la llamada ya no está disponible en este número de teléfono. El nuevo número se transmite al teléfono junto con el código de estado y en lo sucesivo el teléfono ya no utilizará el número antiguo, sino que marcará la nueva dirección.
0x302	Desvío temporal. Se notifica al teléfono que el destinatario de la llamada no está disponible en el número marcado. La duración del desvío está limitada temporalmente. La duración del desvío se notifica adicionalmente al teléfono.
0x305	La solicitud se desvía a otro "servidor proxy", por ejemplo, para compensar cargas de solicitudes. El teléfono vuelve a repetir la misma solicitud en otro servidor proxy. No se trata de un desvío de la dirección propiamente dicho.

Código de estado	Significado
0x380	Otro servicio: La solicitud o la llamada no se han podido transmitir. No obstante, se comunica al teléfono qué otras posibilidades hay para realizar la llamada.
0x400	Llamada incorrecta
0x401	No autorizado
0x403	El proveedor de VoIP no admite el servicio solicitado.
0x404	Número de teléfono incorrecto. No se puede establecer una conexión con este número. Ejemplo: no ha marcado un prefijo local para una llamada local, pero su proveedor de VoIP no admite llamadas locales.
0x405	Método no permitido.
0x406	No aceptable. No se puede proporcionar el servicio solicitado.
0x407	Se requiere autenticación proxy.
0x408	El interlocutor no está accesible (por ejemplo, se ha borrado la cuenta).
0x410	El servicio solicitado no está disponible en el proveedor de VoIP.
0x413	El mensaje es demasiado largo.
0x414	URI demasiado largo.
0x415	No se admite el formato de la solicitud.
0x416	URI incorrecto.
0x420	Terminación incorrecta
0x421	Terminación incorrecta
0x423	El proveedor de VoIP no admite el servicio solicitado.
0x480	El número al que ha llamado no está disponible temporalmente.
0x481	El destinatario no está disponible.
0x482	Solicitud de servicio doble

Código de estado	Significado
0x483	Demasiados "saltos": La solicitud realizada se rechaza porque el servidor de servicios (proxy) determina que ya ha pasado por demasiados servidores de servicios. El remitente original de la solicitud define previamente esta cantidad máxima.
0x484	Número de teléfono incorrecto: En la mayoría de los casos esta respuesta significa que simplemente ha olvidado una o más cifras del número de teléfono.
0x485	El URI al que se llama no es unívoco, por lo que el proveedor de VoIP no puede procesarlo.
0x486	El destinatario de la llamada comunica.
0x487	Error general: La llamada se ha cancelado antes de poder establecerse. El código de estado confirma la recepción de la señal de cancelación.
0x488	El servidor no puede procesar la solicitud porque los datos indicados en la descripción de medios no son compatibles.
0x491	El servidor notifica que la solicitud se procesará en cuanto se haya acabado de procesar una solicitud anterior.
0x493	El servidor rechaza la solicitud porque el teléfono no puede descodificar el mensaje. El remitente ha utilizado un método de cifrado que el servidor o el teléfono receptor no pueden descifrar.
0x500	El proxy o la otra parte han detectado un error en la ejecución de la solicitud que hace imposible que continúe su ejecución. La persona que llama o el teléfono indica, en este caso, el error y repite la solicitud tras un par de segundos. Tras algunos segundos, puede volver a repetirse la solicitud y, en caso necesario, se transmite desde el dispositivo remoto al llamante o al teléfono.

Código de estado	Significado
0x501	El destinatario no puede procesar la solicitud porque no dispone de la funcionalidad que solicita la persona que llama. En caso de que el destinatario entienda la solicitud pero no la procese porque la persona que llama no dispone de los derechos necesarios o porque la solicitud no está permitida en el contexto actual, en lugar del código 501 se envía el código 405.
0x502	La parte que envía este código de error es, en este caso, un proxy o una puerta de enlace que ha recibido una respuesta no válida de la puerta de enlace a través de la cual debía procesarse esta solicitud.
0x503	En este momento, la otra parte o el proxy no pueden procesar la solicitud porque el servidor está sobrecargado o se están realizando tareas de mantenimiento en él. Si existe la posibilidad de repetir la solicitud en un tiempo razonable, el servidor se lo comunica al llamante o al teléfono.
0x504	Tiempo de espera agotado en la puerta de enlace
0x505	El servidor rechaza la solicitud porque el número de versión indicado del protocolo SIP no coincide como mínimo con la versión que utilizan el servidor o el dispositivo SIP implicados.
0x515	El servidor rechaza la solicitud porque el mensaje supera el tamaño máximo permitido.
0x600	El destinatario de la llamada comunica.
0x603	El destinatario de la llamada ha rechazado la llamada.
0x604	El URI llamado no existe.
0x606	La configuración de comunicación no es aceptable.
0x701	El receptor de la llamada ha colgado.
0x703	Conexión cancelada debido al tiempo de expiración de la sesión.
0x704	Conexión cancelada debido a un error SIP.
0x705	Tono de marcación incorrecto

Código de estado	Significado
0x706	No se puede establecer una conexión
0x751	Señal de ocupado: No existe ningún códec coincidente entre el emisor y el destinatario de la llamada.
0x810	Error general de Socket Layer: el usuario no está autorizado.
0x811	Error general de Socket Layer: Número de socket incorrecto
0x812	Error general de Socket Layer: el socket no está conectado.
0x813	Error general de Socket Layer: error de memoria
0x814	Error general de Socket Layer: el socket no está disponible. Se deben comprobar ajustes de IP/problema de conexión/ajuste de VoIP erróneo.
0x815	Error general de Socket Layer: Aplicación ilegal en la interfaz del socket.

## Consultas de información de servicio

Es posible que necesite la información de su teléfono base para el servicio de atención al cliente.

### Requisito:

- ◆ La conexión RDSI o de red fija es conexión de envío:  
En estado de reposo, descuelgue el auricular o realice una llamada externa.
- ◆ La conexión VoIP es una conexión de envío:  
realiza una llamada externa.

### Observaciones

De ser necesario, espere algunos segundos hasta que en la pantalla aparezca **Opciones**.

### Opciones → Servicio información

Confirmar la selección con

**Aceptar**.

Las siguientes informaciones/funciones se pueden seleccionar con la tecla :

- 1: Número de serie del teléfono base (RFPI)
- 2: Vacío: - - -
- 3: Información para el empleado del Centro de servicio sobre la configuración del teléfono base (en representación hexadecimal), p.ej., sobre la cantidad de terminales inalámbricos registrados, funcionamiento del repetidor. Las 3 últimas cifras indican cuántos tipos de líneas están disponibles en el teléfono base.
- 4: Variante (cifras 1 a 4), Versión del firmware del teléfono (cifras 5- 6).

- 5: Número de Gigaset.net de su teléfono. Con este número el empleado del Centro de servicio puede llamarle a través de Internet sin que usted tenga que estar registrado en un proveedor de VoIP. De este modo, puede comprobar la conexión en línea y la telefonía VoIP independientemente del proveedor de VoIP.
- 6: Número de dispositivo del teléfono base. Contiene más información para el empleado del servicio técnico.

### Desbloquear sistema

(sólo cuando el dispositivo está bloqueado por parte del proveedor)

Confirmar la selección con

**Aceptar.**

Puede anular un bloqueo de dispositivos específico del proveedor, que se haya establecido, con el código correspondiente.

### Actualizar perfil

Confirmar la selección con

**Aceptar.**

Los perfiles actuales de su proveedor de VoIP (datos generales del proveedor de todas las conexiones VoIP configuradas) se cargarán de forma automática en el teléfono. Se actualizarán los ajustes generales para todas las conexiones VoIP para los perfiles que estén disponibles en Internet.

### Enviar config.

Elija únicamente esta opción si se lo ha pedido el empleado del servicio técnico.

## Conformidad

---

Este equipo está previsto para su uso en líneas telefónicas analógicas o conexiones telefónicas RDSI en España.

La telefonía digital denominada "Voz sobre IP" (VoIP) requiere de una conexión LAN IEEE 802.3.

Dependiendo de la interfaz de su red de telecomunicación, podría ser necesario un router/switch adicional.

Para más información, por favor contacte con su proveedor de Internet.

Este dispositivo ha sido diseñado de acuerdo con las especificaciones y la legislación españolas.

Por la presente, Gigaset Communications GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Gigaset DX800A all in one es conforme con la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Puede que la declaración también esté disponible en los archivos "International Declarations of Conformity" o "European Declarations of Conformity".

Consulte todos estos archivos.

## Certificado de garantía

---

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- ◆ En caso de que un terminal nuevo, o alguno de sus componentes, resulten defectuosos como consecuencia de o defectos de fabricación dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Gigaset Communications Iberia S.L., discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o lo sustituirá por otro que corresponda al estado tecnológico actual del terminal. En cuanto a los elementos sometidos a desgaste (p.ej. baterías, teclados, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- ◆ Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- ◆ Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- ◆ El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- ◆ Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Gigaset Communications Iberia S.L. volverán a ser propiedad de Gigaset Communications Iberia S.L.
- ◆ Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La

garantía la concede Gigaset Communications Iberia S.L.

- ◆ Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Gigaset Communications Iberia S.L. no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Gigaset Communications Iberia S.L. en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Gigaset Communications Iberia S.L.
- ◆ La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- ◆ Gigaset Communications Iberia S.L. se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que dicho cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- ◆ Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.
- ◆ Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Gigaset Communications Iberia S.L.  
El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

## Medio ambiente

---

### Nuestra política medioambiental

Gigaset Communications GmbH asume su responsabilidad social y se compromete a contribuir a la mejora de nuestro mundo. Nuestras ideas, nuestras tecnologías y nuestras acciones están al servicio de las personas, de la sociedad y del medio ambiente. El objetivo de nuestra actividad internacional es la garantía permanente de los medios de subsistencia de las personas. Admitimos la responsabilidad por nuestros productos, que abarca toda la vida de los mismos. Ya desde la fase de planificación de los productos y los procesos se valoran los efectos medioambientales de los mismos, incluyendo su fabricación, el aprovisionamiento, la distribución, la utilización, el servicio y la eliminación.

Encontrará más información sobre nuestra política de respeto con el medio ambiente, en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Sistema de gestión medioambiental



Gigaset Communications GmbH dispone de la certificación según las normas internacionales ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Medio ambiente):** certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Calidad):** certificado desde 17/02/1994 por TÜV Süd Management Service GmbH.

## Eliminación de residuos

---



Los productos marcados con el símbolo del contenedor tachado están regulados por la Directiva europea 2012/19/UE.

La eliminación adecuada y la recogida separada de los dispositivos obsoletos favorecen la prevención de graves daños ambientales y de salud. Este es un requisito para la reutilización y el reciclado de dispositivos eléctricos y electrónicos usados.

El servicio municipal de recogida de residuos o el distribuidor especializado donde haya adquirido el producto le proporcionarán información sobre la eliminación de los aparatos que desee desechar.

Antes de entregar este equipo para su reciclado, extraiga las pilas o baterías que pudieran alojarse en su interior y deposítelas separadamente para su correcto tratamiento.

## Anexo

### Cuidados del teléfono

Limpie el aparato con un **pañó húmedo** o un **pañó antiestático**. No utilice disolventes ni ningún paño de microfibrá.

No utilice **nunca** un paño seco, existe el peligro de carga estática.

### Contacto con líquidos

Si el dispositivo entrase en contacto con algún líquido:

- ▶ Desconectar la fuente de alimentación y/ o de inmediato la batería del terminal inalámbrico.
- ▶ Dejar que todo el líquido salga del dispositivo.
- ◆ Seque todas las piezas. Deje el dispositivo (el terminal inalámbrico con el compartimiento de las baterías abierto y el teclado hacia abajo) **al menos 72 horas** en un lugar seco y cálido (**nunca utilice:** microondas, hornos u otros aparatos similares).
- ◆ **Vuelva a encender el dispositivo cuando esté seco.**

Una vez que esté totalmente seco, en muchos casos, se puede volver a poner en funcionamiento.

### Letrero integrado

En el [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) adjunto encontrará los letreros integrados sin rotular para las teclas de función.

## Características técnicas

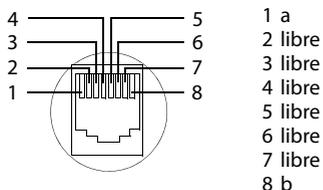
### Consumo de corriente del teléfono base

En modo de espera	3,6 W aprox.
Durante la comunicación	4,3 W aprox.

### Características técnicas generales

Interfaces	RDSI, red fija analógica, Ethernet, Bluetooth
Estándar DECT	se admite
Estándar GAP	se admite
Canales	60 canales bidireccionales
Banda de difusión	1880–1900 MHz
Impulsos dobles	Múltiplex por división de tiempo, 10 ms longitud de trama
Trama de canal	1.728 kHz
Velocidad binaria	1152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de señales telefónicas	32 kbit/s
Potencia de emisión	10 mW, potencia media por canal
Alcance (terminales inalámbricos)	Hasta 300 m en espacios abiertos y hasta 50 m en edificios
Suministro eléctrico	230 V ~/50 Hz
Condiciones ambientales para la puesta en servicio	+5 °C a +45 °C; 20 % a 75 % de humedad relativa
Procedimiento de marcación	MFV (marcación por tonos)
Codec	G.711, G.726, G.729AB con VAD/CNG, G.722
Calidad del servicio (QoS)	TOS, DiffServ
Protocolos	DECT, GAP, SIP, RTP, DHCP, NAT Traversal (STUN), HTTP

## Asignación de las clavijas del conector telefónico de red fija



## Escribir y editar texto

A la hora de escribir texto, tenga en cuenta las siguientes reglas:

- ◆ Las teclas entre **[0...]** y **[9NEXT]** tienen asignados varios caracteres y letras.
- ◆ El cursor se controla con las teclas **[←]**, **[→]**, **[↶]**, **[↷]**. Al pulsar **prolongadamente** la tecla **[←]** o **[→]**, desplaza el cursor **palabra a palabra o campo a campo**.
- ◆ Los caracteres se insertan a la izquierda del cursor.
- ◆ Pulsar la tecla de asterisco **[\*★]**, para ver la tabla de caracteres especiales. Seleccionar el carácter deseado y pulsar la tecla de pantalla **Insertar** para insertar el carácter en la posición del cursor.
- ◆ Se pueden introducir dígitos pulsando **prolongadamente** del **[0...]** al **[9NEXT]**.
- ◆ Pulsar la tecla de pantalla **<C** para borrar el **carácter** a la izquierda del cursor. Si se pulsa **prolongadamente** borra la **palabra** a la izquierda del cursor.
- ◆ Al realizar registros en el listín telefónico, la primera letra del nombre se escribe automáticamente en mayúsculas, seguida de letras minúsculas.

## Configurar mayúsculas, minúsculas o números

Se puede cambiar el modo de introducción de texto pulsando varias veces la tecla de almohadilla **[#..]**.

123	Escritura de números
Abc	Mayúsculas (se escribe la inicial en mayúsculas y el resto en minúsculas)
abc	Minúsculas

El modo activo se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla.

## Escribir SMS/nombres

Para introducir letras/caracteres, pulse la tecla correspondiente varias veces.

- ▶ Introducir las letras o caracteres individualmente pulsando las teclas correspondientes.

Los caracteres asignados a una tecla se muestran en una línea de selección en la esquina inferior izquierda de la pantalla. El carácter seleccionado está resaltado.

- ▶ Pulse una tecla **brevemente** varias veces seguidas para desplazarse a la letra/carácter deseado.

Cuando pulse una tecla **prolongadamente** se introducirá el número correspondiente.

## Escritura estándar

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
<b>[1Esp]</b>	1									
<b>[2ABC]</b>	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
<b>[3DEF]</b>	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
<b>[4GHI]</b>	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
<b>[5JKL]</b>	j	k	l	5						
<b>[6MNOP]</b>	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
<b>[7PQRS]</b>	p	q	r	s	7	ß				
<b>[8TUV]</b>	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
<b>[9WXYZ]</b>	w	x	y	z	9	˘	ý	æ	ø	å
<b>[0...]</b>	<b>[←]</b> <sup>1)</sup>	.	,	?	!	<b>[↶]</b> <sup>2)</sup>	0			

- 1) Espacio en blanco
- 2) Salto de línea

## Gigaset QuickSync – Funciones adicionales mediante la interfaz de PC

---

El teléfono base puede conectarse al PC mediante Bluetooth (p. 137) o el cable Ethernet suministrado. Si desea utilizar la conexión Bluetooth, su PC debe disponer de la llave de hardware (dongle) correspondiente y debe estar activado el Bluetooth en el teléfono base.

### Observaciones

No son posibles dos conexiones paralelas activas entre PC y teléfono base a través de Bluetooth y LAN.

Usted puede acceder a funciones y datos del teléfono base desde el PC a través de comandos AT.

Con el programa "Gigaset QuickSync" (que encontrará en [www.gigaset.com/quicksync](http://www.gigaset.com/quicksync)), usted puede comunicarse con el teléfono base a través de una interfaz de usuario cómoda.

► Intale el programa en su PC.

Las siguientes funciones están disponibles, entre otras:

- ◆ Leer las informaciones de servicio, porejemplo: versión del firmware, número de serie, fabricante, dirección MAC del teléfono base.
- ◆ comparar la agenda del teléfono de su teléfono base con los contactos Outlook de la agenda del PC.
- ◆ cargar imágenes como salvapantallas/ imágenes CLIP del PC en el gestor de recursos del teléfono base,
- ◆ cargar sonidos (tonos de llamada) del PC al teléfono base.

Además, a través de los comandos AT usted puede:

- ◆ iniciar llamadas salientes, recibir llamadas entrantes. La pantalla del teléfono base se comporta como si se estuviese

hablando directamente en el teléfono base.

### Transmisión de datos

Durante la transmisión de datos entre el teléfono base y el PC se muestra en la pantalla una notificación correspondiente **Se están transfiriendo los datos.**

Durante este tiempo se ignoran las llamadas entrantes. Con la tecla Fin roja  puede interrumpirse la transmisión de datos. Durante la transmisión de datos no es posible realizar otras entradas mediante el teclado.

## Software de código abierto contenido en el producto

---

El firmware de su teléfono Gigaset contiene, entre otras cosas, el software de código abierto con licencia de otro proveedor. Estos archivos de software de código abierto integrados están protegidos por la propiedad intelectual. Los derechos de uso de este software, que trascienden más allá de la pura aplicación del programa de Gigaset Communications GmbH, están regulados en las condiciones de licencia del software de código abierto.

Si se cumplen estas condiciones de licencia, se podrá utilizar este software de código abierto tal como está previsto en la licencia. Por ello, pueden surgir conflictos entre las condiciones de licencia de Gigaset Communications GmbH y las condiciones de licencia del software de código abierto. En este caso (para las partes de software de código abierto relevantes), las condiciones del software de código abierto son determinantes. En las páginas siguientes encontrará el texto de la licencia en su versión original inglesa. Las condiciones de licencia se encuentran disponibles además en la siguiente página web:  
<http://www.gigaset.com/opensource/>

Si los programas contenidos en este producto están bajo la Licencia Pública General GNU (GPL), la Licencia Pública General GNU Reducida (LGPL) o cualquier otra licencia de código abierto que exija la revelación del código fuente y, si el software ya no se encuentra incluido en forma de código fuente en el suministro del producto, el código fuente y los derechos de autor de este software pueden descargarse de internet a través de la siguiente página:

<http://www.gigaset.com/opensource/>

El código fuente correspondiente también puede ser solicitado por Gigaset Communications GmbH, aunque se deberán pagar 10 Euros en concepto de gastos de tramitación por el traslado. La consulta puede realizarse dentro de los tres primeros años a partir de la fecha de compra. Para ello, adjunte un recibo con la fecha de compra, indicando el número de identificación (MAC ID) del producto así como el número de versión del firmware del producto instalado, y envíelo a la siguiente dirección:

Kleinteileversand Com Bocholt

Correo

electrónico: [kleinteileversand.com@gigaset.com](mailto:kleinteileversand.com@gigaset.com)

Fax: 0049 2871 / 91 30 29

## **Garantía para otro uso diferente del software de código abierto**

Gigaset Communications GmbH no ofrece ninguna garantía para los programas de software de código abierto que contiene este producto, en caso de que se utilicen con otro fin distinto al previsto por Gigaset Communications GmbH para este programa. Las licencias de la lista inferior definen la garantía según está prevista para los autores o concesores de licencia para software de código abierto. Gigaset Communications GmbH excluye especialmente cualquier responsabilidad en caso de daños originados por una modificación del programa de software de código abierto o de la configuración del mismo. Además, Gigaset Communications GmbH no asume ninguna responsabilidad en caso de que se violen los derechos de autor de terceros a través del software de código abierto.

El derecho a asistencia técnica sólo existe eventualmente para el software en estado original inalterado.

## **Software de código abierto que contiene el producto**

Este producto contiene software que ha sido desarrollado por la Universidad de California, en Berkeley, y por sus colaboradores.

# Licencia Pública General GNU (GPL)

---

Versión 2, Junio de 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Founda-  
tion, Inc.

59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-  
1307 EE.UU.

Everyone is permitted to copy and distribute ver-  
batim copies of this license document, but chang-  
ing it is not allowed.

## Preamble

The licenses for most software are designed to  
take away your freedom to share and change it. By  
contrast, the GNU General Public License is inten-  
ded to guarantee your freedom to share and  
change free software – to make sure the software  
is free for all its users. This General Public License  
applies to most of the Free Software Foundation's  
software and to any other program whose authors  
commit to using it. (Some other Free Software  
Foundation software is covered by the GNU Lesser  
General Public License instead.) You can apply it to  
your programs, too.

When we speak of free software, we are referring  
to freedom, not price. Our General Public Licenses  
are designed to make sure that you have the free-  
dom to distribute copies of free software (and  
charge for this service if you wish), that you  
receive source code or can get it if you want it, that  
you can change the software or use pieces of it in  
new free programs; and that you know you can do  
these things.

To protect your rights, we need to make restric-  
tions that forbid anyone to deny you these rights  
or to ask you to surrender the rights. These restric-  
tions translate into certain responsibilities for you  
if you distribute copies of the software, or if you  
modify it.

For example, if you distribute copies of such a pro-  
gram, whether gratis or for a fee, you must give  
the recipients all the rights that you have. You  
must make sure that they, too, receive or can get  
the source code. And you must show them these  
terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1)  
copyright the software, and (2) offer you this  
license which gives you legal permission to copy,  
distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we  
want to make certain that everyone understands  
that there is no warranty for this free software. If  
the software is modified by someone else and  
passed on, we want its recipients to know that

what they have is not the original, so that any pro-  
blems introduced by others will not reflect on the  
original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly  
by software patents. We wish to avoid the danger  
that redistributors of a free program will indivi-  
dually obtain patent licenses, in effect making the  
program proprietary. To prevent this, we have  
made it clear that any patent must be licensed for  
everyone's free use or not licensed at all. The pre-  
cise terms and conditions for copying, distribution  
and modification follow.

## GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

---

### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

**0.** This License applies to any program or other  
work which contains a notice placed by the  
copyright holder saying it may be distributed  
under the terms of this General Public License. The  
"Program", below, refers to any such program or  
work, and a "work based on the Program" means  
either the Program or any derivative work under  
copyright law: that is to say, a work containing the  
Program or a portion of it, either verbatim or with  
modifications and/or translated into another lan-  
guage. (Hereinafter, translation is included  
without limitation in the term "modification".)  
Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and  
modification are not covered by this License; they  
are outside its scope. The act of running the Pro-  
gram is not restricted, and the output from the  
Program is covered only if its contents constitute a  
work based on the Program (independent of  
having been made by running the Program).  
Whether that is true depends on what the Pro-  
gram does.

**1.** You may copy and distribute verbatim copies of  
the Program's source code as you receive it, in any  
medium, provided that you conspicuously and  
appropriately publish on each copy an appro-  
priate copyright notice and disclaimer of  
warranty; keep intact all the notices that refer to  
this License and to the absence of any warranty;  
and give any other recipients of the Program a  
copy of this License along with the Program.  
You may charge a fee for the physical act of trans-  
ferring a copy, and you may, at your discretion,  
offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
- c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when running is commenced for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above, provided that you also do one of the following:

- a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source code along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

## Anexo

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such a case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

### END OF TERMS AND CONDITIONS

## How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

```
<one line to give the program's name and a
brief idea of what it does.>
```

```
Copyright (C) <year> <name of author>
```

```
This program is free software; you can redistribute
it and/or modify it under the terms of the
GNU General Public License as published by the
Free Software Foundation; either version 2 of
the License, or (at your option) any later version.
This program is distributed in the hope that it
will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY;
without even the implied warranty of MER-
CHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR
PURPOSE. See the GNU General Public License
for more details.
```

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

```
Gnomovision version 69, Copyright (C) <year>
<name of author>
```

```
Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO
WARRANTY; for details type `show w'. This is free
software, and you are welcome to redistribute it
under certain conditions; type `show c' for
details.
```

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items – whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary.

Here is a sample; alter the names:

```
Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright
interest in the program `Gnomovision' (which
makes passes at compilers) written by James
Hacker.
<signature of Ty Coon>, 1 April 1989, Ty Coon,
President of Vice
```

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

# GNU Lesser General Public License (LGPL)

---

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 EE.UU.

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

## Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages -- typically libraries -- of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate into certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

## GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

---

### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.  
(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices. Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy. This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism

is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explain where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

**NO WARRANTY**

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

**END OF TERMS AND CONDITIONS****How to Apply These Terms to Your New Libraries**

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.  
<signature of Ty Coon>, 1 April 1990, Ty Coon, President of Vice

# Glosario

---

## A

### Acceso a Internet de banda ancha

Véase **DSL**.

### ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Forma especial de **DSL**.

### ALG

Application Layer Gateway

Mecanismo de control NAT de un router.

Muchos routers con NAT integrado utilizan ALG. ALG permite el paso a los paquetes de datos de una conexión VoIP y los completa con la dirección IP pública de la red privada segura.

El ALG del router debe desconectarse si el proveedor de VoIP ofrece un servidor STUN o un proxy de salida.

Véase también: **Firewall**, **NAT**, **Proxy de salida**, **STUN**.

### Alternar llamadas

Alternar llamadas permite cambiar entre dos interlocutores, o entre una conferencia y un interlocutor, sin que el interlocutor en espera pueda escuchar la conversación.

### Auriculares

Combinación de micrófono y auricular. Los auriculares permiten conversar cómodamente con las manos libres durante las llamadas telefónicas. Hay disponibles auriculares que pueden conectarse al teléfono base por cable (conexión por cordel) o por medio de Bluetooth (conexión inalámbrica).

### Autenticación

Limita el acceso a una red/servicio mediante el inicio de sesión con un ID y una contraseña.

## C

### CF

Call Forwarding

Véase **Desvío de llamadas**.

### Cliente

Aplicación que solicita un servicio a un servidor.

### Codec

Codificador/descodificador

Códec es la denominación de un procedimiento que digitaliza y comprime la voz analógica por Internet antes de su envío y descodifica los datos digitales de paquetes de idioma en su recepción, es decir, los traduce a voz analógica. Existen distintos códecs, que se diferencian entre sí por su grado de compresión.

Las dos partes de una conexión telefónica (emisor y receptor de la llamada) deben utilizar el mismo códec. El códec se determina al establecer la conexión entre el emisor y el receptor.

La selección del códec depende de la calidad de voz, la velocidad de transmisión y el ancho de banda necesario. Un alto grado de compresión significa, por ejemplo, que el ancho de banda necesario para la conexión de voz es bajo. También significa que el tiempo necesario para comprimir/descomprimir los datos es mayor, en este caso aumenta el tiempo de duración de los datos en la red y afecta con ello a la calidad de la voz. El tiempo requerido aumenta la demora entre la emisión y la recepción de la voz.

### Códec de voz

Véase **Codec**.

**COLP / COLR**

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Servicio de una conexión VoIP-/RDSI para llamadas salientes.

Con COLP se muestra el número de teléfono del usuario receptor a la persona que llama.

El número de teléfono del usuario receptor puede ser distinto del número al que se llama, p.ej., en el caso de desvío o transferencia de la llamada.

Con COLR (Connected Line Identification Restriction), el usuario llamado puede suprimir la transmisión del número de teléfono.

**Concentrador (hub)**

Conecta en una **Red de infraestructura**, varios **Usuario de red**. Todos los datos enviados al concentrador por un usuario de la red se envían al resto de usuarios de la red.

Véase también: **Puerta de enlace**, **Router**.

**Consulta**

Al realizar una llamada, puede interrumpir brevemente la conversación con una consulta para establecer una segunda conexión con otro interlocutor. Si finaliza la conexión con este interlocutor inmediatamente, se trata de una consulta. Si cambia entre el primer y el segundo interlocutor, se llama

**Alternar llamadas.****CW**

Call Waiting

Véase **Llamada en espera**.

**D****Desvío de llamadas**

DL

Desvío de llamadas automático (DL) a otro número de teléfono. Existen tres tipos de desvíos de llamadas:

- DL inmediato (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- DL por línea ocupada (CFB, Call Forwarding Busy)
- DL por falta de respuesta (CFNR, Call Forwarding No Reply)

**Devolución de llamada automática**

Véase **Devolución de llamada si ocupado**.

**Devolución de llamada si no contesta**

= CCNR (Completion of calls on no reply).

Cuando un usuario llamado no responde, la persona que llama puede configurar la devolución de llamada automática. De este modo, recibirá un aviso en cuanto el usuario de destino establezca la primera vez una conexión y vuelva a estar libre. La centralita debe autorizar esta característica. La solicitud de devolución de llamada se borrará automáticamente al cabo de aproximadamente 2 horas (según el proveedor de red).

**Devolución de llamada si ocupado**

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Si la persona que llama oye la señal de ocupado, puede activar la función de devolución de llamada. De este modo, cuando el destino vuelva a estar libre, recibirá un aviso y en cuanto descuelga el auricular se establecerá la conexión automáticamente.

**DHCP**

Dynamic Host Configuration Protocol

Protocolo de Internet que regula la transmisión automática de **Dirección IP** a los **Usuario de red**. Un servidor pone a disposición el protocolo en la red. Un servidor DHCP puede ser, p.ej., un router.

El teléfono contiene un cliente DHCP. Un router que contiene un servidor DHCP puede asignar automáticamente las direcciones IP al teléfono desde una área de direcciones especificada. Mediante la asignación dinámica, varios **Usuario de red** pueden compartir una dirección IP, sin embargo no de modo simultáneo sino alterno.

En algunos routers es posible establecer que la dirección IP del teléfono no se modifique nunca.

### Dirección IP

Dirección unívoca de un componente de red dentro de una red en la base del protocolo TCP/IP (p.ej., LAN, Internet). En **Internet**, en lugar de direcciones IP, se asignan generalmente nombres de dominio. **DNS** asigna a los nombres de dominio la dirección IP correspondiente.

La dirección IP se compone de cuatro partes (números decimales entre 0 y 255) separadas entre ellas por un punto (p.ej. 230.94.233.2).

La dirección IP está formada por el número de red y el número del **Usuario de red** (p.ej. el número de teléfono). En función de la **Máscara de subred**, las primeras una, dos o tres partes forman el número de red, y el resto de la dirección IP es el componente de red. En una red, el número de red de todos los componentes debe ser idéntico.

Las direcciones IP se pueden asignar automáticamente con DHCP (direcciones IP dinámicas) o manualmente (direcciones IP fijas).

Véase también: **DHCP**.

### Dirección IP dinámica

Las direcciones IP dinámicas se asignan automáticamente a los componentes de red mediante **DHCP**. La dirección IP dinámica de un componente de red puede cambiar en cada inicio de sesión o en intervalos temporales determinados.

Véase también: **Dirección IP fija**.

### Dirección IP estática

Véase **Dirección IP fija**.

### Dirección IP fija

Una dirección IP fija se asigna manualmente a un componente de red durante la configuración de la red. Al contrario que la **Dirección IP dinámica**, la dirección IP fija no cambia.

### Dirección IP global

Véase **Dirección IP**.

### Dirección IP local

La dirección IP local o privada es la dirección de un componente de red en la red local (LAN). Su asignación depende del operador de red. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP privada y una pública.

Véase también **Dirección IP**.

### Dirección IP privada

Véase **Dirección IP pública**.

### Dirección IP pública

La dirección IP pública es la dirección de un componente de red en Internet. El proveedor de Internet asigna esta dirección. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP local y una pública.

Véase también: **Dirección IP**, **NAT**.

### Dirección MAC

Media Access Control Address

Dirección del hardware mediante la que cualquier dispositivo de red (p.ej., tarjeta de red, conmutador, teléfono) se puede identificar de modo unívoco desde cualquier parte del mundo. Se compone de 6 partes (números hexadecimales) separados entre sí por un guión (-) (p.ej., 00-90-65-44-00-3A).

El fabricante asigna la dirección MAC y no se puede modificar.

### Dirección SIP

Véase **URI**.

### DMZ (Zona desmilitarizada)

DMZ es la denominación de un área de la red que se encuentra fuera del firewall.

Una DMZ se configura entre una red protegida (p.ej., LAN) y una red no segura (p.ej., Internet). La DMZ permite el acceso ilimitado desde Internet a uno o unos pocos componentes de red, mientras que el resto de componentes permanece seguro detrás del firewall.

**DNS**

Domain Name System

Sistema jerárquico que permite asignar una **Dirección IP** a un **Nombre de dominio** que resulta más fácil de recordar. Un servidor DNS local debe administrar esta asignación en cada (W)LAN. El servidor DNS local determina la dirección IP, en caso necesario la consulta a servidores DNS superiores y a otros servidores DNS locales en Internet.

Es posible establecer la dirección IP del servidor DNS primario/secundario.

Véase también: **DynDNS**.

**DSCP**

Differentiated Service Code Point

Véase **Quality of Service (QoS)**.

**DSL**

Digital Subscriber Line

Técnica de transmisión de datos que permite el acceso a Internet de, p.ej., **1,5 Mbps** a través de líneas telefónicas convencionales.

Requisitos: módem DSL y oferta correspondiente del proveedor de Internet.

**DSLAM**

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

El DSLAM es una caja de distribución situada en una centralita en la que se unen las líneas de conexión de los interlocutores.

**DTMF**

Dual Tone Multi-Frequency

Otra denominación para la marcación por tonos multifrecuencia.

**Dúplex integral**

Modo de transmisión de datos en el que se puede enviar y recibir simultáneamente.

**DynDNS**

DNS dinámico

La asignación de nombre de dominio y direcciones IP se realiza a través de **DNS**.

En el caso de una **Dirección IP dinámica**, este servicio se complementa con el denominado DynamicDNS. Permite la utilización de un componente de red con una dirección IP dinámica como **Servidor** en **Internet**.

DynDNS se asegura de que, independientemente de la dirección IP actual, para acceder a un servicio en Internet se utilice siempre el mismo **Nombre de dominio**.

**E****ECT**

Explicit Call Transfer

El interlocutor A llama al interlocutor B, pone la conversación en espera y llama al interlocutor C. En lugar de establecer una conferencia con tres interlocutores, A conecta al interlocutor B con el C y cuelga.

**EEPROM**

Electrically Erasable Programmable Read Only Memory

Módulo de memoria de su teléfono con datos fijos (p.ej., configuración del dispositivo de fábrica y específica del usuario) y datos guardados automáticamente (p.ej., registros de la lista de llamadas).

**Enrutamiento**

El enrutamiento es la transmisión de paquetes de datos a otros usuarios de una red. En la ruta hacia el destinatario, los paquetes de datos se envían de un nodo de red a otro hasta llegar a su destino.

Sin esta transmisión de paquetes de datos, la existencia de redes como Internet no sería posible. El enrutamiento conecta las redes individuales a este sistema global.

Un router es una parte del sistema que transmite paquetes de datos dentro de la red local y también de una red a otra. La transmisión de datos de una red a otra se realiza en base a un protocolo común.

### F

#### Firewall

El firewall permite proteger su red contra accesos externos no autorizados. Es posible combinar varias medidas y técnicas (de hardware y/o de software) para controlar el flujo de datos entre una red privada protegida y una red no protegida (p.ej., Internet).

Véase también: **NAT**.

#### Firmware

Software de un dispositivo en el que está guardada la información básica para su funcionamiento. Con el fin de corregir errores o actualizar el software del dispositivo, es posible cargar una nueva versión del firmware en la memoria del dispositivo (actualización de firmware).

#### Fragmentación

Los paquetes de datos demasiado grandes se dividen en paquetes parciales (fragmentos) antes de transferirse. En el equipo receptor se vuelven a unir (desfragmentación).

### G

#### G.711 a law, G.711 $\mu$ law

Estándar para un **Codec**.

G.711 proporciona una calidad de voz muy buena, correspondiente a la de la red RDSI. Puesto que la compresión es baja, el ancho de banda necesario es de aproximadamente 64 Kbit/s por conexión de voz, sin embargo la demora por la codificación/descodificación sólo es de 0,125 ms.

"a law" denomina el estándar europeo, " $\mu$  law" el estándar norteamericano/japonés.

#### G.722

Estándar para un **Codec**.

G.722 es un códec de voz de **banda ancha** con un ancho de banda de 50 Hz hasta 7 kHz, una tasa de transmisión neta de 64 Kbit/s por conexión de voz, y reconocimiento de pausas del habla integrado y generación de ruido (supresión de pausas del habla).

La norma G.722 ofrece una calidad de sonido muy alta. La calidad de la voz es más clara y mejor que en otros códecs gracias a una mayor tasa de detección y posibilita un tono de voz en HDSP (High Definition Sound Performance).

#### G.726

Estándar para un **Codec**.

G.726 proporciona una calidad de voz buena. Es inferior a la del códec **G.711**, pero superior a la del **G.729**.

#### G.729A/B

Estándar para un **Codec**.

La calidad de voz del G.729A/B es más bien baja. A causa del alto nivel de compresión, el ancho de banda necesario es de aproximadamente sólo 8 Kbit/s por conexión de voz, pero el tiempo de demora es de aproximadamente 15 ms.

#### GSM

Global System for Mobile Communication

Originariamente, el estándar europeo para redes de telefonía móvil. Actualmente, GSM se puede considerar el estándar internacional. En EE.UU. y Japón, sin embargo, se fomentan más los estándares nacionales.

### I

#### ID de usuario

Véase **Identificación del usuario**.

#### Identificación del usuario

Nombre/combinación de cifras para acceder, p.ej., a su cuenta VoIP o a su lista privada de direcciones en internet.

#### IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Gremio internacional para la normalización en el sector de la electrónica y la electrotecnia, especialmente para la estandarización de la tecnología LAN, protocolos de transmisión, velocidad de transmisión de datos y cableado.

## Internet

**WAN** global. Hay varios protocolos definidos para el intercambio de datos, resumidos bajo el nombre de TCP/IP.

Cada **Usuario de red** se puede identificar por su **Dirección IP**. La asignación de un **Nombre de dominio** para **Dirección IP** se encarga de **DNS**.

Los servicios más importantes en Internet son la World Wide Web (WWW), el correo electrónico, la transferencia de ficheros y los foros de debate.

### IP (Protocolo de Internet)

Protocolo TCP/IP en **Internet**. La IP se encarga de localizar a los usuarios de una **Red** por medio de una **Dirección IP** y transmite los datos del emisor al receptor. La IP especifica el camino (enrutamiento) de los paquetes de datos.

## L

### LAN

Local Area Network

Red con extensión espacial limitada. LAN puede ser inalámbrica (WLAN) y/o con conexión por cable.

### Llamada en espera

= CW (Call Waiting).

Servicio del proveedor de red. Durante una llamada, un tono de aviso indica que otro interlocutor está llamando. Puede aceptar o rechazar la llamada. También puede activar o desactivar esta función.

## M

### Marcación por bloques

Este sistema le permite introducir el número de teléfono completo y corregirlo si es necesario. Sólo es necesario descolgar el auricular o pulsar la tecla de manos libres para marcar el número de teléfono.

## Máscara de subred

La **Dirección IP** está formada por una red fija y un número variable de usuarios. El número de red es idéntico para todos los **Usuario de red**. En la máscara de subred se especifica la parte que ocupa el número de red. P.ej., en la máscara de subred 255.255.255.0, las primeras tres partes de la dirección IP son el número de red y la última es el número de usuario.

### Mbps

Million Bits per Second

Unidad de medida de la velocidad de transmisión de una red.

### Melodía de espera

Music on hold

Reproducción de música en caso de **Consulta** o al **Alternar llamadas**. Durante la espera, el interlocutor oye una melodía de espera.

### MRU

Maximum Receive Unit

Define la cantidad de datos que hay dentro de un paquete de datos.

### MSN

Multiple Subscriber Number,

Número de llamada múltiple. Puede solicitar para la conexión múltiple RDSI hasta 10 números de teléfono diferentes. Un MSN es un número de teléfono que se le asigna sin el prefijo local.

Su teléfono utiliza el MSN de forma individual según sus preferencias como conexión de recepción y/o conexión de envío.

### MTU

Maximum Transmission Unit

Define la longitud máxima de un paquete de datos que se puede transportar de una vez a través de la red.

### N

#### NAT

Network Address Translation

Método para traducir una **Dirección IP** (privada) en una o varias direcciones IP (públicas). Mediante NAT, las direcciones IP de los **Usuario de red** (p.ej. teléfonos VoIP) en una **LAN** pueden ocultarse tras una dirección IP común del **Router** en **Internet**.

Los teléfonos VoIP ocultos tras un router de NAT no están disponibles (ya que tienen una IP privada) para servidores VoIP. Para "evitar" el NAT, (alternativamente) el router **ALG**, el teléfono VoIP **STUN** o el proveedor de VoIP puede utilizar un **Proxy de salida**.

Si dispone de un proxy de salida, debe tenerlo en cuenta al definir la configuración VoIP del teléfono.

#### NAT simétrica

Un NAT simétrico asigna direcciones IP y números de puerto externos distintos a las mismas direcciones IP-y números de puerto internos, en función de la dirección de destino externa.

#### Nombre de dominio

Denominación de uno o varios servidores web en Internet (p.ej. gigaset.net). El nombre de dominio se asigna a la dirección- IP correspondiente por medio del DNS.

#### Nombre mostrado

Servicio de su proveedor de VoIP. Puede introducir el nombre que desee que aparezca en la pantalla del interlocutor en lugar de su número de teléfono.

#### Número de puerto

Designa una aplicación determinada de un **Usuario de red**. El número de puerto puede asignarse de forma permanente o en cada acceso, dependiendo del ajuste realizado en la **LAN**.

La combinación **Dirección IP**/número de **Puerto** identifica al receptor o emisor de un paquete de datos dentro de una red.

### P

#### Paging (búsqueda de terminales inalámbricos)

(español: radiomensajería)

Función del teléfono base para localizar los terminales inalámbricos registrados. El teléfono base establece una conexión con todos los terminales inalámbricos registrados. Los terminales inalámbricos suenan.

#### PIN

Número de identificación personal

Sirve de protección contra el uso no autorizado. Si la función PIN está activada, debe introducirse una combinación de cifras para acceder a una zona protegida.

Los datos de configuración del teléfono base se pueden proteger mediante un PIN de sistema (combinación de 4 cifras).

#### Preparación a la marcación

Véase **Marcación por bloques**.

#### Protocolo

Descripción de los acuerdos de comunicación de una **Red**. Contiene reglas para el establecimiento, la administración y la finalización de una conexión, a través de formatos de fecha, transcurso de tiempo y posibles tratamientos de errores.

#### Protocolo de transporte

Regula el transporte de datos entre dos interlocutores (aplicaciones).

Véase también: **UDP**, **TCP**, **TLS**.

#### Proveedor de Internet

Permite el acceso a Internet abonando la tarifa correspondiente.

#### Proveedor de puerta de enlace

Véase **Proveedor de SIP**.

#### Proveedor de SIP

Véase **Proveedor de VoIP**.

## Proveedor de VoIP

Un **Proveedor de puerta de enlace** de VoIP o de SIP es un proveedor de Internet que pone a disposición una **Puerta de enlace** para la telefonía en Internet. Puesto que el teléfono funciona con el estándar SIP, su proveedor debe ser compatible con este estándar.

El proveedor transmite conversaciones de VoIP a la red telefónica (analógica, ISDN y móvil) y viceversa.

## Proxy de salida

Mecanismo de control NAT alternativo a STUN, ALG.

Los proveedores de VoIP utilizan proxys de salida (Outbound Proxys) en los entornos con cortafuegos/NAT como alternativa a un **Servidor proxy SIP**. Controlan el tráfico de datos a través del firewall.

El proxy de salida y el servidor STUN no se deben utilizar simultáneamente.

Véase también: **STUN** y **NAT**.

## Proxy HTTP

Servidor a través del cual los **Usuario de red** navegan por Internet.

## Proxy/servidor proxy

Programa informático que regula el intercambio de datos de equipos entre el **Cliente** y el **Servidor** de una red. Si el teléfono realiza una consulta al servidor VoIP, el proxy actúa de servidor con respecto al teléfono y de cliente con respecto al servidor. Al proxy se accede a través de su **Dirección IP/Nombre de dominio** y **Puerto**.

## Puerta de enlace

Conecta entre sí dos **Rede**, p.ej., un enrutador como puerta de enlace de Internet.

Para las conversaciones telefónicas **VoIP** en la red telefónica, una puerta de enlace debe unir la red IP y la red telefónica (proveedor de pasarelas/VoIP). La puerta de enlace transmite las llamadas de VoIP a la red telefónica si es necesario.

## Puerto

Los datos se transmiten entre dos aplicaciones de una **Red** mediante un puerto.

## Puerto RTP

(local) **Puerto**, a través del cual se envían y se reciben paquetes de datos de voz mediante VoIP.

## Puerto SIP local

Véase **Puerto SIP/Puerto SIP local**.

## Puerto SIP/Puerto SIP local

(local) **Puerto**, a través del cual se envían y reciben los datos de señalización en VoIP.

## Q

### Quality of Service (QoS)

Calidad de servicio

Denomina la calidad de servicio en las redes de comunicación. Existen distintas clases de calidad de servicio.

La QoS afecta al flujo de paquetes de datos en Internet, p.ej., priorizando paquetes de datos, reservando banda ancha y optimizando los paquetes.

En las redes VoIP, la QoS afecta a la calidad de voz. Si la infraestructura entera (router, servidor de red, etc.) dispone de QoS, la calidad de la voz será mayor, es decir, se producirán menos demoras, menos efecto eco, menos crujidos.

## R

### RAM

Random Access Memory

Espacio del disco disponible para lectura y escritura. En la RAM se almacenan, p.ej., melodías y logotipos, que puede cargar en el teléfono mediante el configurador Web.

### Rango IP

Área de direcciones IP que el servidor DHCP puede utilizar para asignar direcciones IP dinámicas.

## Glosario

### Red

Conexión entre dispositivos. Los dispositivos pueden conectarse o bien mediante distintas líneas o mediante rutas de transmisión.

Las redes se pueden diferenciar también por su alcance y su estructura:

- Alcance: Redes locales (**LAN**) o redes de larga distancia (**WAN**)
- Estructura: **Red de infraestructura** o red ad-hoc

### Red de infraestructura

Red con estructura central: Todos los **Usuario de red** se comunican a través de un **Router** central.

### Red Ethernet

**LAN** por cable.

### Redireccionamiento de puertos

La puerta de enlace de Internet (p.ej., el router) transmite a otro puerto paquetes de datos de **Internet** dirigidos a un **Puerto** determinado. De este modo, los servidores de una **LAN** pueden prestar servicios en Internet sin necesidad de una dirección IP pública.

### Registrador

El registrador administra las direcciones -IP actuales de los **Usuario de red**. Al suscribirse en el proveedor de VoIP, su dirección -IP actual se almacenará en el registro. De este modo, también estará localizable en sus desplazamientos.

### ROM

Read Only Memory

Memoria de sólo lectura.

### Router

Transmite paquetes de datos dentro de una red y entre varias redes por la ruta más rápida. Puede conectar una **Red Ethernet** con una WLAN. Puede actuar de **Puerta de enlace** a Internet.

### RTP

Realtime Transport Protocol

Estándar universal para la transmisión de datos de audio y vídeo. Con frecuencia se utiliza junto a UDP. Para ello, los paquetes RTP se incrustan en paquetes UDP.

### S

#### Servidor

Presta a otro **Usuario de red (Clientes)** un servicio. El concepto puede denominar a un ordenador/PC o a una aplicación. Para dirigirse a un servidor se necesita **Dirección IP/Nombre de dominio** y **Puerto**.

#### Servidor proxy SIP

Dirección IP del servidor de puerta de enlace del proveedor de VoIP.

#### SIP (Session Initiation Protocol)

Protocolo de señalización independiente de la comunicación por voz. Se utiliza para el establecimiento y la finalización de la llamada. Además pueden definirse parámetros para la transmisión de voz.

#### STUN

Simple Transversal of UDP over NAT

Mecanismo de control NAT.

STUN es un protocolo de datos para teléfonos VoIP. STUN sustituye la dirección IP privada en los paquetes de datos del teléfono VoIP por la dirección pública de la red privada protegida. Para el control de la transmisión de datos, es necesario, además, disponer de un servidor STUN en Internet. STUN no se puede utilizar con NAT simétricos.

Véase también: **ALG, Firewall, NAT, Proxy de salida**.

#### Subred

Segmento de una **Red**.

## T

**Tarifa plana**

Clase de tarifa para una conexión a **Internet**. El proveedor de Internet factura mensualmente un importe fijo. No hay costes adicionales por duración ni por cantidad de conexiones.

**Tasa de transmisión**

Velocidad con la que se transmiten los datos en **WAN** o **LAN**. La tasa de datos se mide en unidades de datos por unidad de tiempo (Mbit/s).

**TCP**

Transmission Control Protocol

**Protocolo de transporte**. Protocolo de transmisión seguro: para la transmisión de datos, establece, supervisa y finaliza una conexión entre el emisor y el receptor.

**TLS**

Transport Layer Security

Protocolo para la codificación de transmisiones de datos en Internet. TLS es un **Protocolo de transporte** de orden superior.

## U

**UDP**

User Datagram Protocol

**Protocolo de transporte**. Al contrario que el **TCP** es **UDP** un protocolo inseguro. UDP no establece ninguna conexión fija. Los paquetes de datos (denominados datagramas) se envían como transmisión. El destinatario es el único responsable de la recepción de los datos. El emisor no recibe ninguna notificación de la recepción.

**URI**

Uniform Resource Identifier

Secuencia de caracteres que sirve para identificar recursos (p.ej., -destinatario de correo electrónico, <http://gigaset.com>, ficheros).

En **Internet**, los URI se utilizan para denominar los recursos de forma homogénea. Los URI también se denominan dirección SIP.

Se pueden introducir como número en el teléfono. Marcando un URI es posible llamar a un usuario de Internet con equipamiento VoIP.

**URL**

Universal Resource Locator

Dirección unívoca global de un dominio en **Internet**.

Un URL es una subclase de **URI**. Los URL identifican un recurso a través de su ubicación (en inglés: location) en **Internet**. El concepto se utiliza con frecuencia como sinónimo de URI (por razones históricas).

**Usuario de red**

Dispositivos y ordenadores que están conectados entre ellos mediante la red, p.ej., servidores, PC y teléfonos.

## V

**VoIP**

Voice over Internet Protocol

Las llamadas telefónicas ya no se establecen y se transmiten a través de la red telefónica, sino a través de **Internet** (u otras redes IP).

## W

**WAN**

Wide Area Network

Red de área amplia no limitada espacialmente (p.ej., **Internet**).

# Índice alfabético

## A

Abrir lista de correo entrante .....	104
Acceso a Internet (banda ancha).....	198
Acceso a Internet de banda ancha .....	198
Aceptación de llamadas .....	120
Activar	
cita .....	128
contestador automático .....	115
contestador automático (manejo a distancia).....	122
contestador automático en red.....	123
desvío de llamadas.....	61
grabar una llamada .....	119
supresión del número de llamada .....	60
suprimir tono de llamada .....	102
tonos de indicación .....	155
ADSL .....	198
Agenda de teléfonos	
abrir .....	82
Agenda del teléfono.....	74
administrar registros .....	77
añadir número desde el texto .....	80
buscar registro.....	83
enviar registro/lista a un terminal inalámbrico.....	78
Gigaset.net .....	89
guardar aniversario .....	81
guardar registro.....	75
ordenación de los registros .....	76
transferir vCard (Bluetooth) .....	79
utilizar al introducir número .....	80
Agenda telefónica	
abrir .....	39
guardar el número del remitente (SMS) .....	99
Ajustar fecha.....	47, 157
Ajustar hora .....	47, 157
AKZ (indicador de central) .....	170
ALG.....	198
Alimentador enchufable	
de bajo consumo .....	127
Alternar llamadas .....	67, 198
Amplificador de recepción, véase Repetidor	
Aniversario .....	81

desactivar .....	81
guardar en la agenda del teléfono .....	81
no atender .....	130
Anuncio (contestador automático) .....	116
Application Layer Gateway (ALG) .....	198
Asignación de las clavijas .....	185
cable analógico .....	185
Asignar la teclas de función .....	147
Asignar tecla.....	147
Asignar tecla numérica .....	147
Asistente de conexión	
iniciar (poner en funcionamiento) .....	23
Asistente de instalación.....	18
Asistente de RDSI .....	19
Asymmetric Digital Subscriber Line .....	198
Atención al cliente y asistencia .....	174
Auriculares .....	198
asignar tecla de función .....	147
conectar (con cable).....	12
conectar (con cables).....	146
finalizar la comunicación .....	53
realizar llamada con .....	51
responder a una llamada .....	53
Auriculares Bluetooth	
realizar llamada con .....	51
responder a una llamada .....	54
utilizar .....	142
Auriculares con cable	
conectar .....	146
Autenticación.....	198
Averiguar quién llama (RDSI) .....	53, 68
Aviso de recordatorio.....	81
Ayuda.....	175

## B

Bajo consumo del alimentador	
enchufable .....	127
Bluetooth	
activar .....	137
dar de baja dispositivos.....	140
establecer el prefijo propio .....	158
lista de dispositivos conocidos .....	140
modificar el nombre del dispositivo.....	140, 142
registrar dispositivos .....	138
transferir agenda telefónica (vCard).....	79
utilizar el dispositivo de datos.....	143
utilizar teléfonos móviles GSM .....	143

Borrar	
anuncio para el contestador	
automático . . . . .	117
carácter . . . . .	40
contestador automático . . . . .	71, 73
contestador automático en red. . . . .	73
escuchar . . . . .	118
lista de SMS . . . . .	73
listas de llamadas . . . . .	71
llamadas perdidas. . . . .	71
MSN . . . . .	161
notificaciones de correo electrónico .	104
Brillo	
iluminación de la pantalla . . . . .	151
Buscar en la agenda del teléfono . . . . .	76
Buscar usuarios en Gigaset.net . . . . .	89
Buscar, terminales inalámbricos . . . . .	133
Busy on Busy. . . . .	63
<b>C</b>	
Calendario. . . . .	128
Calidad de servicio . . . . .	205
Calidad del servicio (QoS) . . . . .	205
Call Forwarding . . . . .	198
Call Waiting. . . . .	199
Cambiar	
nombre de un usuario de	
la línea interna. . . . .	136
números internos . . . . .	136
PIN del sistema . . . . .	157
procedimiento de marcación. . . . .	171
tiempos de pausa . . . . .	171
tono de llamada . . . . .	153
volumen de manos libres . . . . .	152
volumen del auricular . . . . .	152
Características técnicas . . . . .	184
Centralita	
conectar el teléfono base . . . . .	170
configurar el procedimiento	
de marcación. . . . .	171
guardar prefijo. . . . .	170
tiempos de pausa . . . . .	171
Centro SMS	
ajustar . . . . .	101
modificar número. . . . .	101
CF . . . . .	198
Cita/aniversario	
mostrar no atendidos . . . . .	130
Citas . . . . .	128
activar/desactivar . . . . .	129
administrar. . . . .	129
borrar. . . . .	129
CLI, CLIP . . . . .	55
Cliente . . . . .	198
CLIP de imagen . . . . .	75
Códec de banda ancha . . . . .	202
Códecs . . . . .	198
Código de configuración automática . . .	22
Códigos de estado (VoIP)	
tabla de códigos . . . . .	178
COLP. . . . .	52, 199
COLR. . . . .	52, 199
Comunicación	
finalizar . . . . .	53
finalizar en los auriculares. . . . .	53
Comunicación externa	
desviar al contestador automático. . .	119
llamada en espera. . . . .	63
Comunicación interna . . . . .	134
llamada en espera. . . . .	135
Concentrador. . . . .	199
Conectar	
teléfono base a la centralita . . . . .	170
Conectar el aparato de fax . . . . .	145
Conector telefónico (red fija) . . . . .	185
Conexión GSM	
aceptar una llamada (Bluetooth) . . . .	54
activar (Bluetooth) . . . . .	141
utilizar mediante Bluetooth . . . . .	143
Conexiones de banda ancha . . . . .	58
Conferencia . . . . .	67
Conferencia (interna) . . . . .	135
Conferencia con tres interlocutores . . .	67
Configuración del sistema	
guardar . . . . .	157
Configuración IP . . . . .	158
Configurar	
salvapantallas . . . . .	150
Configurar el sistema . . . . .	157
Configurar la señal de ocupado . . . . .	63
Conformidad . . . . .	181
Conjunto de caracteres . . . . .	95, 98, 185
Connected Line Identification	
Presentation/Restriction . . . . .	52, 199
Consulta . . . . .	66, 199
Consulta (interna) . . . . .	135
Consulte la información del servicio . .	180
Consumo de corriente (teléfono base) .	184

## Índice alfabético

Consumo de energía eléctrica, v. Consumo de corriente	
Contenido de la caja	10
Contestador automático	113
activar/desactivar	115
avanzar	118
borrar los mensajes	118
escucha de mensajes en el contestador automático	117
establecer marcación rápida	124
grabar anuncios e indicaciones	116
manejo a distancia	121
rebobinar	118
Contestador automático de red	123
Contestador automático en red	123
activar/desactivar	123
establecer marcación rápida	124
introducir el número	123
lista	126
llamar	125, 126
Contraseña de registro cuenta VoIP	28
Control de costes telefónicos	92
Corrección de errores	40
Correo electrónico	
borrar	106
mensajes al establecer una conexión	105
notificación	104
ver la dirección del remitente	106
Costes de llamada, v. Costes de llamada	93
Cumpleaños, véase Aniversario	
CW	199
<b>D</b>	
Dar de baja dispositivos (Bluetooth)	140
Dar de baja, terminal inalámbrico	133
Datos de usuario de VoIP introducir (asistente de conexión)	28
Demilitarized Zone	200
Desactivar	
cita	128
contestador automático	115
contestador automático en red	123
desvío de llamadas	61
grabar una llamada	119
radiación	127
supresión del número de llamada	60
suprimir tono de llamada	102
tonos de indicación	155
Desconocida	55
Despertador	131
Desvío de llamadas	61, 199
Gigaset.net	61
Devolución de llamada	
anular (red fija)	69
configurar con el MSN ocupado	63
iniciar (red fija)	65
DHCP	199, 201
Differentiated Service Code Point	201
Digital Subscriber Line	201
Digital Subscriber Line Access Multiplexer	201
Dirección	
SIP	200
Dirección de correo electrónico	96
añadir desde la agenda telefónica	80
Dirección del remitente (correo electrónico)	106
Dirección IP	200
asignación automática	158
asignar	158
dinámica	200
estática	200
fija	200
global	200
local	200
marcar	50
privada	200
pública	200
Dirección MAC	200
consultar	167
Directorio de empresas	82
Dispositivo de interceptación de llamadas anónimas (RDSI)	68
DMZ	200
DNS	201
DNS dinámico	201
Domain Name System	201
DSCP	201
DSL	201
DSLAM	201
Dúplex completo	201
Duración de grabación	120
Duración de la llamada	50, 93
Duración de una llamada	93
Dynamic Host Configuration Protocol	199
DynDNS	201

<b>E</b>	
ECO DECT .....	127
ECT .....	68, 172
activar/desactivar .....	63
Eliminación de residuos .....	183
Encadenar, véase SMS	
Enrutamiento .....	201
Enviar	
registro de la agenda del teléfono	
a terminal inalámbrico .....	78
Equipos médicos .....	9
Errores (corrección) .....	40
Escribir (SMS) .....	94
Escribir y editar texto .....	185
Escuchar	
anuncio (contestador automático) .....	116
escuchar (contestador automático	
de red) .....	126
mensaje (contestador automático) ..	117
Escuchar simultáneamente	
durante la grabación .....	120
Espacio de memoria	
agenda .....	77
gestor de recursos .....	156
Estado de reposo .....	41
pantalla en (ejemplo) .....	4
Estado de reposo, volver al .....	41
Explicit Call Transfer .....	201
<b>F</b>	
Fax (SMS) .....	96
Finalizar comunicación .....	53
Firewall .....	202
Firmware .....	202
actualización automática .....	165
actualizaciones .....	11
consultar versión .....	180
iniciar actualización .....	165
Fragmentación de paquetes de datos ..	202
Fuente de alimentación .....	9
Funcionamiento (poner en servicio	
el teléfono) .....	10
Funciones especiales .....	171
<b>G</b>	
G.722 .....	58
Garantía .....	182
Generación de la dirección IP .....	200
Gestor de recursos .....	156
Gigaset HDSP, véase HDSP	
Gigaset.net .....	57
agenda del teléfono .....	89
buscar usuarios .....	89
desvío de llamadas .....	61
introducir nombres .....	90
llamar a un usuario .....	89, 91
modificar/borrar el nombre propio ...	90
servicio Eco .....	57
Global System for	
Mobile Communication .....	202
GNU Lesser General Public License	
(LGPL), inglés .....	192
GPL .....	187
Grabar una llamada .....	119
GSM .....	202
Guardar (prefijo) .....	170
Guía telefónica en línea .....	82
Gigaset.net .....	89
<b>H</b>	
HDSP .....	58
<b>I</b>	
ID de usuario .....	202
Identificación del usuario .....	202
Idioma, pantalla .....	149
IEEE .....	202
Iluminación de la pantalla	
brillo de la iluminación	
de la pantalla .....	151
temporizador .....	151
Imagen	
borrar .....	156
cambiar nombre .....	156
Imagen CLIP .....	55, 75, 156
Indicación	
cita o aniversario no atendidos .....	130
duración y coste de la llamada .....	93
espacio de memoria	
(gestor de recursos) .....	156
espacio de memoria de	
la agenda telefónica .....	77
nombre de la agenda telefónica	
en línea .....	55
número (CLI/CLIP) .....	55
Indicación de llamadas	
nombre de la agenda telefónica	
en línea .....	55

## Índice alfabético

Indicación de los números de teléfono, notas .....	56
Info Center .....	107
usar .....	110
Instalar, teléfono base .....	11, 12
Institute of Electrical and Electronics Engineers .....	202
Interfaz de PC .....	186
Interfaz DECT activar/desactivar .....	166
Internas conferencia .....	135
consultar .....	135
telefonar .....	134
Internet .....	203
Introducir datos de usuario (VoIP) con terminal inalámbrico .....	28
IP .....	203

## L

LAN .....	203
Leer asunto (correo electrónico) .....	106
LGPL .....	187
Licencia GPL .....	188
LGPL .....	192
Licencia Pública General GNU .....	187
Licencia Pública General GNU (GPL) inglés .....	188
Licencia Pública General GNU Reducida .....	187
Link2mobile .....	52, 54, 143
Líquidos .....	184
Lista contestador automático en red .....	126
dispositivos conocidos (Bluetooth) ..	140
lista de borradores de SMS .....	95
lista de correo electrónico .....	104
lista de entrada de SMS .....	97
lista de SMS .....	73
lista del contestador automático ..	71, 73
listas de llamadas .....	71
terminales inalámbricos .....	39
Lista de entrada abrir (correo electrónico) .....	104
Lista de mensajes contestador automático en red .....	126
correo electrónico .....	104
Llamada aceptar (conex. GSM) .....	54

aceptar del contestador automático .....	119
devolver .....	68, 172
grabar .....	119
internas .....	134
responder .....	53
responder con los auriculares .....	53
transferir (conectar) .....	68, 134
Llamada colectiva .....	134
Llamada desconocida .....	55
Llamada en espera .....	203
activar/desactivar .....	63
comunicación externa .....	63
comunicación interna .....	135
contestar/rechazar .....	66
Llamada perdida .....	71
Llamadas anónimas .....	60
Local Area Network .....	203

## M

Manejo a distancia .....	121
Manos libres .....	58
Mantenimiento del teléfono .....	184
Marcación abreviada .....	74
Marcación por bloques .....	203
Marcación por tonos .....	171
Marcación rápida .....	124
Marcar agenda del teléfono .....	77
dirección IP .....	50
Máscara de subred .....	203
establecer .....	159
Maximum Receive Unit .....	203
Maximum Transmission Unit .....	203
Mbps .....	203
Media Access Control .....	200
Medio ambiente .....	183
Melodía de espera .....	155, 203
Mensaje borrar (correo electrónico) .....	106
Mensaje de texto, véase SMS	
Mensajes .....	114
añadir el número a la agenda del teléfono .....	118
anuncio .....	117
borrar .....	118
marcar como "nuevo" .....	118
símbolo de nuevo mensaje .....	117
Mensajes de estado de VoIP tabla de códigos de estado .....	178

Menú	
abrir .....	39
tono de final .....	155
uso .....	41
Micrófono	
silenciar .....	59
Million Bits per Second .....	203
Modificar	
idioma de la pantalla .....	149
nombre del dispositivo (Bluetooth) .....	140, 142
Modo de mensaje (contestador automático) .....	114
Modo de repetición .....	131
Modo Eco .....	127
Modo Eco+ .....	127
MRU .....	203
MSN	
borrar .....	161
configurar .....	160
MTU .....	203
Music on hold .....	203
<b>N</b>	
NAT .....	204
simétrico .....	204
Network Address Translation .....	204
No atendido	
aniversario .....	130
cita .....	130
Nombre	
de un terminal inalámbrico .....	136
del llamante de la agenda telefónica en línea .....	55
mostrado (VoIP) .....	204
Nombre de dominio .....	204
Notificación	
entrada de correo electrónico .....	104
por SMS .....	100
Número	
añadir desde el texto del SMS .....	99
de identificación personal .....	204
de puerto .....	204
del abonado llamante (CLIP), mostrar .....	55
del contestador automático de red introducir .....	123
Número receptor	
visualización en terminal inalámbrico .....	55
Números Call-by-Call .....	92
<b>O</b>	
Omitir la visualización del número de teléfono .....	60
Orden en la agenda del teléfono .....	76
<b>P</b>	
Paging .....	133, 204
Pantalla	
configurar .....	150
iluminación .....	151
modificar el idioma de la pantalla ...	149
rota .....	9
salvapantallas .....	150
Pantalla fracturada .....	9
Paquetes de datos, fragmentación .....	202
Para los números de teléfono RDSI, véase MSN	
Parte meteorológico, en la pantalla en estado de reposo .....	112
Pausa	
tras la tecla de señalización .....	171
tras línea ocupada .....	171
tras prefijo .....	171
Pausa de marcación .....	171
PIN .....	204
Pool de direcciones IP .....	205
Prefijo	
en una centralita .....	170
establecer el prefijo propio .....	158
Preguntas y respuestas .....	175
Preparación de llamada .....	204
Procedimiento de marcación .....	171
Protección contra acceso .....	157
Protocolo .....	204
Protocolo de Internet .....	203
Protocolo de transporte .....	204
Proveedor de Internet .....	204
Proveedor de puerta de enlace .....	204
Proveedor de SIP .....	204
Proveedor VoIP .....	205
descargar datos .....	26
seleccionar .....	26
Proxy .....	205
Proxy de salida .....	205
Proxy HTTP .....	205
Puerta de enlace .....	205
Puerto .....	205

## Índice alfabético

Puerto de FAX	
activar/desactivar .....	167
conectar fax .....	145
Puerto RTP .....	205
Puerto SIP .....	205
Puerto SIP local .....	205
<b>R</b>	
RAM .....	205
Random Access Memory .....	205
Read Only Memory .....	206
Realizar llamada	
con auriculares .....	51
introducir dirección IP .....	50
responder a una llamada .....	53
Realizar llamadas	
anónimas .....	60
desde el directorio de empresas .....	85
desde la guía telefónica en línea .....	85
externo .....	49
Gigaset.net .....	89, 91
internas .....	134
Red .....	206
Ethernet .....	206
Red de infraestructura .....	206
Red Ethernet .....	206
Red fija, anular devolución de llamada ..	69
Redireccionamiento de puertos .....	206
Reducción del consumo energético .....	127
Registrar dispositivo (Bluetooth) .....	138
Registrar, terminal inalámbrico .....	132
Registro .....	206
seleccionar de la agenda	
del teléfono .....	76
Rellamada .....	70
Rellamada automática .....	70, 71
Rellamada manual .....	70
Repetidor .....	166
Retrollamada	
si no responde .....	199
si ocupado .....	199
ROM .....	206
Router .....	206
conectar el teléfono base .....	16
RTP .....	206
<b>S</b>	
Salvapantallas .....	150
Seleccionar calidad de grabación .....	120
Señal acústica, véase	
Tonos de indicación	
Servicio Eco de Gigaset.net .....	57
Servicios de red .....	60
Servidor .....	206
Servidor DNS preferido .....	159
Servidor proxy .....	205
Servidor proxy SIP .....	206
Silenciar el teléfono .....	59
Símbolo	
contestador automático ...	113, 115, 120
de mensajes nuevos .....	73
despertador .....	131
nuevo mensaje .....	117
pantalla .....	40
SMS nuevo .....	97
tono de llamada .....	154
Simétrico, NAT .....	204
Simple Transversal of UDP over NAT ...	206
SIP .....	206
SMS .....	94
borrar .....	95, 98
centro de envío .....	101
encadenado .....	94
enviar a una dirección	
de correo electrónico .....	96
enviar como fax .....	96
escribir .....	94, 185
guardar número .....	99
leer .....	95, 98
lista de borradores .....	95
lista de entrada .....	97
notificación por SMS .....	100
recibir .....	97
reenviar .....	98
responder o reenviar .....	98
solución de mensajes de error .....	103
solucionar errores .....	103
vCard .....	100
Solución de errores	
correo electrónico .....	105
general .....	175
SMS .....	103
Sonido, véase Tono de llamada	
STUN .....	206
Subred .....	206
Supresión del número de llamada .....	60
Suprimir	
primer tono de llamada .....	102

<b>T</b>	
Tarifa plana .....	207
Tasa de transmisión .....	207
TCP .....	207
Tecla 1 (marcación rápida) n.º INT. ....	124
Tecla de función asignar para auriculares .....	147
Tecla de mensajes abrir la lista .....	97
abrir listas .....	73
Teclas tecla de borrado .....	40
tecla de control .....	39
tecla de señalización .....	171
teclas de pantalla .....	40
Teclas de pantalla asignar .....	147
Telefonar internas .....	134
Teléfono configurar .....	157
proteger contra el uso .....	157
puesta en servicio .....	10
Teléfono base actualizar firmware .....	165
conectar a la centralita .....	170
conectar al router .....	16
configurar .....	157
consumo de corriente .....	184
instalar .....	11, 12
PIN del sistema .....	157
restablecer al estado de suministro ..	167
Teléfono móvil activar (Bluetooth) .....	141
conectar (Bluetooth) .....	143
Teléfonos móviles GSM .....	143
Temporizador .....	151
iluminación de la pantalla .....	151
tono de llamada .....	154
Terminal inalámbrico buscar .....	133
contacto con líquidos .....	184
dar de baja .....	133
lista .....	39
modificar el número interno .....	136
modificar nombre .....	136
terminal inalámbrico .....	132
Tiempo de flash .....	171
TLS .....	207
Tono de advertencia, véase Tonos de indicación	
Tono de atención .....	154
Tono de confirmación .....	155
Tono de error .....	155
Tono de llamada ajustar el volumen .....	153
cambiar .....	153
suprimir .....	102
temporizador .....	154
Tonos de acuse de recibo .....	155
Transferir datos a través de Bluetooth .....	143
Transmisión de números de teléfono ...	55
Transmission Control Protocol .....	207
Transport Layer Security .....	207
<b>U</b>	
UDP .....	207
Uniform Resource Identifier .....	207
Universal Resource Locator .....	207
URI .....	207
URL .....	207
User Datagram Protocol .....	207
Utilizar añadir a la agenda telefónica .....	80
añadir desde la agenda telefónica ...	80
guardar en la agenda del teléfono ...	75
introducir con la agenda telefónica ...	80
<b>V</b>	
vCard (SMS) .....	100
VIP (registro de la agenda telefónica) ...	75
Voice over Internet Protocol .....	207

## Índice alfabético

VoIP.....	207
cargar datos de proveedor.....	26
códigos de estado (tabla).....	178
configurar cuenta (primera).....	28
iniciar asistente de conexión.....	22
mostrar número del receptor de la llamada.....	52
Volumen	
altavoz.....	152
auricular.....	152
auricular/manos libres.....	152
configurar.....	153
manos libres.....	152
suministro.....	10
tono de llamada.....	153
Volumen del auricular.....	152
<b>W</b>	
WAN.....	207
Wide Area Network.....	207

**Issued by**

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2018

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)